

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

جامعة مولود معمري تizi-Zeroual

كلية الآداب والعلوم الإنسانية

قسم اللغة والأدب العربي

مذكرة لنيل شهادة الماجستير

التخصص: اللغة والأدب العربي.

الفرع: النظرية الأدبية المعاصرة.

إعداد الطالبة: عاق نورة.

الموضوع:

## بنية النص في "جامع كرامات الأولياء"

لجنة المناقشة:

د/ مصطفى درواش....أستاذ التعليم العالي جامعة تيزى زو ..... رئيساً

د/ آمنة بلعلى.....أستاذة التعليم العالي جامعة تيزى زو ..... مشرفاً ومقرراً

د/ زاهية طراحة.....أستاذة محاضرة صنف -أ-جامعة تيزى زو ..... ممتحناً

د/ خالد عيقون.....أستاذ محاضر صنف -أ-جامعة تيزى زو ..... ممتحناً

تاريخ المناقشة: 2011/06/09

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

# كلمة شكر

لله الفضل من قبل ومن بعد فالحمد لله .

ثم خالص الشكر والتقدير للأستاذة المشرفة

الدكتورة "آمنة بعلی"

لقبولها الإشراف على هذا العمل أولاً، و على رحابة صدرها في  
تلقي الاستفسارات والإجابة عنها بكل روح علمية، وعلى جميع  
الإرشادات التي قدمتها لنا طول مدة إشرافها على هذا البحث.

# إهـداء

إلى والدي الكريمين شكرأ وعرفانا.

إلى من كانوا سندأ لي، كل الذين أحبوني وشجعوني.

# **الفهرس**

7.....	<b>مقدمة.....</b>
<b>الفصل الأول: تواصليّة الخطاب الكراماتي.....</b>	<b>12.....</b>
المبحث الأول: النبهاني وميثاق الثقة.....	13.....
المبحث الثاني: السند ووهم الواقعية.....	26.....
المبحث الثالث: الراوي وخطاب التماهي.....	34.....
<b>الفصل الثاني: العوالم المؤطرة في الكرامة الصوفية.....</b>	<b>57.....</b>
المبحث الأول: الزمن واللازم في الكرامة الصوفية.....	57.....
المبحث الثاني: الفضاء الكراماتي بين المرجعية والتحول.....	76.....
المبحث الثالث: عوالم الشخصيات الكراماتية.....	88.....
<b>الفصل الثالث: ثوابت بنية الكرامة الصوفية.....</b>	<b>96.....</b>
المبحث الأول: إشكالية تعين الوظائف في الكرامة.....	96.....
المبحث الثاني: بنية الكرامة البسيطة والمركبة.....	103.....
المبحث الثالث: ثوابت الشخصيات الكراماتية.....	127.....
خاتمة.....	142.....
قائمة المصادر والمراجع.....	146.....
الملاحم.....	153.....

# مقدمة

## مقدمة:

إن الحديث عن الأدب الصوفي يستدعي في ذهن القارئ مباشرةً ما تركه المتصوفة من إرث غني أشبعته الدراسات الحديثة بحثاً، غالباً ما كان ينصب على الشعر الصوفي وما جاء به من آليات شعرية جديدة، أما النثر فلم يحظ بالاهتمام الذي كان للشعر على الرغم من وفرته، إلا أن الدراسات التي توجهت إلى النثر لم تتعذرّ ما جاء به الحلاج وابن عربي وخاصة فيما يسمى بالمراج والرسائل، في حين أهملت مادة غزيرة أخرى شكلت معظم القصص الصوفي، وهي الكرامات.

لقد بقىت الكرامات الصوفية لفترة قريبة غير معترف بها كظاهرة أدبية تستحق الدراسة، بل عدّت مجرد نصوص قصيرة خرافية تحمل بعداً دينياً ليس إلا، على الرغم من أن الإطلاع عليها يبيّن التداخل الواضح بينها وبين أنواع أدبية أخرى كالسير والخرافات والأساطير، ما جعلها تقترب من المجال الأدبي وتعود للظهور بقوة خاصة في العصر الحديث؛ حيث أسهمت في تشكيل الرموز الشعرية، وبناء الشخصيات الروائية كتجربة جديدة من شأنها إفحام القارئ في عالم عجائبية، لتعبر عن رؤية المبدع المغايرة للكون.

وقع اختياري لهذا البحث المعنون بـ "بنية النص في "جامع كرامات الأولياء"" رغبة في توصيف جانب من جوانب الموروث العربي، والكشف عن النسق السوي للكرامات، الأمر الذي يسمح بالكشف عن هذه الأنماط التي انتظمت فيها أشكال تعبيرية عدّة، معتمدين في ذلك على مدونة محددة، تشكّل موسوعةً جامعةً لكرامات الصوفية بعنوان "جامع كرامات الأولياء" ليوسف بن إسماعيل النبهاني، مكوّنة من جزأين، وبما أنّه كتاب جامع، فإن الباحث يجد في متنه من التنوّع والكثرة ما يكفي لرصد الظاهرة وإقامة دراسة مبنية على نظرة شاملة لا تقتصر على كرامات عصر معين بل تشمل

أيضاً تلك المروية شفويًا، والمنقوله بتواتر السند أو من دونه على السواء وتجاوز عددها عشر آلاف كرامة.

شكّلت الكرامة الصوفية، إذن، بغزاره مادتها ظاهرة أدبية مميزة، كانت محل دراسات مختلفة كدراسة محمد مفتاح في "التلقي والتأنيل" ، و"دينامية النص" ، حيث حاول تطبيق المنهج السيميائي على الكرامات، والدراسة التي قام بها على زيفور في كتابه "الكرامة الصوفية والأسطورة والحلم" ، في ضوء معطيات التحليل النفسي، وآمنة بلعلى في كتابها "الحركية التواصلية في الخطاب الصوفي" مستثمرة آليات علم السرد الحديثة إلا أن كتاب لؤي علي خليل "عجائبية النثر الحكائي" كشف عن الجانب العجائبي في الكرامة الصوفية؛ مما أضاء جوانب جديدة فيها، وقد تطرق الباحث أبو الفضل بدران في كتابه "أدبيات الكرامة الصوفية" إلى دراسة الكرامة بكونها شكلاً أدبياً قائماً بذاته واكتفى في كثير من الأحيان بالإشارة إلى القضايا التي تطرحت دون تحليها، كما أنه ركز كثيراً على تصنيفها تصنيفاً موضوعاتياً.

ولأن الدراسات السابقة لم تعالج قضية تجنيس الكرامة الصوفية من الناحية النظرية، كان طموحنا في هذا البحث هو تسليط الضوء على إشكالية انتمائها، وتشكيلاها كنوع أدبي خاص له بنائه وانتظامه الداخلي الذي يمكن القارئ من التفريق بينها وبين أنواع التعبير الأخرى، والكشف عن الثوابت والمتغيرات فيها. وقد استدعت الإشكالية تقسيم البحث إلى ثلاثة فصول:

فالفصل الأول الموسوم بـ"توصالية الخطاب الكراماتي" تطرقنا فيه إلى كشف الجانب التواصلي، من خلال البحث عن استراتيجيات المدون والمتحقق في إبرام عقد مع القارئ، ثم الكشف عن طبيعة السند الذي يعده خاصية من خصائص الأحاديث النبوية والأخبار الأدبية في المراحل الأولى لتدوينها؛ من أجل توضيح وظيفة السند في الكرامة وكيفية وروده. ثم كان التطرق إلى دور الراوي في صياغة عالم الحكي، للكشف من

خلاله عن علاقة راوي الكرامة بالنص، لتتبين لنا خصوصية الكرامة من خلال هذه العناصر المذكورة، التي فرضت علينا اللجوء إلى كشف استراتيجيات صياغة العالم الحكائي، كمستوى أعمق في الفصل الثاني الموسوم بـ "العالم المؤطرة في الكرامة الصوفية" الذي نحاول فيه الكشف عن مؤطراتها ومدى اعتمادها على دعائم خارج نصية في تأكيد الوجود الحقيقي لأحداثها من خلال الزمن واللازمن؛ حيث نسلط الضوء على خصوصية الزمن الكراماتي. وفي خطوة ثانية نعالج الفضاء بين المرجعية، العجائبية والتحول، ليتبين بعد ذلك أن المؤطر الثالث المتمثل في الشخصية يمكن إدراجه في هذا الفصل، من باب كشف عوالم الشخصيات التي تعد أحد المؤطرات العامة للكرامات الصوفية، وأحد الروافد الواقعية التي تصوغها.

أما الفصل الثالث الموسوم بـ "ثوابت بنية الكرامة الصوفية" نركز فيه على ثلاثة نقاط أساسية نبين من خلالها خصوصية الحدث الكراماتي كمرحلة أولى، ونقارن الوظائف في الكرامات مع وظائف الحكاية الخرافية؛ حيث يتبيّن من خلال هذا الإجراء ما يميّز الكرامات عن الحكايات الخرافية، ثم نحاول في عنصر ثان أن نرصد ثوابت الكرامة البسيطة والمركبة، لنتطرق بعدها إلى الشخصيات لكونها أحد العناصر التي تشكّل هيكل الكرامة، فلا وجود لكرامة دون ولّي، حتى وإن وجد الحدث الخارق وارتبط بعاص، فلا يسمى كرامة، بل يأخذ اسم آخر هو السحر أو الاستدراج؛ ولذلك أدرجنا الشخصيات وعلاقتها في الفصل المتعلق ببنية الحدث الكراماتي، وأنهينا البحث بخاتمة أجماناً فيها النتائج المرتبطة بما ورد في الفصول الثلاثة.

اعتمدنا في بحثنا هذا على جانب من الإسهامات الغربية التي تخص نظرية الأنواع الأدبية، والمحاولات العربية التي قدمها محمد القاضي وسعيد جبار وكذلك سعيد يقطين، إلا أننا لم نعتمد منهجاً واحداً في الدراسة، بل استعنا بما قدمته إسهامات التداولية لكشف علاقات الإرسال وحجج الإقناع التي تذرّعت بها الكرامات في مواجهة تردد

المرؤى له والمتنلقي بشكل عام، كما استفدنا مما قدمه الدرس البنوي الشكلي في سبيل اكتشاف قوانين التنظيم الداخلي في نصوصها، مع محاولة عقد مقارنة بينها وبين غيرها من الأشكال التعبيرية، لتحديد الاختلافات والوصول إلى القول بخصوصية الكراهة.

صادفتا مصاعب كثيرة في إنجاز هذا البحث، ككل باحث مبتدئ، تكمن أساساً في قلة الخبرة في مجال البحث والتعامل مع المدونات التراثية وخاصة أن الكراهة جزء من الإرث الصوفي الذي يمثل أسلوباً خاصاً في الكتابة والتعبير، مما دفعنا إلى الاستعانة بالمعاجم المتخصصة في شرح المصطلحات الصوفية منها: "المعجم الصوفي" لسعاد الحكيم و"شرح مصطلحات الصوفية" للفشاني، و"الرسالة القشيرية" للفشيري، وغيرها من الكتب المتخصصة في التصوف، ومن جهة أخرى، سعة الموضوع وتشعبه، إذ كلما زاد الاحتكاك بالمدونة، ظهرت إشكاليات جديدة تستدعي المزيد من البحث. وقد كان وراء تغلبي على هذه الصعاب معونة علمية وأخلاقية عالية من الأستاذة المشرفة آمنة بلعلى وأساتذتي من جامعتي بجامعة تizi وزو، ومن ساعدوني على جمع المادة العلمية وأغدقوا عليّ بالتوجيهات والنصائح القيمة، التي تبقى تذكرني بهم ما حبيت، فلهم جزيل الشكر وأنقدم بشكري للجنة المناقشة التي تحملت عناء قراءة البحث وتصحيحه، وإلى زملاء العلم والمعرفة الذين كانت نقاشاتي معهم مثمرة، ولكل من ساعدي على إخراج البحث في صورته هذه، ممن تضيق المساحات عن إيفائهم حقهم من الشكر والإقرار بالفضل.

أرجو أن أكون قد أفدت، ولو بقدر قليل، ببحثي في هذا الموضوع الشيق والواسع كما أرجو أن يكون بادرة خير لنا ولغيرنا، ونواة لدراسات لاحقة. هذا جهدي فإن وفقت فمن الله، وإن أخطأت فمن نفسي ومن الشيطان، والله المستعان.

# الفصل الأول

## تواصية الخطاب الكراماتي

1 – النبهاني وميثاق الثقة.

2 – السندي ووهم الواقعية.

3 – الراوي وخطاب التماهي.

أثارت الكرامات الصوفية جدلاً واسعاً عبر تاريخ الفكر الإسلامي، يتمركز أساساً حول جواز التصديق بها، خاصة عندما تعددت وظائفها ولم تعد مقتصرة على الجانب الديني فحسب، بل أصبحت تؤدي دوراً فكرياً واجتماعياً، فتوسعت تأثيرها وكثُر تداولها، مما يفسر كثرة المؤلفات التي تتخذ من الكرامات الصوفية موضوعاً لها، وتلك التي تقدح في الطريق الصوفي وتُكفر من آمن بها، وتعدّها مجرد خرافات وأكاذيب\*. من بين هذه المؤلفات الكثيرة التي تختص في الحديث عن الكرامات، وقع اختيارنا على مؤلف النبهاني الموسوم بـ "جامع كرامات الأولياء"<sup>1</sup> الذي جمع فيه مؤلفه الكرامات الصوفية المدونة في الكتب والمرورية شفوية، وحسب عنوان الكتاب، يتبيّن أنَّ النبهاني يربط الكرامات بالأولياء، مما يدل على أن الكتاب ليس كتاب أخبار أو حكايات مطلقة يسرد الكرامات كحكايات معزولة، بل يربطها بفاعليها، ويقدم له بترجمة مصحوبة بتواريخ مهمة، ما يجعل القارئ أو الباحث أمام نص متعدد الأبعاد: خيالية، تاريخية، واقعية، ودينية.

على ضوء هذه المعطيات، نتساءل كيف استطاعت الكراهة الصوفية أن تتحقق هذا التواصل مع العامة والخاصة، في فترة كانت العلوم والآداب تميّز بين "الثقافة العالمية" و"الثقافة الشعبية" بتعبير الباحث المغربي سعيد يقطين. ولحل هذه الإشكالية يجب علينا أن

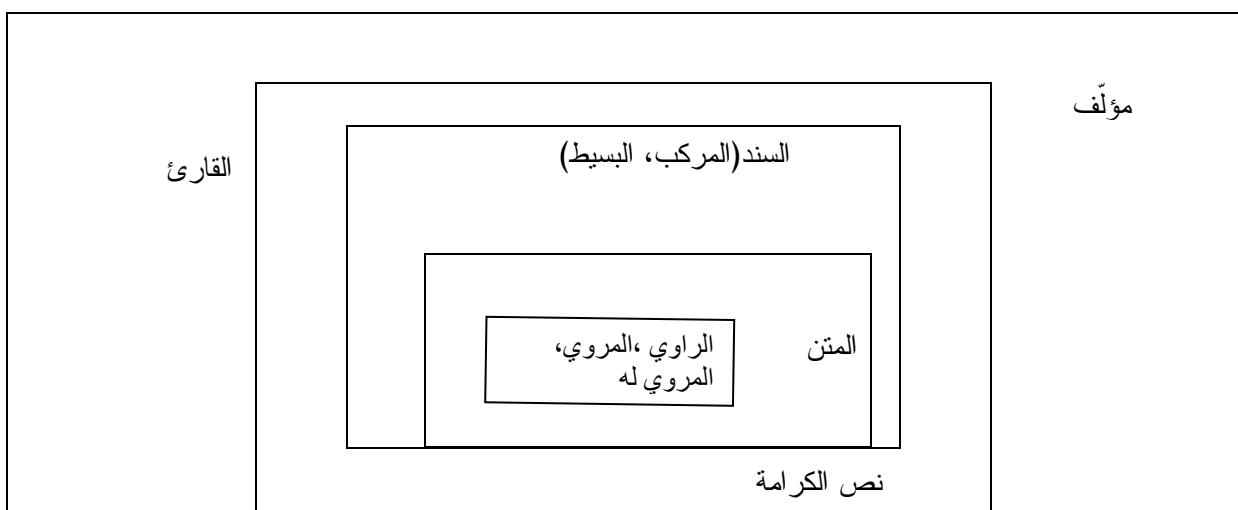
\*المؤلفات التي تتحدث عن الكرامات كثيرة جداً، وقد تحدث ابن خلدون في مقدمته عن حرفة تدوين علم التصوف، وصرّح بالحقيقة التاريخية للكرامات، بدليل أنها وقعت مع الصحابة وأكابر السلف كما في قوله "وأما الكلام في كرامات القوم وإخبارهم بالمغيبات وتصريفهم في الكائنات، فأمر صحيح غير منكر... هذا مع أن الوجود شاهد بوقوع الكثير من هذه الكرامات، وإنكارها نوع مكابرة" يراجع في ذلك: مقدمة ابن خلدون، دار الكتب العلمية بيروت، ط1، 1993، ص388.

<sup>1</sup> يراجع: يوسف بن إسماعيل النبهاني، جامع كرامات الأولياء، تحرير: إبراهيم عطوة عوض، المكتبة الثقافية، ط1، بيروت، 1991، ج1، ص11.

سلط الضوء على إستراتيجيات التواصل في الكرامة الصوفية، كيف صيغت هذه الاستراتيجيات في بنية النص الكراماتي؟

### 1- النبهاني وميثاق الثقة:

على الرغم من أنّ هدف البحث هو بيان خصوصية الكرامة والكشف عن هيكلها وليس البحث عن الحقيقة في هذه النصوص، ولاعن جواز الاعتقاد بها وصدق وقوعها إلاّ أننا سنستفيد من هذه الإشكالات التي تتكرر دائماً كلما ذكرت كرامات الأولياء لكونها إشكالات تدفع المؤلف والقارئ معاً إلى اتخاذ إستراتيجيات وموافق معينة تسهم في بناء النص الكراماتي بصيغة خاصة، لتجعله يؤدي غرضاً ما، أو ينقل رسالة معينة للقارئ تحمل في ثناياها آثاراً لهذه الأفكار؛ لذلك، لا يمكن لأيّ باحث أن يتجاهل دور المؤلف والقارئ في تشكيل بنية هذا النص وتأثيرهما فيه؛ ولهذا ينبغي أن نفصل في مكوناته ونبحث في العلاقات التي تجمع بين عناصره، كما يستبين في الخطاطة التالية:



خطاطة لنص الكرامة الصوفية<sup>1</sup>

<sup>1</sup> الخطاطة مستوحاة من الشكل الذي وضعه جاب نقلت، "مقتضيات النص السردي الأدبي"، مقال ضمن كتاب: طرائق تحليل السرد الأدبي، رولان بارت وآخرون، منشورات اتحاد كتاب المغرب، ط1، الرباط، 1992، ص97.

المستوى الأول الذي يتبيّن من خلال الخطاطة، يضمّ المؤلّف نقطب أول والقارئ نقطب ثان، إلّا أنّ القطب الثاني الذي يمثّله القارئ، يتحول بدوره إلى قطب إرسال عندما يتعلّق الأمر بالمحقق "إبراهيم عطوة عوض"، كما سيتبيّن من خلال ما سيأتي من هذا البحث.

والمستوى الثاني، يشكّله كلّ من السند والمتن، على أساس أنّ الكرامة الصوفية في "جامع كرامات الأولياء" غالباً ما تأتي بعد سلسلة من الأسانيد المركبة التي يُرجع فيها المدون النص إلى صاحبه الأصلي، وبالبحث في العلاقة التي تربط السند بالمتن، تتبيّن لنا حقيقة هذا السند ووظيفته البنوية.

أما المستوى الثالث، فيشكّله كلّ من الراوي والمروي والمروي له، لكونها عناصر أساسية في تشكيل البنية الداخلية للكرامة، لنكشف العلاقة التي تحكم كلاً من الراوي والمروي والمروي له؛ لأنّ الحديث عن هذه العناصر يساعدنا على التمييز بين الكرامة الصوفية، وبين المادة العجائبية التي تعجّ بها بطون الكتب والمؤلفات التراثية أو تلك التي تحظى بها الذاكرة الشعبية كالأساطير والحكايات الشعبية، كما سيتبيّن ذلك من خلال ما سيأتي من هذا البحث.

لقد بدأت الكرامات على شكل أخبار ينشرها المریدون والتلاميذ عن شيوخهم، لا تتجاوز حدود المسجد أو الزاوية،<sup>\*</sup> لكن سرعان ما انتشرت في المجتمع، مما ضمن لها شريحةً أوسع من المتلقين والمهتمين، بعد أن صحّح المتصوفة علاقة الإنسان بالله وتكلموا كثيراً عن الشوق والحب، ثم الفناء،<sup>\*</sup> كمراحل يمر بها الصوفي المتبع في سلوكه للطريق، وعبروا عنها من خلال أشعارهم ورسائلكم ومقاماتهم، إلّا أنّ الكرامة كانت تابعة

\* يراجع في كتم الكرامات: عبد الرءوف المناوي، الكواكب الدرية في ترجم السادات الصوفية، تحقيق عبد المجيد صالح حمدان، المكتبة الأزهرية للتراث، القاهرة، د.ت، ص 17.

\* بقصد بالحب تلك العاطفة الإنسانية التي يعبر من خلالها عن تعلق القلب بالمحبوب (الإله) دون غيره، وتنصاعد =

تاريجياً لهذا المفهوم، وقد انتشرت بشكل واسع جداً في فترة تدهور الطرق الصوفية، حين بدأ أتباعها يهتمون بالمظهر ويبتعدون عن جوهر التصوف، فكثر الحديث عن الكرامات بينما كان الأولياء قبل تلك الفترة يكتمنها ويتسترون عليها؛ لذلك نلمس في الكرامة الصوفية تركيزاً على النتيجة، فهي لا تقع إلا بعد أن يتدرج المريد في كل هذه المراحل أو المقامات السابق ذكرها، وحين يصبح المريد<sup>\*</sup> وأصلاً إلى مقام الولاية<sup>\*\*</sup> ومحاطاً بأسرار المعرفة؛ يخضع له الكون وينصاع لرغباته، وتحدث الخوارق على يديه، كنوع من المكافأة على ما كابده من رياضة للنفس ومحاربة لشهواتها وشقاء في سبيل الوصول إلى هذا المقام<sup>1</sup> فالكرامة، إذن، ثمرة من ثمرات العبادة<sup>2</sup>؛ لذلك نلمس فيها قصر النصوص التي لا يتطرق فيها الرواية إلى كل هذه المقدمات، بل يركز على الشيخ الواصل إلى مقام الولاية، وما يحدث على يديه من خوارق كما يتبيّن من خلال هذه

= فتأخذ أسماء أخرى كالعشق، الود، الغرام. يراجع سعاد الحكيم، المعجم الصوفي، الحكمة في حدود الكلمة، ندرة للطباعة والنشر، ط1، بيروت، 1981، ص201-205. يراجع أيضاً: محمد مصطفى حلمي، ابن الفارض والحب الإلهي، دار المعارف، ط2، القاهرة، ص141-148.

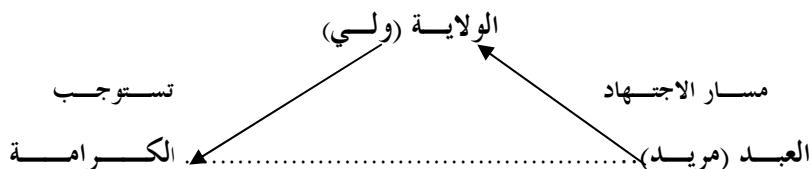
\* المريد: اصطلاح صوفي يطلق على من دخل تحت تربية المشايخ، وتعلق قلبه بالله واجتهد في الوصول إليه؛ ولذلك يسمى مرید للوصول، وشيخ واصل. يراجع: عبد الله أحمد بن عجيبة، معراج التشوف إلى حقائق التصوف، تحقيق عبد المجيد خيالي، مركز التراث التقافي المغربي، الدار البيضاء، د.ت، ص78.

\* مقام الولاية: درجة من درجات الارتقاء في النظام الصوفي، يقصد بها أن يقول الله عبده حتى يبلغه مقام القرب والتمكين، يراجع: سعاد الحكيم، المعجم الصوفي، ص179. ويستخدم المصطلح مصطلح الحال للتعبير عن معنى يرد على القلب من أثر المحبة، لا يعتمد المريد في اجتلابه كالوجود والشوق، أما المقام فهو منزلة يكتسبها المريد بعد مجاهدة النفس وأداء العبادات، يراجع في ذلك: شيخ عبد الله أحمد بن عجيبة، معراج التشوف إلى حقائق التصوف، ص48-49. يراجع أيضاً: موسوعة مصطلحات التصوف الإسلامي، رفيق العجم، مكتبة لبنان ناشرون، ط1، بيروت 1999، ص21-22. يراجع أيضاً: الشوكاني، قطر الولي على حديث الولي، تحقيق إبراهيم إبراهيم هلال، مطبعة حسان للطبع، القاهرة، 1979، ص70 - 109.

1 يراجع: الشيخ عبد الله أحمد بن عجيبة، معراج التشوف إلى حقائق التصوف، ص48-49.

2 يراجع: سعاد الحكيم، المعجم الصوفي، الحكمة في حدود الكلمة، مادة "ولاية"، ص962. يراجع أيضاً: أبو القاسم القشيري، الرسالة القشيرية، تحقيق عبد الحليم محمود ومحمود بن شريف، مطبع مؤسسة دار الشعب، القاهرة، 1989، ص562.

## الخطاطة:



## علاقة المريد بالكرامة

ولعل آليات التواصل التي تظهر في نصوص الكرامات لكونها نصوصاً نثرية قصيرة، تختلف عن الآليات التي نلمسها في المراحل الأولى من تكون الأدب الصوفي الذي كان يعتمد التلميح بدل التصريح، والإشارة بدل العبارة، إذ "يقصدون بها الكشف عن معانيهم لأنفسهم، للإجمال والتستر على من باينهم في طريقتهم، لتكون معاني الألفاظ مستبهمة على الأجانب، غيره منهم على أسرارهم أن تشيع في غير أهلها"<sup>1</sup>، وتجنباً في الوقت نفسه للفترة التي قد يتسبب فيها سوء الفهم من العامة والفقهاء بشكل خاص؛ فما تصوره الكرامات مختلف عن المشهد الذي صنعه الحب الإلهي، وكتابات المتصوفة أنفسهم التي اتخذت من الرمز أداة وأسلوباً في الكتابة، يعبرون به عن الأحوال الروحية التي يعيشونها<sup>2</sup> خاصة مع بدايات انتشار التصوف، فالكرامة ظهرت في فترة حصل فيها وعي بالمنهج الصوفي وانتشرت في المجتمع، فهي "في أغلب الأحيان من المرويات التي تتناقلها مجالس المربيين". ويرجع سبب نشأتها إلى أنّ الولي أو الصالح يكتم الكرامة وبالتالي تتناقل وتتسرب بعيداً عنه، محملة بالكثير من الأساطير والخرافات مما يجعل هذه الطائفة مجالاً للنقد<sup>3</sup>، ومن هنا شكل تلقّيها أفقاً أوسع من تلقي الشعر الصوفي الذي تطلب متنقلاً من نوع خاص، ينتمي إلى الصوفية، وفيهم معجمهم، أما الكرامات، فكان متنقلاً

<sup>1</sup> أبو القاسم القشيري، الرسالة القشيرية، ص 130.

<sup>2</sup> يراجع: أحمد زيدان، عبد الكريم الجيلي فيلسوف الصوفية، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، 1999، ص 52.

<sup>3</sup> سعاد الحكيم، المعجم الصوفي، مادة "كرامة"، ص 962.

الأوائل هم المریدون وأتباع الطريق الصوفي، ولكن سرعان ما انتشرت في المجتمع وأصبحت تتناقل شفوياً، مما ضمن لها التداول وسعة الانتشار.

لقد جمع النبهاني في مؤلفه كرامات الأولياء من عهد الصحابة إلى عصره، منها ما نقله سمعاً ومنها ما نقله عن كتب أخرى أوردها مجلمة في مقدمة كتابه. فهو إذن ليس مؤلف كتاب، بل جامع لمادته، ومنظماها، إذ نسب كل كرامة إلى صاحبها وأورد لكلولي ترجمة تطول أو تقصر حسب شهرته وما جمع له من معلومات.

ونظراً لكون "المقدمة" موازية نصية مهمة، فإننا نجد فيها من الموجهات الخطابية ما يسمح لنا ببحث علاقة الإرسال الكامنة بين المؤلف (النبهاني) والقارئ؛ لأن الكشف عن هذه العلاقة هو الذي يسمح بمعرفة قصدية المؤلف وبـ"بضمان القراءة الجيدة للنص"<sup>1</sup> ومعرفة الإستراتيجية التي وضعها المؤلف (المدون) في بداية حديثه، وغایته من إنشاء هذا الخطاب، فالإستراتيجية هي الخطة التي يرسمها المؤلف أو المرسل للوصول إلى غرض معين<sup>2</sup> وتظهر آثارها في الخطاب، وقدد الكاتب يساعد في اكتشاف الإستراتيجيات، كما أن الإستراتيجية في حد ذاتها تعدّ قصداً، والحقيقة أننا نجد أنفسنا في هذا الكتاب أمام قصدين هما: "قصد المؤلف" (النبهاني) و"قصد المحقق" (إبراهيم بن عطوة عوض)، وفي التقديم الذي وضعه المحقق للكتاب إشارات واضحة تبين تعاطف المحقق مع النبهاني ومع الإرث الصوفي بعامة، ونرصد منها إشارات هي:

**أولاً - المحقق:** أول هذه الإشارات تتجلى في الترجمة التي وضعها المحقق للإمام النبهاني، وأدرج فيها من المدائح الشيء الكثير، وكأنه يترجم لأحد الأنبياء أو

1 عبد الحق بلعابد، عتبات، جيرار جنبت من النص إلى المناص، ط1، الدار العربية للعلوم الناشرون، منشورات الاختلاف، الجزائر، 2008، ص118.

2 -P.Charaudeau et D.Maingueneau: Dictionnaire d'analyse du discours, 1éd, Seuil, Paris, 2002, p 548.

الرسل بعبارات فيها الكثير من المبالغة، منها "ولما شاع ذكره وأشرقت شمسه، واهتدى به الناس اهتداءهم بنجوم السماء ..." <sup>1</sup> قوله عن نهجه في العبادة "... وأمضى على هذا في كل هذا لا يفتر ولا يسام حتى عد ما يقوم به من خوارق العادات التي يختص الله تعالى بها أولياءه وعباده المقربين" فهذه العبارات تدل على أن المحقق يسلم بموسوعية علم النبهاني واستقامة دينه.

أورد المحقق نص إجازة النبهاني عن شيخه "إبراهيم السقى" بسند متصل بسلسلة من الشيوخ والعلماء، مشيداً فيه بعلم النبهاني وأخلاقه وأمانته، كما يتبيّن في قوله: "... «أما بعد» فلما كان السنّد مزية عالية وخصوصية لهذه الأمة غالبة... ولما كان فيهم الإمام الفاصل، والهمام الكامل، والجهذ الأَبْرُ، واللوذعي الأريب، والألمعي الأديب، ولدنا الشيخ يوسف بن الشيخ إسماعيل النبهاني الشافعى، أいでه الله بالمعارف ونصره، طلب مني إجازة ليتصل بسند سادتي سنده، ولا ينفصل عن مددهم مدده ..."<sup>2</sup> ويدل نص الإجازة على توادر السنّد وبالتالي صحة ما ورد في الكتاب.

إيمان المحقق بوجود الكرامات والخوارق على يد الأولياء والمقربين من الله عزّ وجلّ، إذ عدّ تقوى النبهاني ولزومه العادات، ضرباً من ضروب الخوارق، كما في القول السابق، ويقول في موضع آخر "نقول: إنّ ما بين أيدينا من كتبه لا يمكن أن يكون من عمل فرد واحد إلا بمعجزة وتأييد وعنایة من الله تبارك وتعالى الذي إذا أحب عبده الصادق كان سمعه الذي يسمع به، وبصره الذي يبصر به".<sup>3</sup>

أورد المحقق في مقدمته رواية عن أحد العابدين الثقات وما رأه عن النبي (ص) يقول: "ومما يحسن ذكره في هذا المقام ما حدث به صديقنا الأكبر السيد. الطبيب

1 النبهاني، جامع كرامات الأولياء، ج 1، ص 4.

2 نفسه، ج 1، ص 5.

3 نفسه، ج 1، ص 4.

البائع المؤمن الصادق الدكتور إبراهيم حسن مدير مستشفى جامعة عين شمس قال: أخبرني صديق لي معمّر تقى ورع يقيم بالمدينة المنورة على ساكنها أفضل الصلاة وأتم السلام قال: من عجيب ما وقع لي أني كنت أرى النبي كثيراً كثيراً، ثم انقطعت عن رؤياه، فحزنت لذلك حزناً شديداً. ثم رأيته صلى الله عليه وسلم بعد ذلك بمدة فسألته عليه الصلاة والسلام عن الحجاب الذي حال بيبي وبينه فقال: كيف تراني وعندي هذا الكتاب الذي يطعن فيه صاحبه على حبيبنا «النبهاني» قال: فلما أصبحت أحرقت الكتاب فعاد لي شرف رؤيا النبي صلى الله تعالى عليه وعلى آله وسلم...<sup>1</sup> فهذه الرؤيا حسب المحقق دليل عظيم على نفع كتاب النبهاني ورضا الرسول صلى الله عليه وسلم عنه.

مقدمة المترجم، إذن، تبين اختيار المحقق لهذا الكتاب تحديداً، فهو يقصد به خدمة الدين ونيل البركة والتقرب من الله؛ لأن النبهاني من الأولياء المقربين إلى الله عزّ وجلّ ولعل ما قيل عنه من نقد وطعون في تدينه وصحة أسانيده<sup>2</sup>، قد يعمل على عزوف القراء عن كتبه ومؤلفاته، فكانت كل الأدلة السابقة تخدم فكرة الثقة في المؤلف، لأن "القارئ لا يستمد الثقة في صحة الخبر من أمانة روایته، وإنما يستمدّها من ثقته بالمؤلف الذي يمثل الحجة التي لا ترد على أن مخبريه أهل لأن يوثق بهم".<sup>3</sup> وبالتالي الثقة في ما يرويه وحصول البركة لمصدقه.

1 النبهاني، جامع كرامات الأولياء، ج 1، ص 7.

2 يراجع ما قيل عن النبهاني في: أبي المعالي محمود شكري الألوسي، غاية الأمانى فى الرد على النبهانى، طبع على نفقه عبد العزيز ومحمد العبد الله الجميع، مطبع نجد التجارية، الرياض، د. ت. حيث يعتمد المؤلف إلى تتبع مؤلفات النبهانى والرد على كلامه بالحجج العقلية والنقولية. يراجع أيضاً: علي بن يوسف وآخرون ، ست منظومات في الرد على الصوفي يوسف النبهانى، جمع وتح سليمان بن صالح الخراشى، الدار الأثرية للنشر، ط 1، عمان، 2008.

3 محمد القاضي، الخبر في الأدب العربي، دراسة في السردية العربية، ط 1، كلية الآداب، منوبة - تونس بالاشتراك مع دار الغرب الإسلامي، بيروت، 1998، ص 278.

**ثانياً - المدون:** إضافة إلى ما يصادف القارئ من حجج المحقق في محاولة للترغيب في قراءة الكتاب، يظهر أن قصد النبهاني ليس بعيد عن قصده، فهو كما عرف عنه أديب وشاعر وشيخ صوفي اشتغل بالقضاء، أخذ العلم عن المتصوفة وأمن بكرامات الأولياء، أخذ عن مشايخه الصوفية العلم والأخلاق، ولهم مؤلفات فقهية دينية، ومنظومات شعرية عديدة.<sup>1</sup>

تعد مقدمة كتاب "جامع كرامات الأولياء" عتبة مهمة من شأنها توضيح بعض ملامح القصدية التي لأجلها صيغ النص، وبالتالي تتبيّن شرعية الإستراتيجية التي ينحوها المدون بغية الوصول إلى أغراضه ومنها:

يظهر المدون بشخصية الصوفي المصدق للكرامات والخوارق التي تأتي على يد الأولياء يقول: "ف Kramerات أولياء أمّة سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم هي كلها معجزات دالة على صدقه وصحة دينه عليه الصلاة والسلام، وهذا المعنى هو الحامل لي على تأليف هذا الكتاب... وليس المقصود منه مجرد نقل الأخبار التاريخية والحكايات المرورية للتفكه بتلك الكرامات التي أجرتها الله على أيدي خواص عبيده من ساداتنا الصوفية، فإن تلك المقصود وإن كانت في حد ذاتها يعتني بها العلماء والفضلاء، ومن يعتقد الأولياء ويترى بأخبارهم وآثارهم وذكر كراماتهم، وهي في الحقيقة تستحق الاهتمام لما فيها من تقوية الإيمان بوجود الله تعالى وقدرته الباهرة، وإكرامه لعبيده الصالحين المطيعين له، إلا أن نفعها في إثبات صحة هذا الدين المبين وصدق سيدنا محمد سيد المرسلين صلى الله عليه وسلم أفع وأرفع وأعظم في النفوس وأوقع، إذ بذلك يحصل أصل الإيمان عند من لم يكن مؤمناً، ويزيد قوّة عند المؤمنين، ولذلك كان هو الأولى

---

1 علي بن يوسف وآخرون، ست منظومات في الرد على الصوفي يوسف النبهاني، ص 11. يراجع أيضاً: أبي المعالي محمود شكري الألوسي. غاية الأماني في الرد على النبهاني.

بالقصد<sup>1</sup>. كما يتبيّن من كلام النبهاني أن إيمانه بصدق الكرامات هو الذي كان وراء تأليف الكتاب، ابتعاد الدعوة إلى النظر فيها لقوية الإيمان والحصول على الشفاعة.

اعتمد المدون في المقدمة على ما أسماه بالمطالب، فكل ما يأتي في الكتاب يكون مشمولاً بهذه الأغراض، ومصدقاً لمقاله، يحشد أدلة كثيرة في صدق الكرامات وتقريرها عن المعجزة، والسحر، والاستدراج، التي تلتبس في كثير من الأحيان بالكرامة إذ تشتراك معها ومع أنواع أخرى\* في عجائبية الحدث الذي يفوق قدرة الإنسان الطبيعي، ويستعصي قبوله على العقل. أما الاختلاف فلا يمكن إدراكه إلا بالعودة إلى مرجعية خارج نصية تتمثل في الشخصية، فالصفات التي تعطى للشخصية هي الوحيدة التي تخول للقارئ التفريق بينها، إذ تقتصر المعجزة على الأنبياء، والسحر على الكافرين بمساعدة من الجن والاستدراج يحصل مع العاصين، أما الكرامة، فتحتاج إلى الأولياء والصالحين من عباد الله ولمن اتبعهم واستغاث بهم،<sup>3</sup> ويأتي النبهاني بالأحاديث والآيات والحجج العقلية التي تجيز الاعتقاد بالكرامات، وتأكد على أنها امتداد للشريعة الإسلامية وليس أجنبية عن الدين أو خروجاً عليه، ولعل من الذكاء أن يفتح النبهاني سرد

1 النبهاني، جامع كرامات الأولياء، ج 1، ص 11.

\* يعرّف النوع الأدبي على أنه تجمّع لأعمال أدبية مبنيٌ نظريًا - على أساس الشكل الخارجي (العروض والبناء). وكذلك على التشكيل الداخلي. يراجع في ذلك: رينيه ويليك واستين وارن، نظرية الأدب، تر. عادل سلامة، ط 3، دار المريخ للنشر، الرياض، 1992، ص 321. وكثيراً ما يحدث الخلط بين النوع والجنس حسب الترجمات، إلا أن العائد إلى التعريف اللغوي في المؤلفات العربية التراثية خاصة، يلمّس الفرق بين المصطلحين على أساس أن الجنس ضرب من الشيء، وهو أعمّ من النوع، إذ يميل الأول إلى الثبات والثاني إلى التذبذب. يراجع أيضاً عبد العزيز شبّل، نظرية الأجناس الأدبية في التراث النثري، جملة الحضور والغياب، دار محمد علي المحامي، ط 1، سفاقس-تونس، 2001، ص 143-177. إذ قام الباحث بتقصي مفهوم الجنس والنوع في المؤلفات التراثية والمعاجم اللغوية وخرج بنتيجة مفادها أن الدلالة الاصطلاحية لم تخرج عن الدلالة اللغوية التي عرف بها كل من الجنس والنوع. ونظراً لكثرة الدراسات والمقاربات التي تناولت القضية، -الغربيّة بوجه الخصوص- التي ترتكز أساساً حول التقسيم الأرسطي للأنواع الأدبية والمبني على الإرث الأدبي الغربي حاول في هذا البحث أن يستفيد من الدراسات العربيّة التي تناولت القضية.

3 يراجع في الفرق بين الكرامة والمعجزة والسحر: سعاد الحكيم، المعجم الصوفي، مادة كرامة، ص 963-964.

الكرامات بمعجزات الرسول صلى الله عليه وسلم، وكرامات الصحابة رضوان الله عليهم كنوع من التأصيل لما يرويه، أو كنوع من التمهيد للقارئ، إذ يؤكد أنّ الاعتقاد بحقيقةها هو تأييد لمعجزات الأنبياء والرسل، فمن خلق الكون وخرق قوانينه على أيدي أنبيائه قادر على أن يخرق القوانين على أيدي أوليائه والصالحين من عباده، وإنكار ذلك إقرار بقصور قدرة الله عزّ وجلّ<sup>1</sup>.

يصرّح النبهاني أنه قام بترتيب الكرامات وبترجمة لأصحابها، مؤكداً على صحة السند والثقة في الرواية إذ يقول "ولكني نقلتها عن الثقات الذين رأوها أو ذكروها في كتابهم"<sup>2</sup> مشيراً إلى صحة ما رواه من كرامات، مما يعلم على بناء عقد ائتماني (contrat fiduciaire) سمح له بإشاعة الاطمئنان واكتساب ثقة المرء لهم وتصديقهم لكل ما رواه المدون<sup>3</sup>؛ كما أثبت معظم الكتب التي نقل عنها من متقدمين ومتاخرين، مما يدل أيضاً على شمولية كتابه وموسوعيته لجمعه بين القديم والحديث.

إضافة إلى الحجج السابقة، وكل التأكيدات التي تحاول بناء ميثاق الصدق بين المدون والقراء، نلاحظ أنّ النبهاني يضيف مادة مهمة إلى الميثاق تخوّل للقارئ التصرف في الكتاب وتهبه حق زiyادah ما نقص من تواريخ ميلاد أو وفاة للأولياء ذكرها دون إثبات تاريخ وفاتتهم، أو أسماء الأولياء لكرامات لم يعرف أصحابها فيقول: "كل من عرف تاريخ وفاةولي من أصحاب هذه الكرامات المذكورين في هذا الكتاب بلا تاريخ، فهو مأذون مني بوضع تاريخ وفاته في آخر الكرامة.."<sup>4</sup>

1 يراجع: النبهاني، جامع كرامات الأولياء، ج 1، ص 14-15.

2 نفسه، ج 1، ص 12.

3 يراجع: محمد القاضي، الخبر في الأدب العربي، دراسة في السردية العربية، ص 280.

4 النبهاني، جامع كرامات الأولياء، ج 1، ص 13.

إنّ اعتراف النبهاني بمشاركة القارئ معه في صناعة النص، يصور حرية غير معهودة من المؤلفين القدامى، من شأنها إعادة الاعتبار للقارئ ولمكانته وتشحذ همته لمواصلة قراءة الكتاب، هذا الذي قد يكون عنصراً في تأليفه. كما أنها دعوة تعمل على جلب اهتمام المتخصصين والعارفين بتاريخ الكرامات والطرق الصوفية الذين يمكن لهم تعديل أو امتلاك معلومة قد تغيب عن النبهاني.

السعي الحثيث الذي نلمسه عند المدون في حشده هذه الحجج الكثيرة، التي تؤكد جواز الاعتقاد بالكرامات، يدلّ على أنه تأثر بالحرب التي شنّها بعض العلماء وال العامة على الكرامات والصوفية بشكل أعمّ، باعتبارها ضرباً من الشعوذة والخرافات التي لا أساس لها من الصحة، وقد أشرنا في بداية هذا البحث أن حركة تدوين الكرامات صاحبتها حركة تأليف الكتب التي تردّ عليها وتتكررها، وشكلت القضية جدلاً واسعاً بين المذاهب الفقهية والفلسفية استمرّ لأجيال، كل مذهب يحلّ الظاهرة تحليلًا خاصاً، سواء من منظور عقلي كالمعتزلة أو عقائدي كالأشاعرة.<sup>1</sup>

لعلّ أهمّ الحجج التي تذكر عند الحديث عن الكرامات في المؤلفات الصوفية، قصة أهل الكهف وبقاوهم في النوم أحياه سنين عديدة (فصربنا على آذانهم في الكهف سنين عدداً) آية 11 من سورة الكهف، فالقرآن وصف هؤلاء بأنهم فتية آمنوا بربهم، وهذا ما يدلّ على أنها كرامة وليس معجزة، لأنهم ليسوا أنبياء أو رسل، والشيء نفسه يقال على جندي سليمان عليه السلام، (قال الذي عنده علم بالكتاب أنا أتيتك به قبل أن يرتد إلينك طرفك فلما رأاه مستقرّاً عنده قال هذا من فضل ربِّي ليبلوني أشكُر أم أكفر ومن يشكر فإنما يشكر لنفسه ومن كفر فإنَّ ربِّي غنيٌّ كريم) آية 40 من سورة النمل.

<sup>1</sup> يراجع: محمد أبو الفضل بدران، أدبيات الكرامة الصوفية، دراسة في الشكل والمضمون، مركز زايد للتراث والتاريخ، ط1، الإمارات، 2001، ص51-62.

أمّا الأحاديث النبوية فهي كثيرة أشهرها حديث الغار الذي يحيي قصة شباب ثلاثة أوّاهم المبيت إلى الغار، فسُدت صخرة مخرجهم، وجعل كل واحد منهم يذكر محاسن أعماله ويتشفّع بها إلى الله.<sup>1</sup>

على الرغم من حضور معنى الكرامة في القرآن والسنة من حيث الفعل، إلا أنها لم تحضر بلفظها كما هو معروف في المؤلفات الصوفية، فاشتقاق كلمة الكرامة كان من التكريم والإكرام<sup>2</sup>، أمّا اصطلاحاً فهي "أمر خارق للعادة غير مقرؤن بالتحدي، يظهر على يد عبد ظاهر الصلاح، ملتزم لمتابعة نبي من الأنبياء عليهم السلام، مصحوب بصحيح الاعتقاد والعمل الصالح"<sup>3</sup>

من وجهة النظر الحديثة، عدّت الكرامات ظاهرة هامة في تاريخ الفكر العربي والإسلامي، وظهورها كان بداعي الظروف التاريخية والاجتماعية والسياسية، فليس من قبيل الصدفة أن نلاحظ انتشار الكرامات بشكل واسع إبان الأزمات<sup>4</sup> إذ "قدمت البديل الخيالي\_الضروري للمحافظة على تقدير الذات لذاتها وللاستقرار مع حلها\_ عن الظروف المجتمعية القاسية والأوضاع السياسية التي فمعت وفهرت الشخصية العربية... وظهرت الكرامة نتاجاً يجسد آمالاً فردية، ورغبات خاصة في تحقيق الذات..."<sup>5</sup>.

1 يراجع في شرح هذا الحديث وغيره : النبهاني جامع كرامات الأولياء، ج1، ص16-18.

2 يراجع في تعريف الكرامة: سعاد الحكيم، المعجم الصوفي، ص 961.

3 النبهاني، جامع كرامات الأولياء، ج1، ص28.

4 إبراهيم القادي بوشيش، المغرب والأندلس في عهد المرابطين، المجتمع – الذهنيات – الأولياء، دار الطليعة للطباعة والنشر، ط1، بيروت، 1993، ص155-156.

5 علي زيفور، الكرامة الصوفية والأسطورة والحلم، القطاع اللاواعي في الذات العربية، دار الأندلس للنشر، ط2، بيروت، 1984، ص8.

عدّ الباحث على زيفور الكرامات مجرد عقد نفسية، والمتصرفه مرضي نفسياً وحاول أن يجد للظاهرة تفسيراً نفسياً، على أساس أن الخواطر التي ترد على الصوفي سواءً في المنام أو اليقظة، مجرد أعراض ناتجة عما يكابده من جوع وسهر وإرهاق ليس لها أي أساس من الصحة، خاصة بعد أن تطور العلم، وخصص فرع من فروع البحث لدراسة الظواهر الخارقة "paranormal" دراسة علمية، يسمى بـ"الباراسيكولوجي"<sup>1</sup> وقد تمّ عدّ الكرامات من بين الظواهر الخارقة التي يمكن دراستها ضمن هذا التخصص، انطلاقاً من مقوله "إذا بزغ نور العقل، ولی زمن المعجزات".<sup>2</sup>

وإن كانت الكرامات الصوفية حقيقة لا مفرّ من وجودها، فإن الباحث محمد مفتاح يعدّ أنّ الكرامات مجرد "حكايات خيالية نواتها من زمن سحيق ليس لها من الحقيقة إلا ما تؤديه من وظائف مختلفة"<sup>3</sup>، اجتماعية، سياسية، ودينية، تحاول من خلالها أن تحافظ للعربي على بطولته المهدورة بسبب النظم السياسية أو الحملات الاستعمارية، فالتصوف "يشتد عوده إبان الأزمات حيث يشتد الضعف في كيان الدولة المركزية وتتشري الفتن وتحدث المجاعات والأوبئة والكوارث، فيصبح تدخل الأولياء، آنذاك، بدلاً ضروريًا لإعادة التوازن السياسي والاجتماعي".<sup>4</sup>

يتبيّن جلياً من خلال ما سبق، أن مقدمة الكتاب تبيّن العقد الذي أبرمه كل من المؤلف والمحقق مع القارئ الذي سيطلع على هذا الكتاب، وبالتالي يتحقق المستوى الأول

1 يراجع: جمال نصار حسن وآخرون، الباراسيكولوجي بين المطرقة والسدان، دار الطليعة للطباعة والنشر، ط1، بيروت، 1995. يراجع أيضاً: أحمد الموصلـي، الباراسيكولوجي ظواهر وتفسيرات، دار الحرية للطباعة، بيروت، دـت.

2 عبد المحسن صالح، الإنسان الحائر بين العلم والخرافة، سلسلة عالم المعرفة، المجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب، الكويت، 1979، ص10.

3 محمد مفتاح، دينامية النص، تنظير وانجاز، المركز الثقافي العربي، ط3، الدار البيضاء، 2006، ص143.

4 إبراهيم الفادي بودشيش، المغرب والأندلس في عهد المرابطـين، المجتمع – الـذهنيـات – الأولـيـاء، ص12.

من الخطاطة السابقة<sup>1</sup>، فمعرفته بالمؤلف وأخلاقه وما شوهد عليه من أفعال يظنها الحق خارقة - وما حشد من أدلة على جواز الاعتقاد بالكرامات، بالإضافة إلى مؤشرات صدق الروايات، وغيرها من الموجهات الخطابية، تكون متحدةً امتيازاتٍ تضمن التصديق بعالم الكرامات كواقع تاريخي لا جدال فيه، في خضم المحاولات الكثيرة من المنقدين والمتاخرين لإنكار الكرامات، والاحتفاظ فقط بوظيفتها الأدبية الترفيهية.

## 2- السند ووهم الواقعية:

يشكل السند عنصراً أساساً في كثير من الكرامات الصوفية، ولذلك لا يمكن دراسة المتن دون أن نتطرق للسند والسؤال عن ماهيته، فهل السند في الكرامة الصوفية ينحو منحى السند في الأحاديث؟ وما سبب اتخاذ الكرامة من السند تقليداً وفاتحةً لا بد منه قبل اللووج إلى عالم القصة؟ وما مدى حفاظ الكرامة الصوفية على هذا التقليد؟

إنّ قضية السند في الأدب العربي قضية مهمة، تعود جذورها إلى نزول القرآن<sup>2</sup>، لما أمر الرسول صلى الله عليه وسلم بكتابته، ونهى عن تدوين أحاديثه خوفاً من الاختلاط بينهما<sup>3</sup>، وبعد وفاته صلى الله عليه وسلم، بدأت الأحاديث الموضوعة والكافية تتغلغل وتنتشر بين العامة، فدعت الضرورة إلى تقييد الحديث النبوى بالتدوين، مع وضع شروط دقيقة لضمان صحة ما يدون، فكان اختيار الرواة والتأكد من أخلاقهم، أولى الخطوات للأخذ عنهم، ومن هنا جاءت فكرة النقة في الحديث الذي صح سنته واتصل براوي الحديث.

يراجع: ص 13 من هذا البحث.

2 يراجع: محمد القاضي، الخبر في الأدب العربي، دراسة في السردية العربية، ص 223-350.

3 عبد الله إبراهيم، السردية العربية، بحث في البنية السردية للموروث الحكائي العربي، ط 2، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، عمان، 2000، ص 40.

انتقل السند من فضاء الأحاديث النبوية إلى فضاء قص الأخبار والحكايات، بعد تأثر مكانة القصاصين وتراجعها أو انحصارها بمجيء القرآن الكريم، الذي حير العرب بمعجزاته البينانية، وما جاء به من حقائق وأخبار الأمم السابقة، كما يتبيّن في الآية 13 من سورة الكهف ﴿نَحْنُ نَقْصٌ عَلَيْكَ نِبَأْهُمْ بِالْحَقِّ﴾ فقصص القرآن هو الحق وقوله عز وجل ﴿وَكُلَا نَقْصًا عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الرَّسُولِ مَا نَثْبَتْ بِهِ فَؤَدِّكُ﴾ هود 120 فانحصر معنى القص على ما جاء به القرآن؛ لذلك اتهم الرسول (ص) بالسحر وسمى أيضاً بالقصاص،<sup>1</sup> فكان هذا سبباً كافياً لمحاربة القصاصين، إضافة إلى ذلك ما كانوا ينشرونه من أخبار مزيفة مصدرها التوراة والإنجيل على شاكلة الأخبار التي جاءت في القرآن الكريم (هي ما سمى بالإسرائيّليات)؛ حيث شكّلت مصدر تهديد للعقيدة الإسلامية كما اشتهر عن النظر بن الحارث الذي كان يخلف النبي صلّى الله عليه وسلم في مجالسه ويحدث الناس بما تعلّمه من أحاديث عن الأمم السابقة ويقول: "أنا يا قريش أحسن حديثاً منه هلّموا أنا أحدثكم أحسن من حديثه".<sup>2</sup>

وقد استثنى الإسلام من هذه الأخبار والقصص ما كان صادقاً نافعاً يساعد على نشر الدعوة الإسلامية وترقيق النفوس دون كذب أو تلفيق، فالخبر المقيد بالدقة والصواب واليقين والتبرير والحسن هو القصص الذي أعلى من شأنه القرآن، وهو القصص الذي ورد في تضاعيفه السرد، ليؤدي وظيفة تقوّي من أمر الرسالة الدينية".<sup>3</sup> وهكذا لجأ القصاصون إلى نشر الأخبار التي جاء بها القرآن، والتي سمعوها عن الصحابة

1 عبد العزيز شبل، نظرية الأجناس الأدبية في التراث النثري، جدلية الحضور والغياب، ص 206.

2 حسين مجيب المصري، الأسطورة بين العرب والفرس والترك، دراسة مقارنة، الدار الثقافية للنشر، د.ت، ص 7.

3 عبد الله إبراهيم، التأثي والسياقات الثقافية، منشورات الإختلاف، ط 2، الجزائر، 2005، ص 94.

والمفسرين، وشكل السند عنصراً هاماً فيها باعتباره دليلاً على صدق القول وانتسابه للواقع<sup>1</sup>.

من هنا جاءت الأسانيد في الأدب، فقد كان السند في الحديث دليل الصدق والثقة، وكان مرجع القصص التي يحكيها القصاصون مرتبطة بما جاء في القرآن فالسند، إذن، يعطي "الانطباع أن الخطاب له بالواقع نسب"<sup>2</sup>؛ والإقناع بواقعية الحدث في الكرامة الصوفية هي الغاية الأولى التي يسعى إليها الصوفي، لتمهد له الطريق للتغيير اعتقاد المروي له أو المتلقى بصفة عامة.

إضافة إلى الطابع الديني لكرامة الصوفية الذي يميزها من الأدب الشعبي، يضمن لها الإسناد شريحة من المصطفين، لأن السند "يؤوي بصدقية الحديث إلى حد ما ويعزّز سلطة السلف"<sup>3</sup>، على الرغم مما تحمله من عجائبية الأحداث التي تصطدم مع العقل البشري وتجعله يبحث عن قوانين أخرى تفسر الكرامة.

لقد ركَّز النبهاني على أهمية السند في روایة الكرامات، وصرّح بذلك في قوله "...فهذا كتاب سميته «جامع كرامات الأولياء» لأنّي جمعت فيه من كراماتهم رضي الله عنهم ما لم يجتمع قبله في كتاب فيما أعلم، وأسندت كل كرامة إلى صاحبها إن كان معلوماً وهو الغالب، وإلى راويها إن كان الولي مجهول الاسم... وعزوت كل واحدة منها إلى الكتاب الذي نقلتها منه، سوى ما شاهدته أو حدثني به من شاهده..."<sup>4</sup> كما بين

1 سعيد يقطين، الكلام والخبر، مقدمة للسرد العربي، المركز الثقافي العربي، ط1، الدار البيضاء، 1997، ص59.  
يراجع أيضاً مؤلفه الموسوم بـ: السردية العربية، بحث في البنية السردية للموروث الحكائي العربي، ص40-71.

2 محمد القاضي، الخبر في الأدب العربي، دراسة في السردية العربية، ص310.

3 إبراهيم صحراوي، السرد العربي القديم، الأنواع والوظائف والبنيات، منشورات الاختلاف، ط1، الجزائر، 2008 ص172.

4 النبهاني، جامع كرامات الأولياء، ج1، ص9.

النبهاني في موضع آخر للثقة في السندي: "ولكني نقلتها عن الثقات الذين رأواها أو ذكروها

<sup>1</sup> في كتبهم.

يتفاوت السندي في الكرامة الصوفية بين الطول والقصر، إذ تصادفنا أحياناً أسانيد مركبة طويلة على شاكلة أسانيد الحديث النبوى الشريف، قد تكون أطول من المتن نفسه مثل: "قال القشيري: حدثنا محمد بن عبد الله الصوفى قال: حدثنا عبد العزيز بن فضل قال: حدثنا محمد بن أحمد المروزى قال: حدثنا عبد الله ابن سليمان قال: قال أبو حمزة نصر بن الفرج خادم الشيخ أبو معاوية الأسود: كان أبو معاوية ذهب بصره، فإذا أراد أن يقرأ نشر المصحف فيرد الله عليه بصره، فإذا أطبق المصحف ذهب بصره."<sup>2</sup>

يظهر السندي في هذه الكرامة طويلاً ومركباً، يشبه إلى حدّ بعيد آليات السندي في الحديث الشريف، ولعل استخدام هذه الطريقة "من أجل نقل المنقبة" يوحى بمماطلة بينهما مما يقرب المنقبة من دائرة المقدس<sup>3</sup> ويخاطب المتلقين من زاوية عالية تضمن لها اهتماماً خاصاً، يجعلها تخرج من أدب العامة أو (الثقافة الشعبية) التي تنتشر في أواسط الناس وتعبر عن أمالمهم وآلامهم، وتدخل إلى أدب الخاصة أو "الثقافة العالمية" المعترف بها، التي ينتجها أعلام المجتمع والمتماشية مع القواعد النقدية والتصورات النظرية للإنتاج الأدبي.<sup>4</sup> وفي حالات أخرى نجد الكرامة الصوفية تتخلّى عن السندي المركب وتتجه إلى السندي البسيط الخالي من العنعة، بصيغة الأسانيد المعروفة في الموروث الحكائي لتجعل منه فاتحة استهلالية للولوج إلى عالم الحكى، فاتخذت عبارات من قبيل: (حدثني بعض الثقات

1نفسه، ج 1، ص 12.

2نفسه، ج 1، ص 479.

3 لؤي علي خليل، عجائبية النثر الحكائي، أدب المراجع والمناقب، دار التكوين للنشر، د.ت، ص 164.

4 يراجع: سعيد يقطين، السرد العربي، مفاهيم وتجليات، رؤية للنشر، القاهرة، 2006. ص 31-32.

يحكى أنه، ومن كراماته أنه...) وغيرها من العبارات المعروفة في رواية الأخبار والقصص.

وقد عد الباحث سعيد يقطين هذه الصيغ «les modes» المستعملة في السرد إحدى العناصر المهمة، التي يمكن الاعتماد عليها في مسألة التظير للأجناس الأدبية العربية خاصة، فيصرّح أن الكلام العربي يقوم على صيغتين اثنتين هما: القول والإخبار. يتعلق القول بمتكلم يبلغ ما في نفسه للمخاطب، ويدخل في القول "تبعاً لهذا التحديد كل ما يتصل بالمخاطبات والمحاورات والمراسلات والخطب والمساجلات، وما يتصل في هذا النطاق من أنواع القول... إن العلاقة علاقة اتصال بين القائل والمقال والمخاطب".<sup>1</sup>

أما الإخبار فيكون فيه المرسل بصدق الإخبار عما وقع، ليجعل المخاطب على علم به، ويدخل في ذلك "ما يتصل بالواقع والحكايات والأخبار والتاريخ وما شاكل هذا من الإخبارات وفيها جميها، نجد العلاقة بين المخبر والإخبار والمخاطب تقوم على الانفصال بوجه عام، لأنها تتم على مسافات متعددة الملامح".<sup>2</sup>

يتبيّن، إذن، من خلال الأقوال السابقة، أنَّ الصيغة عنصر فاعل ومهم في عملية التجنيس، وبمراجعة أداة القول أو الإخبار (الشعر أو النثر) يخرج الباحث سعيد يقطين إلى نتيجة مفادها أنَّ الكلام العربي ينقسم إلى جنسين أساسيين هما: الحديث والخبر، وجنس وسيط بينهما هو الشعر.

وإذا ما تتبعنا التقسيم الذي اقترحه الباحث، يتبيّن أنَّ الكرامات الصوفية تقوم على الإخبار وليس القول؛ دليل ذلك أنها تعتمد على راوٍ ينقل وقائع ماضية، ليعلم بها

1 سعيد يقطين، الكلام والخبر، مقدمة للسرد العربي، ص190-191.

2 نفسه، ص191.

المخاطب، وكثيراً ما يعتمد في ذلك صيغة الإخبار كما في الكرامة التالية: "حَكَى عَنْهُ الثَّقَاتُ أَنَّهُ قَالَ: رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْمَنَامِ، فَشَقَّ صَدْرِي وَأَخْرَجَ مِنْهُ عَلْقَةً أَظْنَاهَا النَّفْسَ". وكانت الولاية عليه ظاهرة، وكان معظماً عند الناس معتقداً عندهم...<sup>1</sup>" في هذه الكرامة، نلاحظ تحرراً من السند الطويل المركب الذي كان قد ميز بعض الكرامات في مرحلة من مراحلها، بينما يظهر اعتمادها على السند البسيط في جملة "حَكَى عَنْهُ الثَّقَاتُ" التي تدلّ على أنها تخبر بوقائع ماضية، لكنها تتحرر من السند - كما سبق القول - مما يدلّ على أنَّ هذا التحرر، يبيّن بشكل أوضح أنَّ الكرامة تقوم على صيغة الإخبار؛ مما يؤهّلها بشكل أفضل لتطوير بنيتها، وابتعادها عن صرامة النقل التي قد يوحّي بها السند المركب.

يأخذ السند في الكرامة الصوفية، إذن، شكلين أساسين: مركب أو بسيط، فالمركب يأتي على شاكلة سند الأحاديث، ليقرب بين الكرامة والمقدس الديني ويهربن على صدق الكلام، لكن التخيّل عنه يدلّ على أنَّ الكرامة لم تعد تحافظ على سيرتها التي كانت عليها في القرنين الثالث والرابع للهجرة، حين كان الأولياء يتسترون عليها ويعاقبون من أفسى سرهم أشدّ عقاب، وبالتالي، لم يعد لنصفها تلك الحرمة التي تمنع عنه أي زيادة أو نقصان بل أصبحت تروي من كل من سمع بها، سواء أكان الرواية معروفاً أم مجهولاً وبدأت بذلك تخرج من فلك المقدس الديني، وتدخل في فلك التداول الشعبي، على الرغم من أنَّ المقارنة بين النصين السابقين لا تبيّن فرقاً ظاهراً في مضمون المتن، أو في طريقة الصياغة، إلَّا أنَّ ذلك لا ينفي التطور الذي نلمسه في بعض الكرامات، من حيث تنامي الأحداث وما ينتج عنه من طول نسبيٍّ في النصوص، وتناسخ في الأحداث.

---

1 النبهاني، جامع كرامات الأولياء، ج 1، ص 444.

ولعل ظاهرة تحطيم السند واعتماد الاستهلال القصير قد وسّعا الأفق التداولي للكرامة الصوفية، ومهدّاً للتحول في بنيتها، والتطور في شكلها، وعملاً على إخراجها من حيز الخبر "سواء من حيث نظامه التقليدي القائم على الإسناد المركب والمتّن المقيد بذلك الإسناد، أو من حيث طبيعة تلك الأخبار التي شاعت واستمر الحديث حول ما تحتويه من أحداث مستغربة، وخوارق تتجاوز المألوف".<sup>1</sup>

لقد شكّل الإسناد نقطة شراكة أو لقاء بين الكرامة الصوفية والخبر، في المراحل الأولى من وجودها، حين لم تتعدّ حيز الشيوخ والمربيين، وفي مرحلة لاحقة تجاوزته وتخلىت منه، واستعارت استهلالات القصص والحكايات المنتشرة في تلك الفترة، مما يبيّن أن هذا التجاوز قد سمح للكرامة بالانتشار، فأصبحت روایتها مسماحاً بها لكل من سمعها وفتح الباب على مصراعيه للزيادات، والنرج من الخيال على منوال أو نمط يكاد يكون نفسه في الكرامات كلها، على الرغم من الاختلاف السطحي الظاهر بينها، فكانت تكثر كلما زاد بعد الزمني عن النبوة، وأغرق التصوف في الابتعاد عن الواقع... ثم أخذ الصوفيون يجترونها فصار الواحد يأكل كرامات الآخر<sup>2</sup> فتدخل، وتضاف إليها تعليقات الرواة الذين تركوا بصماتهم في النصوص المدونة بشرح أو تأويل.

ولعل هذه الحيوية التي اكتسبتها الكرامة الصوفية، والتي سمحت لها بالانتشار تحدّر أساساً من شعبيتها وعلاقتها بالتداول اليومي بين أفراد المجتمع، وهذه خاصية من خصائص الأنواع البسيطة، كما يراها يولس "A.Jules" في كتابه "الأشكال البسيطة" ، إذ يؤكد أن الشفوية وعامية اللغة لا تعيب هذه الأشكال، بل

1 آمنة بلعلى، الحركة التواصيلية في الخطاب الصوفي، من القرن الثالث إلى القرن السابع الهجريين، منشورات اتحاد الكتاب العربي، دمشق، 2001، ص 205-206.

2 على زيغور، الكرامة الصوفية والأسطورة والحلم، القطاع اللاؤاعي في الذات العربية، ص 99.

تعدّ مصدراً يزودها بالحيوية وإمكانية التحول في كل لحظة، لتشكل نواة أساسية لأنواع مركبة في المستقبل،<sup>1</sup> وستتبين بساطة الكرامة النواة في مواضع أخرى من هذا البحث.

ومنه نقول، إن الكرامة الصوفية اعتمدت السند المركب (العنونة) في مرحلة كانت لا تزال تبحث عن مكانتها بين النصوص الأخرى التي انتشرت في القرنين الثاني والثالث للهجرة، وعن شريحة من المتقين والمتقبلين لها، في سياق ثقافي إسلامي يستبعد الأباطيل والخرافات من دائرة المحمود، وقد تكون قدسيتها وارتباطها بالدين سبباً آخر جعل من الكرامة تلّجأ إلى السند الذي يبدو "مضلاً، لا وظيفة له إلا الإيهام بصدق الحادثة".<sup>2</sup>

أما السند البسيط (أخبرني، حَكَى بعض النّاقات...)، فهو مرحلة التحرر والتطور الذي سيظهر أيضاً في بنية الكرامة وتعقيدها، لما أصبح جوّ الكرامات شائعاً، بل أصبح لها مصدّقون من كل الفئات، فبدأ السند يتحوّل إلى مجرد استهلال يفتح به الراوي سرد الكرامة ويدخل به إلى عالم القص، وفي هذه المرحلة جاز للباحثين تسمية الكرامة باسم آخر، ونقلها من دائرة الأخبار إلى دائرة القصص الصوفي.<sup>3</sup>

والخطاطة التالية تلخص ما حلناه في هذا المبحث، فالسند في الكرامة الصوفية في مستوى الأول كما سبق القول، يكون إما مركباً، أو بسيطاً، ثم الصيغة التي تأتي عليها الأسانيد (العنونة بالنسبة للأسانيد المركبة، والإخبار بالنسبة للأسانيد البسيطة)، وفي المستوى الثاني غاية السند في الكرامة بعد أن بيننا أن السند مجرد تقليد فني، ولا يعبر

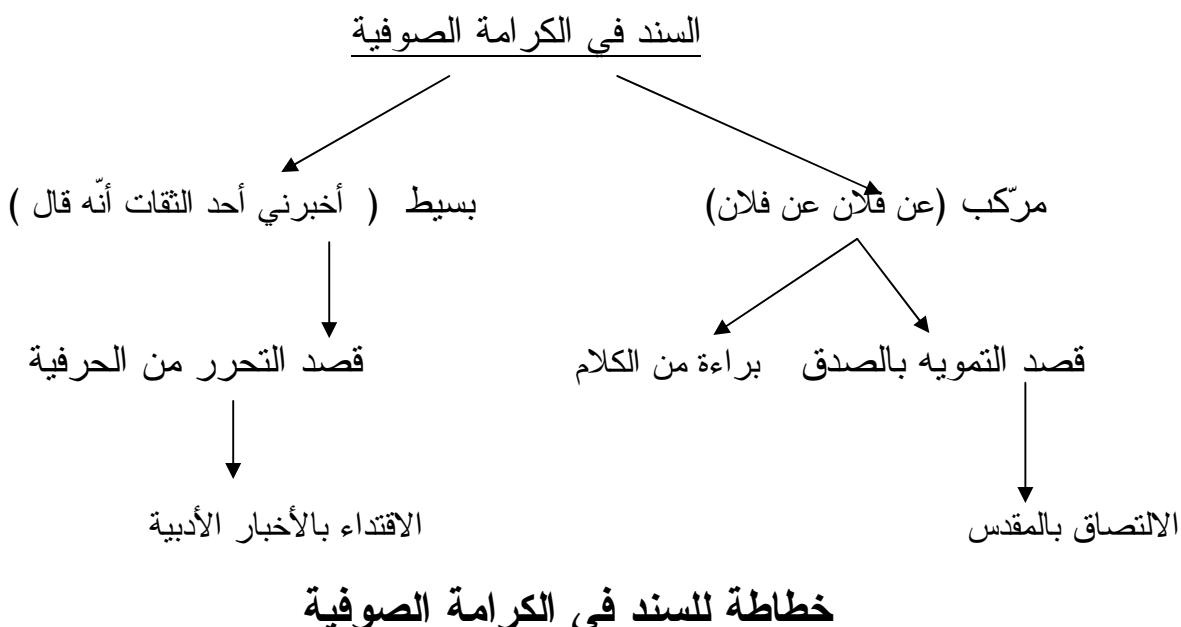
1 سعيد جبار، الخبر في السرد العربي الثوابت والمتغيرات، ط١، المدارس للنشر، الدار البيضاء، 2004، ص 109.  
نقاً عن: A jules. Formes simples ed seuil, paris 1972, p 186.

2 آمنة بلعلى، الحركة التواصلية في الخطاب الصوفي، ص 206.

3 نفسه، ص 205-206.

بحق عن صدق النقل، فهو يهدف إما إلى التمويه بالصدق، بالنسبة للسند المركب أو إلى التحرر من الحرفيّة بالنسبة للسند البسيط.

أمّا المستوى الثالث، فيبيّن استراتيجيات تحقّق القصد، فقد اتّخذ هذا السند كاستهلال للولوج إلى عالم الحكاية؛ وبذلك يضمن السند المركب الاحتفاظ بقدسيّة الكرامة لارتباطها بالحديث النبوّي كشكل ديني مقدس، كما يجعل راوي الكرامة في حلّّ ما نقلّه، أمّا السند البسيط، فيتحقّق الاقتداء بالأخبار الأدبية، ويسمح لها بسعة التداول والانتشار في المجتمع.



### 3- الراوي وخطاب التماهي:

**أولاً- تبادل الأدوار بين الراوي والمروي له:**

يعدّ الراوي في القديم هو المصدر الأول للمعرفة، وكانت المشافهة هي الطريقة التي تأخذ بها مختلف العلوم، فهي "فن لفظي يعتمد على الأقوال الصادرة عن راوٍ يرسلها إلى متنق"<sup>1</sup>؛ ولذلك كان للراوي مكانة خاصة في السرد التراثي. وما يلاحظ أنّ الرواية يمكن أن تتغير وظائفهم وتقوم هذه الفئة بالإلصاغاء بدل الإرسال، إلى أن يصل المروي إلى يد المدون فيأخذ بذلك شكله الأخير، الذي يعطيه قدرًا من الثبات، "تبادل الأدوار شائع في الحكايات الخرافية والمرويات السردية".<sup>2</sup>

غالباً ما يكون الرواية حاضرين في الكرامة بأسمائهم، وأحياناً ببعض صفاتهم كالعلم والمكانة الاجتماعية وحسن الخلق، وهناك حالات أخرى يكون فيها الراوي مجھولاً ويكتفي المدون بالإشارة إليه بالألفاظ عامة، مع حرصه على ذكر أو إثبات ثقته بهذا الراوي كأن يقول "أخبرني بعض الثقات" أو "أخبرني أحد الصالحين".

في المثال التالي نحاول أن نبيّن مشاركة الراوي والمروي له في نقل الكرامة الصوفية بسند مصرح به، وهي كرامة تروى عن الشيخ أبي بكر الهمذاني، نقلها النبهاني عن القشيري يقول: "سمعت حمزة بن يوسف يقول: سمعت أبا بكر النابسي يقول: سمعت أبا بكر الهمذاني يقول: بقيت في برية الحجاز أيامًا لم آكل شيئاً، فاشتهرت باقلاً حاراً وخبزاً من باب الطاق، فقلت: أنا في البرية وبيني وبين العراق مسافة بعيدة، فلم أتم خاطري إلاّ وأعرابي من بعيد ينادي باقلاً حار وخبز، فتقدمت إليه، وقلت: عندك باقلاً حار وخبز؟ قال: نعم، فبسط مئزراً كان عليه، وأخرج خبزاً وباقلاً وقال لي: كل، فأكلت، ثم قال لي: كل فأكلت، ثم قال لي: كل فأكلت، فلماً قال في الرابعة. قلت: بحقِّ الذي بعثك إلي إلاّ ما قلت لي من أنت؟ فقال: الخضر، وغاب عني فلم أره."<sup>3</sup>

1 إبراهيم عبد الله، السردية العربية، ص 22.

2 نفسه ، ص 19.

3 النبهاني، جامع كرامات الأولياء، ج 1، ص 423.

هذه الكرامة نقلها النبهاني عن القشيري في رسالته عن الصوفية، تظهر فيها سلسلة من الرواية وصولاً إلى الراوي الأول، وهو الشيخ أبو بكر الهمذاني صاحب الكرامة، نحصيهم في الجدول التالي:

النبهاني	القشيري	حمزة بن يوسف	النابليسي	الهمذاني
قارئ، مدون الراوي الخامس	مروي له ثالث الراوي الرابع	مروي له ثانٍ الراوي الثالث	مروي له أول الراوي الثاني	الراوي الأول شخصية فاعلة

الراوي، إذن، يتبدل الأدوار مع المروي له، فهو ذات وشخصية حقيقة، لها وجودها التاريخي، وإذا ما دون النص تحول إلى ذات ساردة "غير الشخصية وغير المؤلف بل موقع أو دور أو وظيفة أو سلطة"<sup>1</sup> تأخذ وعيًا إنسانياً، فهي وسيلة تعرض من خلالها الحكاية عبر ثلاثة عناصر متداخلة فيما بينها هي: الموقع، الجهة، والمسافة.

يقصد بـ"الموقع" العين التي يرصد من خلالها المنظر، فإن يروي الكرامة مرید غير أن يرويها منكر، وغير أن يرويها أحد من العامة، فقد نجد في رواية أحدهما أفكاراً غير التي توجد عند الآخر؛ ولما تتخذ هذه العين مكاناً معيناً لترصد منه الأحداث يسمى ذلك بـ"جهة الرؤية"، فلو قام برواية الأحداث روایان من الجهة نفسها، يخلاص لدينا المنظر نفسه، والتفاصيل نفسها في الروايتين؛ أما "المسافة"، فيقصد بها مدى بعد وقرب الراوي من المروي والشخصيات، فنقل أحداث والراوي مشارك فيها غير أن يرويها وهو بعيد عنها، إلا أن الفصل بين هذه العناصر الثلاثة فصل إجرائي، من شأنه أن يمكن الباحث من تتبعها<sup>2</sup>.

1 عبد الرحيم الكردي، الراوي والنarrator في القصصي، ط2، دار النشر للجامعيات، القاهرة، 1996، ص18.

2 نفسه، ص19-23.

الرواة في الكرامة الصوفية يشكلون سلسلة السند، ويتقاسمون الدور مع المروي لهم، لكن لا يعني ذلك أنّ هذا التداول في الحكي يكون نصوصاً مركبة على شاكلة الحكاية داخل حكاية إطار، كما هو الحال في حكايات الليالي، أو ما يسمى بـ"التضمين"<sup>1</sup>، إذ لم نجد في المدونة المعتمدة أيّ نص تم بناؤه على هذا الشكل، بل إنّ التداول وتبادل الأدوار يحدث في نقل الحكاية نفسها، ولا يتم خلال ذلك إدخال أيّ حكاية جديدة، إلّا أننا نصادف أحياناً حالات يتدخل فيها أحد الرواة لإعادة رواية القصة من وجهة نظره، أو إضافة أحد التعليقات التي تكون بمثابة دعم لما قيل سابقاً، وهذا ما سيتبين في العنصر الموالي.

### ثانياً - الراوي وتنظيم عالم الحكي:

يظهر الرواة والمروي لهم في سلسة السند الكراماتي، دون أن يكون لهم تأثير مباشر في صياغة عالم الحكي، فقد انتهى دور الرواة في إبلاغ الحدث، وتظهر في الكرامة المدونة كفاءة الراوي الأخير وهو سارد الحكاية، وهنا يحقّ لنا التساؤل عن المتكلم في الكرامة الصوفية، مع الأخذ بعين الاعتبار خصوصية التجربة الصوفية، فهي فلسفة حياة يتبعها الإنسان لتحقيق كماله الأخلاقي وعرفانه بالحقيقة وسعادته الروحية<sup>2</sup> كان له مصدقون وأتباع من كل الفئات، أخذوا على عاتقهم التعريف بالطريقة وما شاهدوه في شيخهم من كرامات؛ ولذلك اكتسب الخطاب وراويه خصوصية، تبعاً للتجربة الصوفية.

1 يراجع: ترفيتان تودورو夫، مقولات السرد الأدبي، ترجمة الحسين يحبان وفؤاد صفا، ضمن كتاب: طرائق تحليل السرد الأدبي، ص56.

2 الحديث عن مفهوم التصوف ومقاماته ودرجاته يراجع: عبد الله أحمد بن عجيبة، معراج التشوف إلى حقائق التصوف تحقيق عبد المجيد خيالي، مركز التراث الثقافي المغربي، الدار البيضاء، دت. يراجع أيضاً: عبد غالب أحمد عيسى، مفهوم التصوف، دار الجيل، ط1، بيروت، 1992.

لقد كان المریدون أكثر الفئات روایةً للكرامة الصوفية، نظراً للنظام الصوفي الذي يقضي بتبنيتهم وخدمتهم لشيوخهم، مما يسمح لهم – بعد جهد ومكافحة – بالوصول إلى "الحقيقة" التي لا تحصل إلا بالمصاحبة "فلو أن الرجل جمع العلوم كلها وصاحب كل طوائف الناس لا يبلغ مبلغ الرجال إلا بالرياضة من شيخ أو إمام..."<sup>1</sup> ولا شك أن هذه العلاقة التي تجمع المرید للوصول بشيخ واصل، علاقة خاصة مختلفة عن علاقة المعلم بتلميذه، التي نسمع عنها في مجالس العلم التي يرويها أسلافنا، فعلاقة المرید بشيخه أكثر خصوصية من تلك؛ لأنها "علاقة روحية بكل ما تمثله هذه الكلمة من أسرار تتجاوز المنظور المادي والمحسوس المدرك"<sup>2</sup>، فالارتباط الروحي ومحبة الشيخ أول عتبة يذكرها المرید حين يرغب فيأخذ العهد عن أحد الشيوخ، وتقتضي بأن "يرمي التلميذ بنفسه بين يدي شيخه ويسلم له القيادة ويكون بين يديه كالميت بين يدي الغاسل، يقلبه كما يشاء ولا يعرض عليه بقلبه ولا بلسانه"<sup>3</sup>، مثلاً يتبعين من الأقوال السابقة.

إنّ علاقـة المرـید بالـشيخ عـلاقـة من نوع خـاصـ، يـتحول فـيهـا المرـید إـلـى إـنسـانـ مـسـلـوبـ إـلـارـادـةـ، يـفـنـىـ فـيـ شـيـخـهـ، وـخـصـوـصـيـةـ هـذـهـ عـلـاقـةـ تـتـعـكـسـ عـلـىـ خـطـابـ الـكـرـامـةـ فـلـاـ شـكـ أـنـ السـارـدـ (الـمـرـیدـ، الـمـسـتـغـيـثـ)ـ حـامـلـ لـقـصـدـيـةـ مـاـ يـبـثـهـ فـيـ خـطـابـهـ، يـعـرـفـ بـهـ طـرـيقـهـ وـيـزـيدـ فـيـ كـرـامـاتـ شـيـخـهـ، فـكـانتـ الـرـوـاـيـةـ "وـسـيـلـةـ لـكـسبـ أـكـبـرـ عـدـدـ مـمـكـنـ مـنـ الـمـرـیدـيـنـ، لـأـنـ أـفـضـلـيـةـ وـاحـدـ مـنـهـ عـلـىـ الـآـخـرـ كـانـتـ تـقـاسـ بـطـبـيـعـةـ الـكـرـامـاتـ الـتـيـ يـهـبـهـ إـيـاهـاـ اللـهـ"<sup>4</sup>؛ لـذـلـكـ سـطـعـتـ أـسـمـاءـ أـوـلـيـاءـ وـغـابـتـ أـخـرىـ، فـمـاـ يـرـوـىـ عـنـ كـرـامـاتـ أـبـيـ يـعـزـىـ وـالـحـلـاجـ وـأـبـيـ مـدـيـنـ وـالـجـنـيدـ كـثـيـرـةـ جـداـ لـدـرـجـةـ أـنـ الـحـلـاجـ جـمـعـتـ كـرـامـاتـهـ وـمـنـاقـبـهـ

1 القشيري، الرسالة القشرية، ص 153.

2 جمال نصار حسن وآخرون، الباراسيكولوجيا، بين المطرقة والسدان، ص 150.

3 عمار علي حسن، السياسة والصوفية في مصر، مركز المحرورة ، ط 1، القاهرة، 1998، ص 81.

4 آمنة بلعلى، الحركة التواصيلية في الخطاب الصوفي، ص 178.

في سيرة شعبية، تتداول عبر السنة العامة، ولعل هذه الشهادة التي كانت تعزى للولي عن طريق كراماته كانت نواة بالإضافة إلى عناصر أخرى ستدرك لاحقاً - شكلاً بدياً - السير الشعبية للأولياء والشخصيات الدينية المعروفة، اعتماداً على مبدأ التراكم والتكميل كما يؤكده الباحث سعيد يقطين<sup>1</sup>.

أثرت علاقة المرید بشیخه في التنظیم الداخلي للحکی، وعملت على ترجیح صیغ على حساب أخرى، وهذا ما یفسّر کثرة الروایة بضمیر المتكلّم الذي یؤکد على مشاركة السارد في الحکایة، سواء کفافع مشارک أو شاهد مراقب مثلاً تبیینه الكرامة التالیة:

"دخلت أنا وجماعة مسجد الفازة فوجدنا الشیخ الصیاد في أيام بدایته وعنه شاب، فقلنا له: هذا تلمیذک؟ فلم یجربنا، فقلنا للشاب: هذا شیوخ؟ فقال نعم، فقلنا يا صیاد قد صار لك مریدون، فغضب وقال: نعم هو تلمیذی، فقلنا له إذا كان ذلك تلمیذک فمره يمشي على البحر ويأتينا بحجر من هذا الجبل، وأشارنا إلى الجبل هناك في وسط البحر بينه وبين الساحل قدر نصف يوم، فخرج إلى الساحل وقال للشاب امش على هذا الماء وائتنا بحجر من هذا الجبل الساعة ..." <sup>2</sup>

في هذه الكرامة، يظهر الراوی مع جماعة من الأصحاب، وقد تكون لفظة "الأصحاب" حاملة لدلالة أخرى غير دلالة وصف الحال، وهي دليل على وجود شهود عاينوا الحادثة، وبالتالي تعلو نسبة صدق الراوی في مقاله، وما یؤکد ذلك في النص السابق، أنّ هؤلاء الأصحاب ليس لهم دور في هذه الكرامة أو مشارکة في الحادثة فلم یذكر الراوی عددهم ولا صفاتهم، ولم ینسب لأي منهم كلاماً أو تعليقاً، فكان الراوی(المشارک) وحده الذي بادر بالسؤال وقام بالاختبار.

1 يراجع: سعيد يقطين، الكلام والخبر، ص195.

2 النبهانی، جامع كرامات الأولياء، ج1، ص488.

ومثل هذه العبارات ترد كثيراً في الكرامات؛ وخاصة تلك التي تسرد بضمير الغائب، كنوع من التأكيد على صدق وقوع الحدث، فتجعل للمروي حجة ودليل، وتدفع المروى لهم إلى التصديق، نجد منها على سبيل المثال: (والناس ينظرون، على مرأى من الناس والناس مذهلون...).

ومن أمثلة الراوي المشارك المتماهي كرامة أخرى يحكيها أحد المریدین: " حکی أَنَّهُ نَزَلَ فِي مِصْرَ عِنْدَ الْأَسْتَاذِ أَبِي الْحَسْنِ الْبَكْرِيِّ وَالْأَسْتَاذِ مُحَمَّدِ قَالَ: فَقَرَأَتْ عَلَيْهِ بَعْضُ كَتَبِهِ مِنْ بَعْضِ عِلْمِهِ، فَلَمَّا جَاءَ وَجْدَنِي عَلَى أَسْلَوبِ الصَّالِحِينَ مِنْ مَلَازِمِ الْأَوْرَادِ وَالْقِيَامِ عَلَى قَدْمِ التَّهْجِدِ، طَلَبَ مِنِّي أَنْ يَتَخَذِّنِي مَرِيداً لَهُ وَيَعْطِينِي الْعَهْدَ، فَكُنْتُ أَغْفَلَ، فَإِنِّي لَمْ يُزِيدْ اعْتِقَادِي فِي الشَّيْخِ أَحْمَدَ مَا أَرَدْتُ أَنْ أَعْتَاضَ عَنْهُ بِغَيْرِهِ، فَرَأَوْدَنِي فِي ذَلِكَ مَرَاتٌ؛ قَالَ: فَبَيْنَمَا أَنَا فِي الْحَجَرَةِ لَيْلًا وَإِذَا بِالشَّيْخِ أَبِي الْحَسْنِ أَقْبَلَ عَلَيَّ وَعَلَيْهِ قَنْبَازٌ مِنْ جَوْهَرَ أَحْمَرٍ وَعَلَى رَأْسِهِ عَمَامَةٌ صَغِيرَةٌ مِنَ الْمَامِيَّةِ، فَجَلَسَ وَبَسَطَ يَدَهُ إِلَيَّ وَقَالَ: هَاتِ يَدَكَ حَتَّى أَبِياعِكَ عَلَى طَرِيقَتِنَا الشَّاذِلِيَّةِ، فَسَكَتَ وَإِذَا بِالْجَدَارِ انشَقَ وَخَرَجَ مِنْهُ شِيخُنَا الشَّيْخُ أَحْمَدُ الْقَصِيرِيُّ فَقَالَ لِلشَّيْخِ أَبِي الْحَسْنِ: لَا تَتَعَرَّضْ لِمَرِيدِيِّيِّ، فَقَالَ هَذَا مَرِيدِيِّيِّ، فَوَقَعَتْ بَيْنَهُمَا الشَّاجِرَةُ، وَإِذَا بِالشَّيْخِ أَحْمَدِ نَظَرَ إِلَى الْبَكْرِيِّ نَظَرَةً هَائِلَةً خَرَجَ مِنْ عَيْنِهِ خَيْطٌ نَارٌ وَصَلَ إِلَى الْبَكْرِيِّ..."<sup>1</sup>

هذه الكرامة الطويلة، تبين طريقة اتصال المرید بشیخه في بداية التزامه بالطريق جاءت بضمیر المتكلّم "أنا"، فالسارد شخصية فاعلة في الكرامة، وتشكل الكرامة في هذه النقطة اختلافاً مع السرود الحكاية الأخرى، كالحكایة الخرافیة، والسیرة الشعبیة وحكایات اللیالی؛ حيث يكون الراوی مفارقاً لمرویه وخارجاً عنه، لا تجمعه به علاقة

<sup>1</sup> النبهاني، جامع كرامات الأولياء، ج 1، ص 547.

سوى علاقة الإبلاغ والتنظيم<sup>1</sup>. أمّا الكرامة فساردتها متماه مع ما يرويه، معتقد بصدقه يهدف إلى التعريف بمذهب أو تقدير شخصية، أو الاستغاثة بمدد، وإن لم يكن فاعلاً في الحكاية أو شاهداً عليها، إلا أنه يدّعى بأنه نقلها عن ثقات شاهدوا الحدث.

راوي الكرامة "راو متماه مع ما يرويه، متفاعل معه، متعاطف مع صاحب الكرامة على الرغم من أنه قد تفصله عنها سلسلة من الرواية، والسبب قد يعود إلى أن هذه السلسة مكونة من تلمذة وأتباع الولي، قد يكون الراوي واحد منهم"<sup>2</sup>، يتقارب بروايتهما إلى شيخه، ويطمع في نيل بركته، ويتباھي بذلك كثرة كراماته، مما يقرب الكرامة أكثر من العجائب، لأنَّ السارد المجد يضمن التماهي بين القارئ والشخصيات<sup>3</sup>، فظهور أسلوبِيَّ السرد الموضوعي بضمير الغائب والذاتي بضمير المتكلم كان نتيجة مباشرة لنوع العلاقة التي تجمع بين الراوي والمروي.

ويطغى على هذا النوع من الساردين، إضافة إلى استخدام ضمير المتكلم، نقل الأحداث بخطاب مباشر<sup>4</sup> يعمل على رسم المشاهد الحوارية كاملة، دون نقص كما في الكرامة التالية:

"خرجت يوماً أريد زيارة أبي جهير الضرير، وكان قد خرج من البلد وبنى له مسجداً يبعد فيه، فبينما أنا في الطريق إذا أنا بمحمد بن واسع فقال لي: إلى أين؟ فقلت أريد أبي جهير، فقال: وأنا أريده، فمضينا وإذا نحن بحبيب العجمي فقال أين تريidan؟ قلنا: أبي جهير، قال: وأنا أريده فمضينا، وإذا نحن بمالك بن دينار فقال لنا أين تريدون؟ فقلنا

1 عبد الله إبراهيم، السردية العربية، ص 122.

2 آمنة بلعلى، الحركيَّة التوصيلية في الخطاب الصوفي، ص 226.

3 يراجع: سعيد الوكيل، تحليل النص السردي، معارج ابن عربى نموذجاً، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، 1998، ص 18.

4 يراجع: أن بانفيلد، "الأسلوب السردي ونحو الخطاب المباشر والخطاب غير المباشر"، تر. بشير القمرى، مقال ضمن كتاب طرائق تحليل السرد الأدبى، ص 125-151.

أبا جهير، فقال وَأَنَا أُرِيدُهُ، وَإِذَا ثَبَّتَ الْبَنَانِي فَقَالَ مِثْلَ مَا قَالُوا وَأَجَابَ مِثْلَ مَا أَجَابُوا، وَقَالَ: الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي جَمَعَنَا. قَالَ: فَمَضِنَا مِنْ غَيْرِ مَيَادٍ، فَلَمَّا انتَهَيْنَا إِلَى مَوْضِعِ حَسْنٍ قَالَ لَنَا ثَبَّتَ الْبَنَانِي: تَعَالَوْا نَصِّليْ هاهُنَا رَكْعَتَيْنِ ... ثُمَّ قَامَ إِلَيْهِ ثَبَّتَ الْبَنَانِي فَقَالَ لَهُ مَنْ أَنْتَ؟ قَالَ: ثَبَّتَ الْبَنَانِي؟ قَالَ: أَنْتَ الَّذِي يَقُولُ إِنَّكَ أَكْثَرُ أَهْلِ الْبَصْرَةِ صَلَةً؟ فَسَكَتَ؛ ثُمَّ قَامَ إِلَيْهِ مَلْكُ بْنُ دِينَارٍ فَقَالَ: مَنْ أَنْتَ؟ قَالَ: مَالِكُ بْنُ دِينَارٍ، قَالَ: بِخِ  
بِخِ، أَنْتَ الَّذِي يَقُولُ إِنَّكَ أَزَّهَدَ أَهْلَ الْبَصْرَةَ؟ فَسَكَتَ ....<sup>1</sup>

يشغل الحوار مساحة واسعة في هذه الكرامة، وبالتالي تتعدد فيها الأصوات، فتتحدث كل شخصية بلسان حالها، وتظهر الحادثة بصورة مفصلة، ذلك أن هذا النمط "يتميز بكثرة المعلومات والتفاصيل ووفرتها أكثر من السرد الإخباري الخاص الذي ينزع عموما إلى ذكر الحدث واختصار جزئياته بالاعتماد على الجانب الحدثي/الخبري فيه"<sup>2</sup>، ويوجي الحوار الذي دار بين الشخصيات بأن الكرامة ليست سرداً لحدث مضى، بل يحسّ القارئ أنها تحدث في الوقت الراهن، لأنّ كل تفاصيل الحدث حاضرة أمامه، ويسمى أيضاً "الأسلوب المشهدى" وهو في الوقت ذاته، العرض الذي يشبه العرض المسرحي الذي يقوم على الحوار ويغيب فيه صوت الرواية والرؤية المصاحبة أو "الرؤى مع" أين يكون السارد = الشخصية<sup>3</sup>.

" قال سيدى علي: ومنها: أنه ذهب معى لزيارة رضى الله عنه ابن عمي وكان نسيبي، فجئنا للشيخ وتركنا امرأة ابن عمي حاملاً، ونية ابن عمي أن يشكو للشيخ بقلة الشيء وغلبة الفقر، وذلك أول زيارة للشيخ رضى الله عنه، فلما رأاه رضى الله

1 النبهاني، جامع كرامات الأولياء، ج 2، ص 467.

2 إبراهيم عبد الله، التلقى والسياقات الثقافية، ص 164.

3 تزفيتان تودوروف، "مقولات السرد الأدبي"، ترجمة الحسين سحبان وفؤاد صفا، ضمن كتاب طرائق تحليل السرد الأدبي، ص 63-64.

عنه قال له: ألك زوجة؟ قال نعم يا سيدتي؟ قال له: أهي حامل؟ قال له: نعم يا سيدتي، قال له: أتحب أن تلد لك بنتاً مرزوقه؟ فقال نعم بالفرحة علىّ يا سيدتي ذلك الذي نحب...<sup>1</sup>

في هذه الكرامة، فسحة للحوار بين البطل والمحاج مع وجود شاهد على الحادثة وجاء الحوار بغرض إثبات الكرامة التي نسبت لهذا الولي، فكان الأسلوب الذي لجأ إليه الرواذي لسرد الحكاية مختاراً بدقة، إذ كان من الممكن أن يطلب الزائر من الولي الدعاء له بسعة الرزق، ويدعو له الولي وتنتهي الكرامة بإجابة الدعاء، لكن لجوء الرواذي لاستعمال الحوار، جعل من الكرامة أكثر غرابة، فالموضوع الذي حاور فيه الشيخ زائره كان نفسه الموضوع الذي قصده فيه دون أن يفصح عنه الزائر، وكان طرفاً للحوار غير متكافئين، فلم تكن الأسئلة التي يطرحها الولي على الزائر بغرض المعرفة، فالولي يعرف حاله من باب الكشف، بل كان الحوار حجة أخرى على قدرة الولي وعلى معرفته، إضافة إلى قضاء حاجة الزائر من سعة الرزق، وإعلاء شأن المولود، أو بعبارة أخرى، كان تأكيداً على السلطة والمقدرة التي يمتلكها الولي في قراءة أفكار الزوار، فمن عناصر العجائبي، انماءُ الحواجز بين الذات والموضوع الخارجي، كما يؤكده تودوروف<sup>2</sup>. ومثال ذلك كثير في الكرامات، إذ لا تخلو ترجمة أيّ ولّيٍّ من كرامة الكشف عما في خواطر الزوار والمربيدين وإخبارهم بها، وأحياناً عقابهم دون أن يتم الإخبار عنها، وهنا يلجأ المتضرر الذي وقع عليه العقاب إلى البحث عن سبب البلاء الذي نزل به، ويرجعه إلى ما بدر منه من خواطر سيئة أو شك ساوره تجاه الولي، فيحدث اليقين بعدها، ويصبح من مربيديه وتابعيه.

1 النبهاني، جامع كرامات الأولياء، ج 2، ص 184.

2 ترفيتان تودوروف، مدخل إلى الأدب العجائبي تر: الصديق بوعلام، دار الشرقيات، القاهرة، 1994، ص 113.

وغالباً ما تسرد الكرامات التي تتخذ شكل الرؤيا بضمير المتكلم، فالرؤيا نمط من أنماط الكرامة الصوفية، وأحد الموجهات الأساسية لتكون القصص الصوفي<sup>1</sup>، فهي تجربة ذاتية لا شهود عليها، ولا تروى إلا إذا تولى الرائي نشرها وإخراجها إلى المربيين وال العامة الذين يقومون بدورهم بتفسير الرؤيا وتأويله؛ لذلك يطغى صوت السارد المتماهي مع مرويّه، الذي يحكى بضمير المتكلم، يعرض الرؤيا كمشهد يحاول إيضاحه بالالجوء إلى استراتيجيات عدّة، كالوصف والحوار، وهذا ما يفسّر كثرة الحوار في الكرامات التي تأتي على هذا الشكل، إذ يستوجب على الرائي أن يصف ما رأه في اللاوعي لمروي له حاضر ومستعد لتقبل ما يسمعه دون تردد، على أنه حقيقة لا شك فيها، وتفسيرها حسب ما انفقت عليه الثقافة الإسلامية، فالرؤيا من الخواطر الرحمانية التي ترد على الصالحين من عباده وخاصة عندما تشمل الرؤيا شخصيات إسلامية معروفة كالأولياء والأنبياء، وأغلب الرؤى الصوفية لا تخلو من ذلك، فهي تأتي على شكلين:

أولاً: رؤيا الولي العابد، وتميز هذه الرؤى بأنها تشكل مراجعاً روحيّاً على شاكلة المراجح النبوي، ووسيلة من وسائل اكتساب المعرفة، والكشف عمّا في الدار الآخرة من أسرار كما تمتّه الرؤيا التالية عن أبي بكر بن يوسف المكي: قال: "رأيت في المنام كان القيامة قد قامت، وأحضر الأئمة الأربعـة بين يدي الله، فقال لهم الجليل جل جلاله: إني أرسلت إليكم رسولاً واحداً بشرعـة واحدة فجعلـاتـها أربعـة، ردـدـ ذلكـ ثـلـاثـا فـلـمـ يـجـبـهـ أحدـ، فـقـالـ أـحـمدـ: يا ربـ إنـكـ قـلـتـ وـقـولـكـ الحـقـ (لا يـتـكـلـمـونـ إـلـاـ مـنـ أـذـنـ لـهـ الرـحـمـانـ وـقـالـ صـوـابـاـ) فـقـالـ لـهـ الـبـارـئـ تـعـالـىـ: تـكـلـمـ، فـقـالـ: يا ربـ مـنـ يـشـهـدـ عـلـيـنـاـ؟ قـالـ الـمـلـاـكـةـ، قـالـ: لـنـاـ فـيـهـمـ قـدـحـ، وـذـكـ أـنـكـ قـلـتـ وـقـولـكـ الحـقـ (إـذـ قـالـ رـبـ الـمـلـاـكـةـ إـنـيـ جـاعـلـ فـيـ الـأـرـضـ خـلـيـفـةـ

1 يراجع: آمنة بلعلى، الحركة التواصلية في الخطاب الصوفي، ص 174 – 184. وناهضة ستار، بنية السرد في القصص الصوفي المكونات، والوظائف، والبنيات، منشورات اتحاد الكتاب العربي، دمشق، 2003، ص 83.

قالوا أتجعل فيها من يفسد فيها) الآية، فشهدوا علينا قبل وجودنا، فقال تعالى: جلودكم تشهد عليكم، قال يا رب كانت الجلود لا تنطق في الدنيا وهي الآن تنطق مكالفة، وشهادة المكّلّف لا تصحّ، فقال تعالى: أنا أشهد عليكم، فقال: يا رب حاكم وشاهد، فقال تعالى: اذهبوا فقد غرت لكم.<sup>1</sup>

في هذه الكرامة، تصوير لمشهد من مشاهد يوم الحشر اجتمعت فيه رؤية الله عزّ وجلّ وأئمة الإسلام الأربع، وتصور حواراً يدور بين الإمام أحمد وبين الله عزّ وجلّ. غالباً ما تشتمل الرؤيا على حضور الأنبياء والرسل وبخاصة النبي صلى الله عليه وسلم كمدد روحي يوجّههم، ويساندهم، ويذلّهم على الخير، سواءً في مسائل العبادة، أو في معرفة مكانتهم ومكانة الأولياء الآخرين، مثلما في الكرامة التي تروى عن محمد أبي المواتب الشاذلي يقول: "قلت لرسول الله صلى الله عليه وسلم: إن الناس يكذبوني في صحة رؤيتي لك، فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: وعزّ الله وعظمته من لم يؤمن بها أو كذب فيها لا يموت إلا يهودياً أو نصرانياً أو مجوسياً."<sup>2</sup> فقد كان الرسول صلى الله عليه وسلم حامياً لهذا الولي، ولا شك أن الأتباع وكل من وصلته هذه الرؤيا يؤمن حقاً بصدق الولي ولن ينكر عليه، لأن رؤية النبي في المنام ليست متاحة للجميع، ومن رأه فقد رآه حقاً كما هو مشهور في الحديث.

أحياناً تكون رؤية النبي صلى الله عليه وسلم، إشارة لرائي على صلاحه، وللأولياء على صحة طريقهم واستقامته، كما في الكرامة التالية... فرأى النبي صلى الله عليه وسلم وأبا بكر رضي الله عنه في منامه فقال: يا رسول الله ألسني الخرقة، فقال: أنا نبيك وهذا شيخك، وأشار إلى أبي بكر، ثم قال: يا أبا بكر البس سميك ابن هورا

1 النبهاني، جامع كرامات الأولياء، ج1، ص431.

2 النبهاني، جامع كرامات الأولياء، ج1، ص284.

كما أمرت، فألبسه ثوباً وطاقيةً ومرّ بيده على رأسه ومسح على ناصيته وقال: بارك الله فيك، فقال له رسول الله صلى الله عليه وسلم: يا أبا بكر تحيا سنن أهل الطريق بالعراق بعد موتها، وتقدم منار أرباب الحقائق من أحباب الله بعد دروسها، وفيك تكون المشيخة بالعراق إلى يوم القيمة، وقد هبت نسمات الله لظهورك، وأرسلت نفحات الله بقيامك؛ ثم استيقظ ووجد الكسوة عليه بعينها، وكان على رأسه ثاليل فذهبت، كأنه نودي في الآفاق: ابن هورا وصل إلى الله تعالى، فهرع عليه الخلق من كل قطر...<sup>1</sup>.

فأغلب الأحلام الصوفية تروي لقاءات مع المشايخ، أو الأنبياء، وأحياناً مع الملائكة فيكون غرض الحوار فيها التوجيه، أو الوعظ، أو التكليف بمهمة ما.

**ثانياً:** رؤيا غير الولي له، وهي أن يرى أحد التابعين أو العامة للولي الصوفي في المنام وهي كثيرة أيضاً، غالباً ما تدور حول دلائل الإيمان بصدق الولي وصلاح منهجه أو مؤلفاته، كما في الكرامة التي رأها العزى عن محمد الصمادي يقول: " كنت مرّة مريضاً، فاشتدت الحمى ذات ليلة، فرأيت رسول الله صلى الله عليه وسلم في المنام وهو في صدر حلقة فيها جماعة من الصدامية وغيرهم يذكرون الله تعالى، عرفت منهم أبا مسلم المذكور على يسار النبي صلى الله عليه وسلم، وعلى يمينه ولده الشيخ المسلم، ويليه بقية الصدامية؛ فلما فرغوا من الذكر وجلسوا سأل صاحب الترجمة رسول الله صلى الله عليه وسلم. عن الصدامية، فقال له رسول الله صلى الله عليه وسلم: يا شيخ محمد ما فيهم غير ولدك مسلم، فاستيقظت وقد حصل لي عرق كثير وعوفيت، فبلغت رؤيامي الشيخ الصمادي فبعث إلي وقال لي ...<sup>2</sup>"

1. نفسه، ج 1، ص 425.

2. النبهاني، جامع كرامات الأولياء، ج 1، ص 311. يراجع أيضاً: ص 352، ص 249.

ولعلّ ما يجعل الرؤى الصوفية مصنفة ضمن الكرامات هو الاعتقاد السائد بصدق الرؤيا التي يراها الصالح، خاصة إذا ما تضمنت حضور الشخصيات الإسلامية كالنبي صلى الله عليه وسلم، إلى جانب ذلك تشكل هذه الرؤى امتداداً للواقع من خلال خاصية لا نجدها في الرؤى الأخرى إلا في رؤى الأولياء، وهي أن عالم الحلم يمتد إلى الواقع كأن يجد الرائي بعد استيقاظه علامه على حقيقة الرؤيا، فقد يجد شيئاً في يده، أو إحساساً في جسمه وأحياناً يجد قبولاً لدى الناس، كما في الكرامة السابقة، أو حين استيقظ الرائي ووجد في يده نصف رغيف أعطاه إياه النبي صلى الله عليه وسلم في المنام<sup>1</sup>، فنص الكرامة "يسعى إلى تحقيق الحقيقة الواقعية للمنام من خلال ردم الهوة بين عالم المنام وعالم الواقع".<sup>2</sup>

هذه الخلفيّة الدينية التي تقوم على تصديق الرؤيا وعدّها أحد المبشرات الأكيدة بالأفضلية، هي القاعدة التي شكلت عقداً مشتركاً بين الرائي / الراوي والمروي لهم، الذي ينصّ على التسليم المطلق للرائي وتصديقه، إلى جانب ذلك، فخصوصية الرؤيا التي تجري أحداثها في اللاوعي تتحتم على المروي له أن ينتبه ليأخذ الحقيقة كاملة من مصدرها، إذ لا شهود عليها سوى الرائي نفسه، فيتشكل عالم الكرامة، إذن، من خلال الرؤيا نمطاً يقترب فيه الراوي من المروي لهم ومن جهة أخرى يقترب الراوي من الشخصيات، فتكون المسافة السردية التي تفصل بينهم قريبة جداً تتبع من خلال اصطدام الضمائر، والذي "يتداخل إجرائياً مع الزمن من جهة ومع الخطاب السردي من جهة ثانية، ومع الشخصية وبنائها وحركتها من وجهة أخرى"<sup>3</sup>، فنقل الحدث بكل تفاصيله من

1 نفسه، ج 1، ص 450-451.

2رؤي علي خليل، عجائبية النثر الحكائي، ص 146.

3 عبد المالك مرتاض، في نظرية الرواية، بحث في تقنيات السرد، دار الغرب للنشر والتوزيع، وهaran، د.ت، ص 235.

أحداث وأقوال وحوارات دليل على أن السارد كان مشاركاً أو مشاهداً للحدث، عكس ما يوحي به نقل الخطاب بطريقة السرد التاريخي، الذي يدل على بعد المسافة التي تفصل الرواوي بعالم الحكاية وبالشخصيات.

يثير هذا النوع من الحكي إشكال الحقيقة والصدق مرة أخرى، "فنقل الخطاب من راو إلى آخر يؤدي حتماً إلى تغييره"<sup>1</sup> فهل يعقل أن تحافظ الكرامة على صيغة الحوار وأقوال الشخصيات بعد رحلة المشافهة الطويلة؟ أم أنه وسيلة أخرى يستخدمها السارد لاكتساب الواقعية والإيهام بالصدق للأغراض السابق ذكرها.

إن سمة العجائبية التي تتميز بها الكرامة، من جانب، وخصوصية شخصية الولي من جانب آخر، يجعلان من المروي لهم، والقراء عامة، ينتبهون لهذا الخرق الذي يولّد في نفوسهم حيرة، توقظ فضولهم فيطمعون في معرفة المزيد عن الكرامة وعن تفاصيل تتعلق بالبطل، فالأحداث الخارقة، كتحويل الأشياء وشفاء المرضى وطي المسافات، تعد في اعتقاد العامة من الناس غير عادية، تجعل المتلقي يتتساعل متى وكيف وأين حدث ذلك؟ وهل كان هناك شهود؟ وكيف كان رد فعلهم؟، إلى غير ذلك من الأسئلة التي تطرح نفسها من أجل استقصاء الحقيقة، لذلك يلجأ الرواوي إلى اصطناع أو تخيلحوارات التي تدور بين البطل والطرف الآخر الذي شارك أو شاهد الحادثة، ساعياً بذلك إلى وضعهم في الصورة وإشراكهم في تخيل وتأويل الخطاب.

أما ما يخص الرواوي الغائب، أو الرواية بضمير الغائب "هو" فحضوره في الكرامة يخدم أغراضًا أخرى ويرسم واقعية الكرامة بطريقة مختلفة، ويستخدم استراتيجيات معايرة منها:

<sup>1</sup> محمد القاضي، الخبر في الأدب العربي، دراسة في السردية العربية، ص390.

**أولاً:** تكرار رواية الحادثة التي وقعت مرة أو ما يسميه "جيبيت" بالتواتر<sup>1</sup>، فتكرر رواية الحدث في الكرامة تبياناً لأهميته أو لفرض الثقة، فالحدث المروي أكثر من مرة ومن أكثر من شاهد يدل على صحته، ومن أمثلة ذلك ما يروى عن أحد الأولياء "أن ابنته سقطت من ظهر جمل على مكان كثير الحجارة، وكان هو بالشجرة فرأه بعض أصحابه كأنه أمسك شيئاً، فسأله عن ذلك فقال: بنتي علوية طاحت فأمسكتها بيدي، فكان سقوطها في ذلك الوقت ولم يصبها شيء". قالت بنته: لما سقطت غبت عن حسي ورأيت والدي حملني ووضعني على الأرض"<sup>2</sup>

في هذه الكرامة، يتبيّن أن حدث السقوط والإمساك وقع مرتين، لكن يتكرر منطوقه في الخطاب أكثر من مرة، فيروى من الراوي، ثم تعاد روايته للتأكيد على وجود شهود على الحدث (فرآه بعض أصحابه كأنه أمسك شيئاً)، ويروى مرة أخرى من البنت.

ومن هنا يتبيّن أهمية التركيز على الشهود، فعلى الرغم من أنّ الراوي لم يكن حاضر أثناء وقوع الحدث إلا أن الشهود كثُر؛ فالراوي لديه أدلة على صدق وقوع الحادثة باستخدامه لهذه الإستراتيجية.

**ثانياً:** يظهر الراوي الغائب بامتياز في الكرامات التي ترد في متن ترجمة الولي، وتقوم بوظيفة تكثيف وإثراء بطاقة الدلالة، كما في الكرامة الآتية: "ف Kramerاته تتجاوز الحدّ والعدّ، منها: قصة المرأة التي أسر ابنها الفرنج فلاذت به فأحضره في قيوده. ومرّ به رجل يحمل قربة لبن، وأشار بإصبعه إليها فانقدت، فخرجت منها حية انتفخت".<sup>3</sup>

1 جيرار جنبيت ، خطاب الحكاية- بحث في المنهج- تر: محمد المعتصم وآخرون، منشورات الاختلاف، ط3، 2003، ص129-136.

2 النبهاني، جامع كرامات الأولياء، ج1، ص258.

3 النبهاني، جامع كرامات الأولياء، ج1، ص516.

يعمل السارد في هذه الترجمة السابقة على تكثيف سيرة الولي والإكثار من كراماته فعدّها بشكل مختصر على شاكلة أخبار يغيب فيها معظم مكونات القصة، ما عدا الحدث والشخصية التي تقوم به، وهذه من مميزات السرد الكراماتي وأدب المناقب عامة، فالكثير من الآراء حول الكرامة، اتجهت لقول بأنها لم تكن "سوى أداة نقد للنقد، استعملها التيار الصوفي لتمرير خطابه الإصلاحي، وذلك لما للكرامة من قدرة على التمويه"<sup>1</sup> تعتمد خطاباً مستوراً، يحكي حياة شخصية مميزة ذات مكانة في المجتمع، ذات وظيفة دينية وتعلمية ولهذا، نجد شبهاً بين الكتابة التاريخية والكتابة في كتب التراجم والطبقات، فتجعل الاستراتيجيات التي يتبعها السارد والمؤلف فيها، تتماشي مع تلك التي يتبعها كتاب التاريخ العربي والإسلامي، والشبه يتجلّى أيضاً في الضمير المستخدم في الحكي واستعمال الماضي المجرد من العلامات الدالة على المتكلم، إلا في الحالات الساق ذكرها<sup>2</sup>.

مثال ذلك في كرامة أخرى يقول النبهاني: (محمد فرفور) **المجنوب الصالحي** كان محلوق اللحية. وله كرامات كثيرة منها: أنه كان يبيع الليمون كل ليمونة بفليس، فمن أكل من ليمونه و به مرض شفي، وله آخر يبيع الفجل في باب جامع الأزهر فمن أكل ورقة من فجله عوفي<sup>3</sup>

في هذه الترجمة المختصرة لأحد الأولياء، لم يفصل المدون بين نص الترجمة والكرامة، فهذه التي تروى عنه تفتقر إلى توثيق يجعل منها نصاً مكتاماً، يستقل بمكانة في الكتاب مما جعل المدون يدمجها في نص الترجمة. وقد تحدث عنها مونتادون في

1 لؤي علي خليل، عجائبية النثر الحكائي، أدب المراج و المناقب، ص 128.

2 يراجع: محمد مفتاح، دينامية النص، ص 131-132.

3 النبهاني، جامع كرامات الأولياء، ج 1، ص 295.

كتابه، إذ سماها بالترجمة "un biographème" معتبراً إياها وجه من وجوه النادرة<sup>1</sup>" l'anecdote فالترجمة حسب مونتandon تمثل النادرة في أحد جوانبها، فهي تركيز على لحظات في حياة شخصية معينة، شريطة أن يكون لهذه اللحظات سند تاريخي، يمثل الحقيقة التاريخية. وبهذا تختلف الترجمة عن النادرة ولا تخرج من فلكها، وتظهر الترجمة كصورة "مفردة موضوعة في سرد عام"<sup>2</sup> وهذا ما يتجلّى بوضوح من خلال الكراهة السابقة.

تتدخل نصوص الكرامات بترجمة الأولياء — كما أشرنا سابقاً — وأحياناً يتحول الحديث إلى لقب يطلق على المعرف به أو المترجم له، مثل (ذو القمبان، موسى الطيار، أبو النور...) وغيرها من الألقاب التي تطلق عليه لاشتهاره بحادثة معينة وتسجيلاً للحظات الفعل دون تفاصيلها، وقد يكون هذا من الآثار التي خلفتها الشفووية في الكرامات الصوفية، فيذكر الناس أخباراً سمعوها عن الشيخ دون أن يعرفوا تفاصيل حدوثها (كزمانها ومكانها وسبب وقوعها)، وتبقى الأحداث خارقة ومهمة لا يمكن إهمالها ولكن جهل الراوي بالتفاصيل يدفعه لإدراجها في الترجمة، إثراً للبطاقة الدلالية للولي بدل إهمالها، غالباً ما تذكر في الترجمة من قبيل: "(محمد الشوربيني) الشيخ الصالح الولي المكافف، أحد أكابر الأولياء والأئمة الأصفياء شيخ طائفة القراء بالشرقية من أعمال مصر، وكان من أرباب الأحوال والمكاففات، وكان يتكلّم على سائر أقطار الأرض حتى كأنه ربى بها"<sup>3</sup> ومثال هذا النوع في الترجم كثير. ولعل هذه النقطة تشير إلى بنية الكراهة — ستأتي في مرحلة لاحقة من هذا البحث — وتساعدنا على الإمساك بالمكون أو

1 Alain montandon , les formes brèves, éditions hachette , paris , 1992 , p101.

2 Alain montandon , les formes brèves, p 102.

3 النبهاني، جامع كرامات الأولياء، ج1، ص296.

النواة الرئيسية في تكون الكرامة كشكل سردي، يركز على الحدث الخارق، للتعريف بشخصية دينية اجتماعية.

**ثالثاً:** في حالة الكرامة البسيطة التي تأخذ شكل الأخبار، والتي يكون راوياها مفارقاً لما يروي أو شاهداً معايناً للحدث مثل: "ومن عجيب ما بلغنا عن بعض الثقات أن الشيخ حصل له مرض، فاحتاج إلى النقلة من محل آخر، فنادى أربعة أنفار من أصحابه ليحملوه، وكان مستقيماً على نحو بساط، فقام كل من الأنفار الأربع عن طرف من أطرافه، فلم يستطعوا رفعه، فاستدعى بأربعة معهم، فلما كملت عدتهم ثمانية، خف عليهم حتى نقلوه."<sup>1</sup> يكون استعمال ضمير الغائب في السرد كنوع من الحيادية، التي تحمي "الكاتب من إثم الكذب و يجعله مجرد حاك يحكي، لا مؤلف يؤلف أو مبدع يبتدع"<sup>2</sup> وفي هذه الحالة يتسم السرد بالإيقاع السريع، أو ما يسميه جنبـت "المجمل" في عرض مستعجل للأحداث وصولاً إلى الحدث المركزي الذي من أجله تروى الكرامة، وهو لحظة حضور المدد وحدوث الأمر الخارق.

على الرغم من فصلنا بين استخدامين للضمير في سرد الكرامة، وما يتربّ عليه من تقنيات أخرى تنتج عن وضعية الراوي إزاء مرويه، إلا أنَّ هذا - كما قلنا سالفاً - ليس فصلاً ثابتاً، إذ لا يوجد مانع من استخدام صيغتي السرد والعرض معاً في كرامة واحدة، لأن يلجأ السارد بضمير الغائب المفارق لمرويه إلى التواري وإسناد الرواية إلى إحدى الشخصيات، فيتحول السرد إلى عرض، ويتحول ضمير الغائب إلى ضمير المتكلم وتعلو أصوات الشخصيات في حوار يعرض تفاصيل الحدث مثل :

1 نفسه، ج 1، ص 541.

2 عبد المالك مرتابض، في نظرية الرواية، ص 235.

"ومما اشتهر من كرامات الشيخ مرزوق مما استفاض: أنه لما ابتنى القاضي أبو بكر ابن أبي عقامة مسجده الذي بحافة المصلى من مدينة زبيد وأراد نصب المحراب، جرى بينه وبين البناء خلفٌ في ذلك وطال بينهما الأمر، وحضر جماعة الناس وكان الشيخ مرزوق من جملتهم إذ كان بيته قريباً من المسجد، فقال لهم الشيخ: القبلة ها هنا فلم يقبل منه القاضي وجدٌ في المخالفة، فقال له الشيخ: القبلة ها هنا وهذه الكعبة، فرأى القاضي الكعبة ورآها الجماعة الحاضرون جميعهم، وكان ذلك وقت

<sup>1</sup> "الضحى..."

في هذه الكرامة، يبدأ السرد على لسان الراوي المفارق لمرويه، ولكن بعد أن تحديد السياق وضبط المقام وتقديم الشخصيات في قوله (ومما اشتهر من كرامات الشيخ مرزوق مما استفاض أنه لما ابتنى القاضي أبو بكر ابن أبي عقامة مسجده...) ينقل الكلام إلى لسان الشخصية فتتحدث وتقول (القبلة ها هنا)، وتعيد الكلام مرة أخرى ومعها الدليل (حضور الكعبة)، وغير هذا النوع من الكرامات كثير.

وقد تكون المزاوجة بين الأسلوبين دليلاً على أن الراوي في الكرامة الصوفية على درجة من الثقة والنباهة، ولإدراكه أن الأسلوبين معاً إذا ما اتحدا في نص، تتحد وظائفهما ويضمن بذلك الاستهلال<sup>\*</sup> والتقديم للحدث، وما يتضمنه ذلك من استعجال وذكر للمعلومات التي لا يمكن أن تقدمها الشخصية على لسانها، كالمعلومات التي تظهرها الكرامة السابقة (الشخصيات، السكن، الحضور) ثم ينقل كلام الشخصيات أو الشاهد على الحدث ليكون أكثر تفصيلاً وتوضيحاً للمشهد.

1 النبهاني، جامع كرامات الأولياء، ج 2، ص 465.

\* الاستهلال حركة ثابتة في القصص الصوفي، إذ يعمل على تبيان الحيز الذي تقوم عليه القصة فيما يأتي من كلام بعد الاستهلال، وقد فصلت فيه الباحثة ناهضة ستار في كتابها بنية السرد في القصص الصوفي يراجع: ص 84-100.

ولا يكتفي السارد في الكرامة الصوفية بوظيفة الإخبار وتنظيم العالم الحكائي، وهي الوظيفة التي يقوم بها السارد في أيّ نص حكائي، بل يتعدى ذلك إلى وظيفة تنويرية تعليقية<sup>1</sup>، بيت من خلالها خطابه التنويري، وأحياناً يقوم بتفسيير حادثة ما وفق ما توفر لديه من معرفة في ذلك المجال، كما في قوله "ومن كراماته أنه أراد رجل من الشرقية أن يتزوج زوجة الشيخ، فقام بعد العصر بجامع المقس قبلة ضريح الشيخ، فقال له: ضاقت عليك الدنيا ما وجدت إلا فرشي، وطعنه بحربة في جنبه فاستيقظ مرعوباً وهي بجنبه باردة كالكبش المشوي، فحمل لبلاده فمات في الطريق، وذلك لأن من خصائص جروح الفقراء أنها لا تختم قط ولا يفيد فيها الدواء، وليس فيها إلا روح صاحبها، ولا ينبع مثل خبير".<sup>2</sup>

في هذه الكرامة، يتدخل الرواذي بالتعليق على الحادثة، فبعد أن أنهى رواية الحادثة قدم تفسيراً على موت ذلك الإنسان بأن الجروح أو العطوب الذي يسببه الولي للمسيء لا يشفى إلا بإذنه، وكثيراً ما تتكرر مثل هذه الحوادث في الكرامات، فتتنوع العقوبات التي ينزلها الأولياء بالمسين أو الذين خرقوا ممنوعاً، كل حسب نوع الإساءة، كالعمى لمن رأى الولي في إحدى حالاته الخاصة، والضياع لمن أقدم على فعل شيء منعه منه الولي كالسفر وغيرها، ومن هنا جاء تعليق الرواذي، أي من معرفته بالأولياء وأحوالهم، مؤكداً على ذلك بعبارة (ولا ينبع مثل خبير).

وفي قوله "أخبرني أستاذِي نفسه رضي الله عنه أنه متى نام على جوع غالباً ما يرى في نومه موائدَ قدمت بين يديه ف毅أكل وينبسط ثم يستيقظ فيجد اثر ذلك الأكل والشبع. قلت: لا يخفى أن هذا من الأطوار المحمدية المشار إليها بقوله صلى الله عليه

1 عبد الرحيم الكردي، الرواذي في النص القصصي، ص 60-62.

2 النبهاني، جامع كرامات الأولياء، ج 1، ص 293-294.

وسلم (إني أبیت عند ربي يطعنني ويسقيني)<sup>1</sup>" فالراوي في هذه الكرامة يتدخل ويعلّق على الحدث مستخدماً هذه المرة، تفافته الدينية، إذ استند إلى حديث للرسول صلى الله عليه وسلم، ليفسّر به الحدث، وكثيراً ما يلجاً راوي الكرامة أو شخصية من شخصياتها إلى القرآن والحديث، كلما وجد شك عند المروي له أو عند أحد الشخصيات، لتفسيير الكرامة بعدهما أحد الرواّفد الأساسية للتتصوفة الإسلامي، وبالتالي أحد المصادر المعتمد عليها في تفسير الكرامات الصوفية، وقد أورد النبهاني في مقدمة الكتاب فصلاً خاصاً يتحدث فيه عن الرواّفد الدينية للكرامات، يعمل من خلاله على بناء موسوعة معرفية تضمن تلقي العمل الخارق في مستوى مقبول.

من خلال ما تطرقنا إلى دراسته سابقاً، من تتبع للمتكلمين في الكرامة الصوفية (المؤلف و المترجم-السند- الراوي والمروي له- السارد والصيغ) يتبيّن أن:

تتبع قصيدة المدون يبيّن الإستراتيجية الخطابية التي اتبّعها في وضع النصوص والتي تهدف إلى الإقناع بالدور العقائدي الذي قامت به الكرامة الصوفية، وتقاسمها كلاً من المجال الديني والفلسفـي والشعـبي بمحـتها، وانتـشارـها، والوظـائفـ التي تؤديـهاـ وكذلك

---

<sup>1</sup>. نفسه، ج 1، ص 351

بإمكانية أو صدق وقوعها، وإمكانية تكرارها في كل عصر، شريطة أن تستوفي شروطها التي ينصّ عليها النظام الصوفي.

التدقيق في هذه الصيغ والأساليب يسمح لنا بالخروج بترتيب زمني أو ملامح تكون النوع القصصي المتمثل في الكرامة الصوفية، فبعد أن كانت مجرد أخبار تعتمد أسلوب السرد التاريخي المصحوبة بالترجمات، كما هي معروفة في أدب المناقب والطبقات تجد الأخبار شرعاًيتها وكينونتها، من خلال لجوئها إلى السندي الشبيه بسند الأحاديث النبوية الشريفة والأخبار الأدبية، كنوع من الإيهام بالواقعية، والالتصاق بال المقدس الديني، يبين تخليها عن السندي واستعمالها تقاليد أخرى، في الرواية تشبه رواية القصص والمقامات مثل (حدثي ، يحكي أنه، ومن غريب ما يروي...) وهذا التحول الذي مسّها في التركيب (التخلّي عن الأسانيد المركبة واعتماد أسانيد الحكايات) يجعلنا نحكم بأنّها انحدرت من جنس الخبر، لكنها خبر يتفرد بشخصياته ورواته، فهو خبر يتعلق بفئة خاصة هم فئة الأولياء والمتصوفة.

استعمالها للرواية بضمير المتكلم أو المزاوجة بينه وبين ضمير الغائب وما يترتب عليه من حشد لآليات سردية كثيرة، كتعدد الأصوات وتعدد الرؤى وصيغ السرد في نص واحد، وهذا تكثيف دلالي قد لا نجده في النصوص القصيرة التي عاصرت الكرامة يدل على النضج الذي وصلت إليه في مراحلها المتقدمة، وتميزها في بناء عالم الواقع في خطابها.

## **الفصل الثاني**

### **العوالم المؤطرة في الكرامة الصوفية.**

1- الزمن واللازم في الكرامة الصوفية.

2- الفضاء الكراماتي بين المرجعية والتحول.

3- عالم الشخصيات الكراماتية.

تطرقنا في الفصل الأول من هذا البحث، إلى الحديث عن التواصليات في الخطاب الكراماتي وكشفنا جانباً منه، إلا أن الكرامة كشكل يحقق تواصلاً عن طريق استراتيجيات التواصل المعروفة، يتمركز حول حدث وشخصية خارقين يبني في عوالم وأطر تضمن له وضوح الصورة في ذهن المروي له /المتلقي؛ لذلك نحاول في هذا الفصل أن نكشف عن خصوصية العالم الذي يؤطر الكرامة الصوفية، هل يتطابق مع ما يسعى إليه المؤلف والراوي لبته والإقناع به، كما رأينا في الفصل الأول، أم يختلف عنه ويناقضه من خلال خصوصية هذه المؤطرات الكراماتية؟

إن كل حدث، مهما يكن، يدور في زمان ومكان خاصين، تقوم به شخصية أو شخصيات من شأنها أن تعطي له حياة وتجعله مقبولاً أو مفهوماً عند المتلقي؛ ولذلك سنحاول الكشف عن هذه العناصر الثلاثة(الزمن، الفضاء، الشخصيات) مع التركيز على العالم التي تصوغها.

## 1-الزمن واللازم في الكرامة الصوفية:

أثار الزمن اهتمام الدارسين، ليس في المجال الأدبي فحسب، بل في المجالات الأخرى أيضاً كالفيزياء، الرياضيات والفلسفة، لذلك يستعصى تعريفه، لكونه لا يتجلّى إلا من خلال أثاره، فهو مظهر "نفسي غير مادي، ومجرد غير محسوس؛ ويتجسد الوعي به من خلال ما يتسلط عليه بتأثيره الخفي غير الظاهر، لا من خلال مظهره في حد ذاته، فهو وعي خفي"<sup>1</sup>، يظهر في النص حسب تقسيم النحويين للأفعال (ماض، حاضر

1 عبد المالك مرتابض، في نظرية الرواية، ص 262.

مستقبل) أو عبر ألفاظ تشير إلى مدته (ساعة، يوم، سنة...). ويكون تتبع الزمن على مستوى الخطاب ممكناً عن طريق تقنيات صاغها علماء السرد.<sup>1</sup>

لكل نص خصوصيته، ولكل خطاب نظرته للزمن، ولعل المتصرفون لهم وعي خاص بالزمن، يتجلّى عبر إبداعاتهم الشعرية والثرية، ضمن نظريتهم الخاصة التي ترى العالم كله من خلال الذات وعلاقتها بالله. وللكرامة الصوفية مجموعة من المميزات ذكر منها:

هي نوع من أنواع التعبير الصوفي الشفوي، احتفظ ببعض مظاهر الشفوية بعد تدوينه، ومنها قصر النص، التركيز على الحدث وإهمال التفاصيل.

هدف الكرامة، فهي وسيلة دعوى مرتبطة بالمذهب والطرق الصوفية، قبل أن تكون تعبيراً أدبياً.

للزمن خصوصية عند الصوفية، فقد كان الولي يجاهد نفسه، وينعزل في الزوايا والخلوات لفترات طويلة، فيصبح بعدها فاقداً للإحساس بالزمن، وبالتالي خصوصية الحدث الصوفي تتبع من تجربة المتصرفون مع الزمن.

الزمن الصوفي لا يتجلّى من خلال الخطاب فحسب، بل يؤدي درواً أساساً في بناء الحدث، فقد يكون أحياناً الحدث هو الزمن نفسه.

انطلاقاً من هذا، نلاحظ قصور التقنيات السردية في تتبع تمظهرات الزمن في الخطاب الكراماتي؛ ولذلك سنحاول تتبع الزمن الكراماتي حسب تجليه في الخطاب.

1 يراجع: ترفيتان نودوروف، "مقولات السرد الأدبي"، ترجمة الحسين سجان وفؤاد صفا، ضمن كتاب طرائق تحليل السرد الأدبي. وجيرار جنيت: خطاب الحكاية، بحث في المنهج، تر: محمد المعتصم وعبد الجليل الأزدي وعمر حي، منشورات الاختلاف، ط3، الجزائر، 2003.

## أولاً - اللازم والافضاء في الكرامة البسيطة:

كما سبق الإشارة في حديثنا عن السند والراوي في الكرامة الصوفية، تبيّن أنّه يمكن التتبّؤ بالمراحل التي نشأت عليها الكرامة، من خلال تتبع أساليب الرواية وصيغة الخطاب الحكي، ففي مرحلتها البسيطة كانت ترد على شكل أخبار قصيرة بصيغة الخطاب المنقول أو السرد التاريخي، ومن بين سمات هذا الشكل البسيط، عدم إثباته لزمن تدور فيه الأحداث إذ يركز الراوي على الحدث الرئيس، وغالباً ما يكون الحدث المهيمن دون تقسيمات أو تفرعات يوحى بواقعيته ويؤثر على المتلقي بطبيعته الخوارقية، وكذلك الشخصية المركزية (الولي) التي لا يظهر إلى جانبها شخصيات ثانوية تشارك في صناعة عالم الحكاية، فتكرّس البطولة والقداسة للولي دون غيره من الناس، وتحتل بذلك وظيفة السير الشعبية والبطولات العربية، فبساطة الكرامة في هذه المرحلة، إذن، هي التي تجعل من الزمان والمكان يتجلّيان من خلال إشارات خاطفة تتخلل الحكي، مثل هذه الكرامة التي يرويها النبهاني عن "محمد الحضرمي المذوب الصاحي ذي الغرائب والعجائب والكرامات والمناقب كان تارة صاحياً يتكلم بغرائب العلوم والمعارف، وتارة مستغرقاً يتكلّم في شأن الأكابر من أهل السماء والأرض بما لا يستطيع سماعه، وكان من الأبدال."<sup>1</sup> وفي هذه الكرامة لا أثر للزمان ولا للمكان، بل نلاحظ حضور الولي منسوب إليه مجموعة من الأفعال الخارقة المجردة من محدداتها، وهذا ما يؤهلها لتكون نواة تدخل في تركيب كرامات أخرى تتسبّب إلى هذه الشخصية، وتؤكد الخوارق التي وردت عنها.

إنّ الأشكال البسيطة حسب يولس، تكون أقلّ تمرّكاً في الفضاء والزمن<sup>2</sup>، بينما تركز على تقديم الحدث، الذي يكون في أغلب الأحيان بسيطاً وغير متفرع، وعلى رأس

1 النبهاني، جامع كرامات الأولياء، ج 1، ص 286.

2 يراجع سعيد جبار، الخبر في السرد العربي الثوابت والمتغيرات، ص 110، نقلًا عن : A jules Les. Formes Simples ed seuil, Paris, 1972, p59.

هذه الأشكال التي يصنفها ضمن البسيطة، ما يسمى بالحكاية البطولية (*la geste*) التي تصوّر بطولة إحدى الشخصيات التاريخية المعروفة، مما يدفع الشعب إلى الاعتقاد بواقعيتها<sup>1</sup>.

تعد الكرامة شكلاً من أشكال الحكاية البطولية، وتحمل السمات نفسها التي أشار إليها يولس (شخصية معروفة، بطولة، اعتقاد المثلي بصدق وقوعها)، إلا أن هذه البطولة تتعلق بشخصية تاريخية ودينية في الوقت نفسه<sup>2</sup>، تمتلك مرجعية ونسبة من المرجعية تدفع الرواوي إلى تأطير الحدث بزمان ومكان الحدث، ويعمل على تداخل التاريفي والأسطوري في الكرامة الصوفية، مثل قوله "ذهب رجل يقال له عمر بن خضر من غزة البقاع إلى جبل لبنان في جماعة من البلد ليحتطروا، والحال أن عمر بن الخضر جنب، فبينما هم يقطعون الحطب إذا هاتف يهتف بهم: يا أهل غزة جاءتكم العصاة، فهرب الجماعة ورجعوا إلى غزة، فنظر عمر بن خضر فإذا الشيخ محمد العرة واقف على مزبلة هناك وهو متحرك الحال، ورد عليه فقال: يا عمر تذهب إلى جبل لبنان وأنت جنب..."<sup>3</sup>

في هذه الكرامة التي وردت منسوبه إلى الشيخ محمد العرة البقاعي، يتبيّن حضور الفضاء بشكل أكثر تفصيلاً مما هو عليه الحال في الكرامة السابقة، إذ أبدى الرواوي اهتماماً وتفصيلاً للمكان، في قوله (غزة، لبنان، جبل) هذه المحددات المكانية، تمنح للكرامة فضاءً أوسع وعالمًا أوضح مما هو عليه في الخبر الذي سبقه.

ويتخذ الزمن بعض الملامح من خلال تطور بسيط في بنية الكرامة، يجعل من الرواوي يشير إلى زمان الكرامة ومكانها<sup>4</sup>، كنوع من الاستهلال والتمهيد للحدث، فتركيز

1 سعيد جبار، الخبر في السرد العربي الثوابت والمتغيرات، ص110، نقلًا عن: A. Jules, *Les Formes Simples*, ed. seuil, Paris, 1972, p 57

2 محمد مفتاح، دينامية النص (تنظير وانجاز)، ص129-137.

3 النبهاني، جامع كرامات الأولياء، ج1، ص322.

4 يراجع: آمنة بلعلى، الحركية التواصلية في الخطاب الصوفي، ص201.

بعض الكرامات على أوقات الصلوات الخمس مثلاً، أو الليل، إشارة إلى قدسيّة هذه الأوقات التي تشكّل نوعاً من العلاقة التي تربط الولي أو المسلم عامة بربه، من خلال الصلوات الخمس، أو الإشارة مثلاً إلى أوقات ترتبط ببعض الشعائر الدينية، كالحج في أشهره المعلومة.

### ثانياً - الزمن من خلال المفارقات:

ترتكز الكرامة الصوفية بطبعتها البسيطة، على حدّ أساس قائم على عجائبية الحدث وكسر قانون السببية، فتبعد الأحداث غير قابلة للتفسير بنواميس الحياة اليومية، التي يعيشها الإنسان، ومن جهة أخرى، فالتركيز على الكرامة كحدث، يجعل من النص قصيراً بسيط التركيب لا يتعدى صفحة واحدة، أما الكرامة المركبة فنصها لا يتعدى صفحتين، وهذا لا يستبعد تخل الكرامة أحداث تمهدية للحدث الرئيسي، أو أحداث تالية له، تعقب الحدث الرئيسي (المدد).

نحاول تقسيم عنصر التلاعب بالزمن الكراماتي، بقراءة أحداث الكرامة قراءة زمنية تاريخية، كما يفترض أنها وقعت، ثم نقارنها مع الأحداث كما وردت في الخطاب لاكتشاف مدى مراعاة الكرامة الصوفية للنظام الزمني. ونستغل في ذلك "المفارقة"<sup>1</sup> كما يعرفها جنبيت إذ يقصد بها التفاوت الحاصل بين ترتيب زمن الحكاية وזמן الخطاب فأحداث الحكاية كمادة خام كما حذّرت في الواقع أو كما يفترض أنها حدثت، تحتكم إلى ترتيب منطقي، وبعدهما يستغلها الكاتب ويضفي عليها لمسة فنية يغيب ذلك المنطق ويحضر منطق آخر هو منطق الخطاب، ونظراً لكون "زمن الخطاب خطّي وزمن القصة

<sup>1</sup> يراجع: جرار جنبيت، خطاب الحكاية، ص 47.

متعدد الأبعاد<sup>1</sup> فقد أدت المقارنة بينهما إلى استنتاج حركتين أساسيتين تحدثان إما باستباق واقعة ستحدث لاحقاً، أو استرجاع وقائع ماضية، وهذا التناقض بين زمن القصة وزمن الحكاية هو ما يسمى بـ"المفارقات الزمنية".

ليست المفارقات الزمنية حكراً على السرود الغربية أو السرود الحديثة فحسب، بل للتراث العربي نصيب منها، كما يشير إلى ذلك سعيد يقطين في كتابه "قال الراوي" إذ بين أن السيرة الشعبية تبني على استباق يسمى "الدعوى"، وهو تنبؤ بميلاد بطل أو بإنجاز أو بزوال ملك وغيرها من الأحداث التي يشكل الانتظار الوسيلة الوحيدة للتأكد من تحقق النبوءة، فينبني عليها نص السيرة ككل، وقد تتعداها إلى نصوص سيرية أخرى<sup>2</sup>. والكرامة الصوفية بدورها عرفت المفارقات الزمنية بشكليها الاستباق والاسترجاع تتجلى في تيمات محددة معروفة في المعجم الصوفي، وهي:

**أ- الدعاء:** يحتل الدعاء مكانة هامة في الثقافة الإسلامية، فهو تضرع ولجوء إلى الله بأن يقضي للعبد حاجة ما مع أمل في الإجابة، لكن الدعاء عند المتصوفة يتخذ في ظاهره اسم الطلب، ويخفي في باطنه التحقق، فاستجابة الدعاء من علامات الولاية<sup>3</sup>، كما سيبين في الكرامة التي تروي عن الشيخ محمد شاه الدين نقشبند"عن بعض أصحابه انه قال: سألته قدس الله سره يوما أنه يدعو الله لي بأن يأتيني غلام، فدعا لي فولد لي ولد ببركة دعائه ثم مات ذكرت ذلك له فقال: طلبت منا أن يأتيك ولد وقد أعطاك الله ذلك وأخذه، ولكن نرجوه تعالى ببركة دعاء الفقراء ولدين يعمّان مدة طويلة، وبعد أيام

1 سعيد يقطين، قال الراوي، البنية الحكائية في السيرة الشعبية، ط1، المركز الثقافي العربي، الدار البيضاء، 1997، ص 73.

2 يراجع: سعيد يقطين، قال الراوي، البنية الحكائية في السيرة الشعبية، ص 39 – 48.

3 يراجع: ابن الزيات، أبو يعقوب يوسف بن يحيى التادلي الشفوي إلى رجال التصوف وأخبار أبي العباس السبتي، تح أحمد التوفيق، منشورات كلية الآداب ، ط2، الرباط، 1997، ص 121.

جائني غلامان، فمرض أحدهما فأخبرته فقال: هو ولدي فمالك والاشغال به، فإنه يمرض كثيراً ثم يشفى، وكان كما ذكر رضي الله عنه.<sup>1</sup>

في هذه الكرامة حديث عن دعاء من نوع خاص، يتعلق بشخصية غير عادية لدعاء الولي مستجاب، كما تؤكده الكرامات؛ لما جاء الرجل إلى الولي، وأفصح عن رغبته في أن يكون له ولد، دعا الولي له بذلك، لكن لو كان هذا الموقف غير موقف الكرامة، أو بعبارة أخرى لو أن الداعي إنسان من عامة الناس وليس بولي، لما شكل الدعاء استباقاً، لكن في الكرامة كما أسلفنا الذكر، يعُد الدعاء حقيقة، سيقع مستقبلاً لا محالة، ويستأنف الراوي كلامه ليخبرنا أن الدعاء تحقق، وأن الولد قد جاءه، ولكن بعد فترة يموت الولد فيلجاً الراوي مرة أخرى للولي يشكوا له الأمر، فأخبره أنه سيأتيه ولدان وتحقق كذلك، والاستباق الثالث أن يخبره الولي بشفاء الولد بعد مرضه الطويل، ويؤكد الراوي دائماً وقوع الأحداث بعبارة مختصرة مثل: "فكان كما ذكر" ليعبر بذلك عن تحقق الدعوى.

الدعاء كثير الحضور في القصص الشعبية والقصص الدينية بخاصة، واستجابة الله للداعي تعبير عن صلاحه، كما استجيب لدعاء زكريا بالولد، وأيوب بالفرج، وهذا ما يؤكّد ارتباط الكرامة الصوفية بالقصص الدينية، وكذلك محاكاتها لشخصيات الأنبياء، مما يجعل الدعاء استباقاً في الكرامة الصوفية، هو تعلقه بشخصية الولي التي تحمل سمات مختلفة عن باقي البشر، تجعله في حالات كثيرة أقرب إلى الإله منه إلى الإنسان،<sup>2</sup> فيشكل الدعاء بذلك "التعويذة اللفظية التي يتم بها تغيير الأشياء، حتى وإن لم يتلفظ بها".<sup>3</sup>

1 النبهاني، جامع كرامات الأولياء، ج1، ص251.

2 يراجع: علي زينور، العقلية الصوفية ونفسانية التصوف، دار الطليعة للطباعة والنشر، ط1، بيروت، 1979، ص190-193.

3 آمنة بلعلى، الحركة التواصلية في الخطاب الصوفي، ص198.

**بــ المكاشفة:** تعني المكاشفة في اللغة إظهار ورفع الشيء عما يواريه ويغطيه عن الأنظار، وتتخذ الكلمة عند المتصوفة معنى أوسع لما هو عليه في اللغة، فيعني به الإطلاع على ما هو مستور من معانٍ غيبية وأسرار إلهية،<sup>1</sup> إذ يعرف الولي ما في خواطر الناس وما سيحدث مستقبلاً، فهي ملكرة من ملكرات الأولياء، وقد تكون المكاشفة هذه مرتبطة بميلاد ولدٍ أو بمعرفة خواطر العامة، وقد يبني بحادثة اجتماعية أو سياسية وأحياناً أخرى بمكانة الأولياء ووراثة القطبية. وفي المثال التالي تتمثل المكاشفة في ميلاد أحد الأولياء في كرامة تروى عن الشيخ محمد بابا السماسي "أنه كان كلما مر على قرية وهي قصر العارفان كما سيأتي يقول لأصحابه: أني لأجد من هذه الأرض رائحة عارف، إلى أن مرّ مرة على تلك القرية فقال لهم: إني أرى تلك الرائحة قد زادت، وكان هذا بعد ولادته بثلاثة أيام، فما لبث أن جاء به جده إليه، فلما رأاه قال له: هذا ولدي، ثم التفت نحو أصحابه وقال لهم: هذا العارف الذي طالما كنت أشير إليكم بأنني أجد رائحته من هذه القرية، وقرباً إن شاء الله يصير قدوة الخائق...".<sup>2</sup>

في هذه الكرامة نبوءة بميلاد عالم وولي من أولياء الله، يؤكّد عليها الولي كلما مر على تلك القرية، ويخبر بازدياد الرائحة في فترة من الفترات، وبعد ثلاثة أيام تتحقق الكشف وتجلّى ذلك للمربيين. وإذا قارنا هذا الحدث بالسياق الثقافي، نجد أنّ السير الشعبية تحمل الكثير من مثل هذه الإشارات، خاصة ما يتعلق بميلاد البطل. والعائد إلى السيرة النبوية وقصص الأنبياء عامة، يجد أنّهم يحاطون بهالة من الرموز والألغاز التي تمهد لظهورهم وتدل على علو مكانتهم بين الخلائق.<sup>3</sup>

1 سعاد الحكيم، المعجم الصوفي، ص 264-265.

2 النبهاني، جامع كرامات الأولياء، ج 1، ص 255.

3 يراجع: سعيد يقطين، قال الراوي. يراجع أيضاً: صيفي عبد الرحمن المبارك فوركفورى، الرحيق المختوم ، ط 2 دار القلم، بيروت، 1988، ص 53.

جـ- القسم: غالباً ما يأخذ القسم أو المنع شكل الاستباق في الكرامات الصوفية وهو كثير الحضور، إذ يؤكد ذلك على المعرفة التي يمتلكها الولي فيما يخص الزمن، والتي تسمح له بالتحكم فيه ما يجعله متأكداً من قدرته على تنفيذ تهديه أو قسمه، حتى ولو لم يكن حاضراً أثناء الخرق، كما سيتضح في الكرامة التالية عن محمد الشويني "قال الشعراي: وقد بلغنا أن زوجة سيد محمد الشويني مات عنها وهي بكر وقال لها: لا تتزوجي بعدي أحداً فأقتلته، فاستفت العلماء فقالوا لها: هذه خصيصي برسول الله صلى الله عليه وسلم، فتزوجي وتوكلي على الله تعالى، فعقدوا لها على شخص، فجاءه تلك الليلة وطعنه بحربة فمات من ليلته، وبقيت بكرًا إلى أن ماتت وهي عجوز. قاله الشعراي".<sup>1</sup>

في هذه الكرامة يظهر المنع مصحوباً بقسم، لكن بمجرد خرق المنع يحل العقاب بالرجل ويتحقق ما قاله الولي قبل موته، فلم يمنع الموت الولي من الثأر وتنفيذ تهديه تأكيداً مرة أخرى على قدرته ومعرفته.

يشكل الخرق بنية أساسية في كثير من الكرامات، كما سنتطرق إلى ذلك فيما سيأتي من البحث، وقد نجد في ذلك شبهاً كبيراً بين الكرامة والحكاية الخرافية، فكثيراً ما تشكل وظيفة (المنع / خرق المنع) وإخلال العقاب حلقة أساسية فيهما، وقد يكون للنظام الصوفي القائم على المعاهدات علاقة بهذه الوظيفة، فالولاء للولي وتمام الاستسلام له واجب على من اتبעה، كما أشرنا إلى ذلك في علاقة المريد بالولي، والنص الذي أوردناه في الفصل الأول<sup>2</sup> يبيّن حرمة العهد الذي بين الولي وأتباعه، ومعتقدى الطريقة عامة، وقد يتعدى الوفاء وحسن الإتباع لهذا العهد إلى أشكال نفسية صعبة التحقيق، ولا يرضى الولي

1 النبهاني، جامع كرامات الأولياء، ج1، ص284.

2 يراجع ص 37-38 من هذا البحث.

الصوفي فيها، غير الانصياع والاستسلام التام له في الأمور كلها، فهو عارف بالنوايا ومطلع على خبايا النفوس، يعلم بخواطر السوء أو الشك التي قد ترد على أتباعه فيكشفهم بها ليؤكد سلطته مرة أخرى. والأمثلة على المنع وخرقه كثيرة في الكرامات وهي طريقة تتجلى من خلالها معرفة الولي بالزمن، وما سيحدث فيه.

**د-رؤيا:** هناك استيقاً آخر يشكله الحلم أو بعبارة أدق الرؤيا، فالحلم من الشيطان والرؤيا من الله حسبما جاء في الحديث، وتعد الرؤيا إحدى الآليات التي يتصل بها الصوفي بربه، نظراً للمكانة الدينية التي يمتلكها هؤلاء<sup>1</sup>، فيرى الولي رؤيا يجد لها أثراً في الواقع، وتصدق الرؤيا لتحققها بعد أن يستيقظ مباشرةً، ما يجعلها فضاءً آخر لتحقيق الكرامة، وتختلف بذلك عن أحلام العامة، في بعدها خطاباً مقدساً، قابلاً للتصديق بشكل أوسع وأكثر من الخوارق الأخرى التي تروى عن الأولياء، فتحول الرؤيا إلى حكاية وتسهم في بناء حكم أو الاطلاع على سرّ أو وصية ما، ولعلّ كثرة الكرامات التي تروى على شكل رؤى توحى بكون الكرامات كلها أحلاً يقضويّة، سواءً اعترف بذلك المتصوفة أم أنكروه، لتشابه آليات عمل الحلم مع آليات عمل الكرامة في تحقيق رغبات الصوفي وأماناته<sup>2</sup>.

**هـ: الاسترجاعات الزمنية:** يعرف جنبي الاسترجاع على أنه ذكر لاحق لحدث سابق للنقطة التي نحن فيها<sup>3</sup>، أو رجوع الراوي إلى سرد أحداث ماضية. وإذا كانت الاستواقات كثيرة الورود في الكرامة الصوفية بسبب غرابة الحدث نفسه (المعرفة بالغيب) الذي يحاول الولي من خلاله التأثير في الناس، فإن الاسترجاع قليل الورود في الكرامات، لكون الحديث عن أمر ماض ليس له من القيمة والغرابة ما للحديث عن أمر

1 يراجع: سعيد جبار، الخبر في السرد العربي الثواب والمتغيرات، ص 241.

2 يراجع: على زيفور، الكرامة الصوفية والأسطورة والحلم.

3 جيرار جنبي، خطاب الحكاية، بحث في المنهج، ص 51.

لآخر محكوم بالغيب، ولكون الماضي له شهود ومشاركون يفتقدهم الزمن المستقبلي، على الرغم من ذلك لا ننفي حضورها، فالاسترجاع موجود في الكرامة الصوفية. ولا نقصد بالاسترجاع ذكر الأحداث الماضية بطريقة مطلقة، بل يجب أن يسبق ذكر الحدث الماضي حديثاً عن مرحلة متقدمة من الحكاية، ومن ثم يرجع الرواية لسرد الحدث الماضي، وإلا كانت كل الحكايات وكل الكرامات استرجاعات، بحكم أنها مرويات شفوية لأحداث ماضية لم تدون إلا بعد مرور فترة على وقوعها.

ولعل الباحثة "ناهضة ستار" في كتابها "بنية السرد في القصص الصوفي"، تعاملت مع الاسترجاع بصفة مختلفة عما هو معروف، وجعلت منه نوعاً أو نمطاً خاصاً من أنماط القصص الصوفي (القصص الاسترجاعي)، فقالت إنَّ الحلم عبارة عن استرجاع لما حدث في عالم آخر وهو عالم اللاوعي، وبذلك عممت صفة الاسترجاع على كل الأحلام الصوفية<sup>1</sup>.

لكن إذا نظرنا إلى الحلم كحدث، دون الأخذ بعين الاعتبار خصوصيته النفسية وبعد أن "تحول وظيفة الرؤيا إلى نص يحكى، يعمد فيه الرواية إلى سرد ما رأه كما رأه تماماً"<sup>2</sup>، نجد أنه استرجاع لحدث ماض، والقصص الصوفي بعامة قصص شفوي تتفاقته ألسنة المريدين والصوفيين إلى أن استقر على يد المدون، فالحادية تسبق الإخبار عنها دائماً. وهذه الكرامة قائمة على الحلم توضح المقصود: "قدمت مدينة رسول الله صلى الله عليه وسلم فأقمت خمسة أيام ما ذقت ذوقاً، فتقدمت إلى القبر الشريف وسلمت على النبي صلى الله عليه وسلم وعلى أبي بكر وعمر رضي الله تعالى عنهمما وقلت: يا رسول الله أنا ضيفك الليلة، وتحيت ونم خلف المنبر، فرأيته صلى الله عليه وسلم في

1 يراجع: ناهضة ستار، بنية السرد في القصص الصوفي، ص100، ص123-127.

2 آمنة بلعلى، الحركة التواصيلية في الخطاب الصوفي، ص175.

المنام، وأبو بكر رضي الله تعالى عنه عن يمينه وعمر رضي الله تعالى عنه عن شماليه وعلى بن أبي طالب كرم الله وجهه بين يديه، فحرّكني على رضي الله تعالى عنه وقال لي: قم فقد جاء رسول الله صلى الله عليه وسلم، فقمت إليه وقبلته بين عينيه، فدفع إليّ رغيفاً فأكلت نصفه وانتبهت وفي يدي والله نصفه.<sup>1</sup>

في هذه الكرامة يحضر الحلم كأي حدث عادي من أحداث الكرامة، (زيارة- نوم - حلم - يقظة)، لكن الاسترجاع في نظر السريدين يظهر عندما تسير الحكاية على خط أو تسلسل معين، وفجأة يعود الراوي إلى حادثة ماضية أو سابقة، مقارنة مع الأحداث التي وصل إليها الحكي، ومن هنا، لا يشكل الحلم استرجاعاً عندما يدخل في التسلسل المنطقي للأحداث، إلا في حالة إعادة روایة الحلم بعد أن روى للمرة الأولى، وهي حالات موجودة في الكرامات.

من الاسترجاعات التي نصادفها في الكرامة، إعادة روایة حادثة ماضية لكشف لغز ما أو الحديث عن حالة أو سبب التوبة، ومثال ذلك ما يروى عن الشعراي قال : "حكي لي يوماً أمره من حين جاء إلى مصر إلى وقت تلك الحكاية وقال: أحكى لك أمري من ابتدائه إلى انهائه إلى وقتنا هذا حتى تحيط به علماً كأنك عاشرتني من أول عمري، فقلت له: نعم، فقال: جئت من البلاد وأنا شاب فلم أعرف على أحد من الخلق ولم أعلق قلبي به. وكنت أجوع في الجامع كثيراً، فأخرج في الليل إلى قشر البطيخ الذي كان بجانب الميساة وغيرها فأغسله وآكله، إلى أن قيض لي الله شخصاً كان يشتغل في الطواحين، فصار يفتقدني ويشتري لي ما احتاج إليه من الكتب والكسوة ويقول: يا ذكري يا لا تسأل أحداً في شيء ومهما تطلب جئتك به، فلم يزل كذلك سنين عديدة؛ فلما كان ليلة من الليالي والناس نائم جاعني وقال لي قم، فقمت معه فوق بي على سلم

1 النبهاني، جامع كرامات الأولياء، ج 1، ص 450-451.

الوقاد الطويل وقال لي اصعد، فصعدت إلى آخره، فقال لي تعيش حتى تموت جميع أقرانك، وترتفع على كل من في مصر من العلماء، وتصير طلبتك شيخ الإسلام في حياتك حين يكف بصرك، فقلت: ولابدّ لي من العمى؟ قال ولابد لك، ثم انقطع عني فلم أره من ذلك الوقت.<sup>1</sup>

في هذه الكرامة استرجاع واضح لأحداث ماضية، يرويها الشعراوي عن الشيخ زكريا الأنصاري الخزري، الذي التقى به فبدأ يحكى له قصته في بداية التزامه بالطريق، وليس غرض الاسترجاع في هذه الكرامة فنياً أو جماليًا وحسب، كما تستغله الروايات الحديثة، إنما غرضهأخذ العبرة من الأحداث الماضية، فقد وجد "المتصوفة وأتباعهم في سرد هذه الكرامات وسيلة لكسب أكبر عدد ممكن من المربيين، لأنّ أفضلية واحد منهم على الآخر كانت تقاس بطبيعة الكرامات التي يهبها إياها الله".<sup>2</sup> فتسليط الضوء على ما مضى من حياة الوليّ، يهدف غالباً إلى النصح أو الوعظ، الذي يشكل أحد الروافد الأساسية لدعوة الناس إلى الالتزام بالطريق الصحيح.

وهناك كرامة أخرى يظهر فيها الاسترجاع عن الشيخ حياة بقيس الحراني قال الدمشقي رواينا عن الشيخ الأصيل أبي حفص عمر بن الشيخ العارف حياة بن قيس الحراني رحمة الله عليهما قال: جاء الشيخ زغيب من الرحبة إلى حدان لزيارة والدي، فوافاه بعد الصبح على باب داره وقدامه معزاً، فسلم وجلس بإزاره من الجانب الآخر فلم يكلمه فقال: جئت الرحبة، واشتعلت عني بمعزاً، فنظر والدي إليه وقال: قد أمرت أن أعطب فيك لاعتراضك شيئاً فاختر من باطنك أو من ظاهرك، فقال: يا سيدِي من ظاهري، فمدّ والدي أصبعه يسيراً فسألت عين زغيب على خده، فقبل الأرض

1 النبهاني، جامع كرامات الأولياء، ج 2، ص 80-81.

2 آمنة بلعلى، الحركية التواصلية في الخطاب الصوفي، ص 178.

وعاد إلى الرحبة، ثم لقيه بعد سنين بمكة سليم العينين. فسألته فقال: كنت في سماع في الرحبة وكان فيهم مرید لوالدك فوضع يده على عيني فعادت صحيحة، ولما أشار والدك وسالت عيني انتفخ في قلبي عين شاهدت أسراراً وأقداراً وعجائب من آيات الله، والفقير الذي ردّ عينه هو وثاب بن أخت الشيخ حياة، ولما ردّها بكى زغيب فقال: ما يبكيك؟ فقال: فقدت العوض. رحمة الله عليهم.<sup>1</sup>

أحداث الكرامة تروى من الشاهد وهو الابن، يحكي حادثة وقعت مع والده والحكاية بترتيبها المنطقي تبدأ بـ: (1-الزيارة، 2-الانشغال، 3-الخطأ السيء، 4-العقاب، 5-افتتاح الأنوار، 6-التوبة، 7-الرحيل، 8-اللقاء بالمرید، 10-إصلاح الضرر، 11-بكاء زغيب، 12-اللقاء بالراوي، 13-السؤال عن المعافاة).

وفي الكرامة المروية، (الخطاب) اختل الترتيب بعد حادثة الرحيل فجاء على شكل: الرحيل(7) اللقاء(12) السؤال عن المعافاة(13) إصلاح الضرر(10) -ويأتي بعدها انكشاف الأنوار والأسرار(6) وهو حدث سابق يرويه زغيب للراوي وهو ابن الشيخ- وهذا يكمن الاسترجاع.

من الحركات التي تشكلها المفارقة في الكرامة الصوفية، حركة لا نجدها في أي نوع قصصي آخر عدا الكرامة، ولعلها تشبه الحركة التي يقوم بها الساحر في حكايات الأطفال لما ينظر في الكرة السحرية، ويرى الشخص في مكان آخر في اللحظة نفسها أو ما تقوم به الوسائل التكنولوجية اليوم بما تسميه بالبث المباشر الذي يمكن الإنسان من معرفة ما يحدث في مكان آخر في اللحظة نفسها التي يعيشها هو في مكانه، فهي حركة لا تستعيد الماضي كي نسميها استرجاعاً، ولا تتبعاً بمستقبل كي نسميها استباقاً، بل تتذبذب من الحاضر منطلقاً لها، إذ تتعذر معرفة الولي بالزمن إلى معرفة متعددة وكونية تشمل

1 النبهاني، جامع كرامات الأولياء، ج2، ص55.

المناطق كلها، فيعرف ما يواجه أتباعه من صعاب في مشارق الأرض وغاربها، أو يعرف بوفاة شخص في مكان آخر، وغالباً ما يصاحب هذه المعلومة حركة أو تصرف غير مفهوم من الحضور، يثير فضولهم، ويدفعهم للسؤال، فيخبرهم الولي بما حدث. كما في قول النبهاني: "ويحكى أن الشيخ رضي الله عنه كان يوماً يتوضأ في البالوعة التي في رباط الزاوية فأخذ فردة القبقاب وضرب بها نحو بلاد المشرق، ثم جاء رجل من تلك

**البلاد بعد سنة وفردة القبقاب معه ...<sup>1</sup>**

في هذه الكرامة يقوم الشيخ بحركة يجهل كل الحاضرين سببها، فرماته لفردة القبقاب نحو المشرق كانت الحركة التي أثارت استغراب الحضور، لكن لا أحد منهم يتجرأ على الاستفسار عنها، ويبقى ذلك سراً يمر عليه عام كامل، وينكشف السرّ بعد زيارة الرجل للشيخ ويروي قصة فردة القبقاب التي حدثت منذ سنة، وفي مثل هذه المواقف يتدخل الراوي بـ**تقنية الحذف**<sup>2</sup>، استعجالاً منه للوصول إلى هدفه، فهذه المدة الزمنية "سنة" تقابلها في النص كلمة واحدة، والأحداث التي جرت فيها محفوظة، يجهلها المرwoي لهم لكن الحذف في هذه الحركة، لا ينتج فراغاً كما في السرود الأخرى، فكتافة المشهد أو الخبر الخوارقي يعني المرwoي لهم والقراء عن السؤال على الأحداث التي وقعت في تلك المدة.

في كرامة أخرى تروى عن الشيخ محمد المعصوم "أنه رضي الله عنه كان جاساً في رباطه، إذ ابتلت يده الشريفة وكمله إلى إبطه، فعجبوا من ذلك وسألوه عنه فقال قدس الله سره استغاث بي رجل من المریدين تاجر كان راكباً في السفينة، وقد كادت أن تغرق فخلصتها من الغرق، فابتلى بذلك كمي ويدي، فوصل هذا التاجر بعد مدة فحدث بهذا الأمر

1 النبهاني، جامع كرامات الأولياء، ج 2، ص 463.

2 يراجع: جيرار جنيت، خطاب الحكاية، ص 117-120.

كما أخبره الشيخ قدس الله سره.<sup>1</sup> يفسر الشيخ ابتلال كمه بإنقاده لمربيه الذي أشكت سفينته على الغرق، ويتخل الولي وهو لا زال قاعداً في مكانه، لينقذ سفينه في عرض البحر وهذا تكمن المفارقة.

ومثل هذه الحركات كثير في الكرامات، لأن يتواجد الولي في مكانين أو أكثر في وقت واحد، مما يعمل أيضاً على تبيان خصوصية شخصية الولي في الكرامة الصوفية فلا وجود لحجاب يفصل الجسد والروح، والتحول من صورة إلى أخرى ممكن عند الولي الصوفي، إذ تسبح روحه في الأرض وتتجول وتتخذ أشكالاً عده، فقد يقسم شخص على أنه صادف الولي في المسجد، وآخر يقسم على أنه صادفه في مسجد آخر في الوقت نفسه وهكذا يتعدد الوجود عند الأولياء وتنقسم ذواتهم، وهذا الانقسام ينتج عن زوال الفاصل بين الذات والموضوع، ومن جهة أخرى، يجسد خصوصية الزمان والمكان في الكرامة الصوفية.\*

### ثالثاً - ديمومة الزمن وأزليته:

يمكن للولي أن ينفلت من قبضة الزمن وتأثيراته، في الكرامة الصوفية والسير الشعبية، فيحافظ على شبابه ويحتفظ بقوته وهو في عمر الثمانين، وقد يدفن ولا يتغير من جسده شيء ولا يأكله الدود، وتبقى سلطته حتى بعد مماته، فنقاء الجسد ووضعه في القبر لا يدل أبداً على فناء عمره وزوال حضوره، بل يعرف وهو في قبره بمن شتمه أو أساء إليه بكلام، أو أدى أحد أتباعه، ويوصى امرأته بأشياء ويعرف إن هي التزمت بالوصية أم خرقتها، يحضر في المنام، ويوصي من أراد ويساعد من يحتاج، وتحقق بذلك "عقداً

1 النبهاني، جامع كرامات الأولياء، ج 1، ص 333.

\* انقسام الذات خاصية من خصائص العجائبي، أشار إليها سعيد الوكيل في تحليله لنصوص معارج ابن عربي، حيث صرّح الباحث أن تدorوف قد أهمل هذه الخاصية. يراجع في ذلك: سعيد الوكيل، تحليل النص السردي، معارج ابن عربي نموذجاً، ص 30.

متواصلاً بين المبدع والمتلقي فالنص الكراماتي لا ينتهي عند وفاة الشيخ، بل يبتدئ من جديد محققاً الخلود الأبدي والتواصل الروائي بين الأجيال...<sup>1</sup> ببقاء هذه الروايات قابلة للانتشار والاعتقاد، فيبقى للضريح قدسيته التي لا تزول رغم انتقاء الزمن.

وفي كثير من الكرامات، تأتي الإشارة إلى هذه الخاصية كنوع من الزيادة أو التأكيد على الكرامات السابقة، فيوردها الراوي في آخر الترجمات ويختتم كلامه بعبارة "وقبره مشهور بالبركة واستجابة الدعاء.." مما يدل على الحضور الأزلية للأولياء وتضاف إلى أفعالهم الخارقة.

ولعل هذه الخاصية التي يتميز بها الولي من غيره من البشر، تمثل بامتياز عجائبية الكرامات الصوفية، التي تروي مثل هذه الأحداث وتوكّد عليها، فكل الأولياء تزار قبورهم وتمارس فيها مختلف الطقوس، رغبة من الزوار في نيل البركة والانتفاع بها، مما يرسخ فكرة الانفلات من قبضة الزمن والرغبة اللاشعورية للإنسان في الخلود.

إن النص الكراماتي، كغيره من النصوص الحكائية، قائم على تقنيات وآليات زمنية ترسّخ نصيّته، وتوكّد غناه، كما سبق أن تبيّن ذلك، وتكتشف بذلك بنية الزمن في الكرامة الصوفية، صانعة تفردها بخصائص تتبيّن من خلال توادر بعض التقنيات السردية على حساب أخرى.

لعل كثرة المفارقات الزمنية، دليل على أدبية وبراعة الراوي في سرد القصة، وكذا تعقد النظام الزمني للخطاب. فالاستباق في الكرامة الصوفية أكثر حضوراً من الاسترجاع ولا يحمل الاستباق الدلالة نفسها المعروفة عند البنويين، فهي ليست تخمينات يصرح بها السارد، كما في النصوص القصصية الطويلة، بل يتعداه ليحمل دلالة أخرى لها علاقة

<sup>1</sup> أبو الفضل بدران، أدبيات الكرامة الصوفية، دراسة في الشكل والمضمون، مركز زايد للتراث والتاريخ الإمارات، ط 1، 2001، ص 153.

مباشرة بالشخصيات، من جهة، وبالحدث الكراماتي، من جهة أخرى، فكل الاستباقات تقربياً ترتبط بالشخصيات، تمثل استعراض للقرة الخارقة التي يتمتع بها الأولياء، سواء معرفة الزمن والغيبيات أم كشف خبايا النفوس ومعرفة نياتها، فتتبني الكثير من الكرامات على هذه الاستباقات، ويكون همّ الراوي حينئذ التأكيد على صحة النبوءة، أو صدق القول دائماً كما بينا في الأمثلة السابقة.

هذه التقنيات هي التي تتضح من خلالها البنية الزمنية للنصوص، إلا أنّ الزمن في الكرامة يشكل فضاء آخر ويفتح مجالات أخرى للسؤال عبر عدة إشكالات لا نمسك بها من خلال هذه التقنيات، فيبقى هنالك فائض، وظواهر زمنية في الكرامة الصوفية دون تفسير، يحتاج الباحث للاستعانة بدراسة أخرى توفيها حقها، وتشكل للبنية الزمنية للكرامة خصوصية وتقدراً بهذه الظواهر.

من بين هذه الظواهر ثنائية (الزمن / اللازمن) في الكرامة كما أشار إليها الباحث "أبو الفضل بدران" في كتابه "أدبيات الكرامة الصوفية" دون أن يدرس هذه الإشكالية، أو يشرح طريقة تجليها واحتلالها في النص الكراماتي<sup>1</sup>.

فارتباط الزمن الكراماتي بالشخصيات، وحضوره لسلطة المعرفة الباطنية يمكن الأولياء من القيام بأفعال خارقة؛ لذلك يتداخل الزمن مع الشخصيات ثم مع الحدث، كما تمثله الخطاطة التالية:



يحمل الزمن الكراماتي، إذن، بعداً نفسياً وفلسفياً فهو زمن غير زماننا، إذا كان الراوي يسرد أحداثاً خارقة على أنها وقعت في وقت مضى، فهذه الأحداث في طبيعتها

<sup>1</sup> يراجع: أبو الفضل بدران، أدبيات الكرامة الصوفية، ص182.

مستعصية على سلطة الزمن، كطى الأرض وبلغ أكثر من مكان في وقت قصير، وختم القرآن مئات المرات في ليلة واحدة؛ حيث يقوم الولي فيها باختراق الزمن الحقيقي والتلاعب بقانونه وسلطته. فزماننا لا يحتمل مثل هذه الأفعال؛ لذلك نستنتج أن زمان وقوعها مختلف عن زمننا، هي إذن، أحداث في اللازمن المرتبط بالعالم العجيب، الذي يبنيه كل من الولي والمدد "فالكرامة خرق للعادة وإذا كان الزمان المتعارف عليه هو عادة، فإن خرقه في الكرامة إيداع"<sup>1</sup>.

والثانية الأخرى التي تصنع تفرد الزمن الكراماتي هي ثنائية (الزمن / المعرفة)، إذ تسمح للولي بتسخير الزمن وكسر قانونه وتسييره كيفما شاء، فلا يمنع الولي شيئاً من الإطلاع على الغيب ولا الكشف عما في النفوس، شريطة أن يمتلك علم الباطن، فالمعرفة هي سلاح الولي لتسخير الكون وكسر قوانينه.

فالزمن، إذن، في الكرامة الصوفية، يظهر فحسب في حالات يدخل من خلالها في البناء الهيكلي للكراماتي، كما سبق القول بالنسبة للاستباق والاسترجاع، فلو لا وجوده في النص لما وجدت الكرامة.

## 2- الفضاء الكراماتي بين المرجعية والتحول:

يرتبط الفضاء بالزمن في الكرامة الصوفية ارتباطاً وثيقاً يصعب فصلهما، فلا وجود لحدث خارج الزمان والمكان، وإن كان الزمن يأخذ بعض السمات اللغوية التي تسمح له بالظهور في الخطاب كما رأينا سابقاً، فإن الفضاء أيضاً يظهر في الخطاب بسمات عديدة حاول البحث عنها في هذا العنصر.

1 أبو الفضل بدران، أدبيات الكرامة الصوفية، ص 183.

يعرف الفضاء على أنه الإطار الذي يضم الشخصيات لتحرك فيه، "سواءً كان طبيعياً (غابة، صحراء) أو اصطناعياً (مدينة، بيت، منجم)"<sup>1</sup>، وينقل القارئ إلى عوالم خيالية، ليشارك بخياله في تصور الحدث أو صنع ورسم الصورة كما يسميه "جنيت". والجدل قائم فيما يتعلق بالفضاء، لكون الدراسات العربية لم تفصل كثيراً بمسألة الفضاء، وأكثر الإشكالات بروزاً هي إشكالية المصطلح التي يشير إليها الباحث عبد المالك مرتاض في كتابه "في نظرية الرواية" إذ ترجمه بـ"الحيز" بدل "الفضاء"، وعبّر على ترجمتي "الفضاء" و"المكان"، قائلاً إنهما لا تؤديان المعنى الذي يؤديه الحيز<sup>2</sup>، كما أشار الباحث حميد لحمداني إلى اختيار "الفضاء" بدل "المكان"، معللاً ذلك أن "الفضاء أشمل وأوسع من معنى المكان"<sup>3</sup>

لا يظهر الفضاء في النص القصصي من خلال عبارات تدل على المكان الجغرافي فحسب، فالأفعال والحركات التي تقوم بها الشخصيات تحمل دلالة الفضاء وأثره فيها كالتسلق أو الإبحار أو الهروب... وغيرها من أفعال تدل على فضاءات معينة، فالإبحار يشير إلى البحر، والتسلق إلى مرتفع، والهروب يدل على الانتقال من فضاء الخوف إلى فضاء الأمان والثقة.<sup>4</sup>

وتقييمات الفضاء كثيرة، تأخذ بعين الاعتبار الفضاء اللغوي والفضاء الجغرافي وفضاء الكتابة<sup>5</sup>، كما أن طرائق تقديمها من خلال إشارات خاطفة أو جزئيات مفصلة، لها تأثير كبير في طريقة ضبطه ودراسته، إلا أننا نعتمد، في تحليلنا هذا، الظواهر التي يفرضها علينا النص، فن価د إلى التقصي والوصف والمقارنة بالواقع (طبيعة)، ثم نحاول

1 طيف زيتوني، معجم مصطلحات نقد الرواية، مكتبة لبنان ناشرون، ط1، بيروت، 2002، ص127.

2 عبد المالك مرتاض، في نظرية الرواية، ص185.

3 حميد لحمداني، بنية النص السردي من منظور النقد الأدبي، المركز الثقافي العربي، ط1، بيروت، 1991، ص63.

4 يراجع: عبد المالك مرتاض، في نظرية الرواية، ص189.

5 يراجع: حميد لحمداني، بنية النص السردي من منظور النقد الأدبي، ص53-72.

أن نرصد علاقة الفضاء بالشخصيات وكذا رمزية هذه الأمكنة في الكرامة الصوفية. يتحدد الفضاء في الكرامة، إذن، من جانبيين هما: الفضاء حسب ارتباطه بالواقع، والفضاء حسب ارتباطه بالشخصيات.

### أولاً: الفضاء والواقع في الكرامة الصوفية

**أ-الفضاء المرجعي:** هو الفضاء الذي نجد له مرجعية واقعية وتاريخية، كالمدن الكبرى والأمسار والبلدان وأسماء الجبال والوديان، وكل ما نجد له أثراً جغرافياً يمكننا التتحقق من مرجعيته. وهذا النوع من الفضاءات هو المؤطر العام للنص الصوفي، وكذلك بعض الحكايات الخرافية والسير الشعبية العربية، فألف ليلة وليلة، تجري أحداثها في بغداد ومصر، وغيرها من البلدان المعروفة.<sup>1</sup>

يكثُر ذكر الفضاءات المرجعية في الكرامة، فغالباً ما نصادف أسماء المدن العربية كمصر، مكة، والمغرب، بيت المقدس، وحتى الهند والصين. ويرجع ذلك لكون الكرامة الصوفية تمثل موافق أو مناقب لشخصيات معروفة يترجم لها مؤلف الكتاب ويتحدث عن ميلادها ووفاتها وعن علمها ورحلاتها، ولذلك يتعدد ذكر مثل هذه الأماكن والبلدان المعروفة، فهي التي تمثل محطات من حياة الولي ورحلاته المختلفة، سواء لكسب العلم أو الحج، أو تنفيذاً لأمر رباني مثل: "قال سيدِي عبد الرحمن توجهت للشيخ بفاس ومعي ثلاثة أوقية للشيخ، فلما دنوت المدينة أخذت منها أوقية، قال: فلما أعطيت الدرارهم للشيخ قال لي : أنت لا ترك عماليك، قم اشتري لي بموزونة تمرا وثلاث موزونات جتنا مكان الأوقية التي أخذت...".<sup>2</sup>

1 يراجع: سعيد يقطين، قال الراوي، البنية الحكائية في السيرة الشعبية، ص243-245.

2 النبهاني، جامع كرامات الأولياء، ج2، ص186.

فالفضاء الذي يؤطر الكرامة هو مدينة فاس، وهي مدينة مغربية معروفة يتأكد القاريء من وجودها برجوعه إلى كتب الجغرافيا، ولم يذكر الرواوى في هذه الكرامة فضاءً غيره، فلا نعلم من أين انطلق ولا أي طريق سلك.

وهناك فضاءات مرجعية لكن لها خصوصية دينية تنتسبها إليها الثقافة الإسلامية كبيت المقدس، الحرم المكي، الكعبة المشرفة، وبعض المقامات والأضرحة المعروفة كمقام السيدة زينب، وهذه الفضاءات كثيرة في الكرامة الصوفية نظراً لقيمتها الدينية مثل "ومن كراماته: أنه كان ذات يوم في الحرم الشريف بمكة، إذ دخل عليه رجل بصبي وهو يهرول..."<sup>1</sup>، هذه الكرامة تأتي على ذكر الحرم المكي، وهو مكان معروف عند المسلمين بقدسيته وفضل العبادة والدعاء فيه.

هذه الفضاءات توحى بواقعية الكرامة الصوفية، فذكر حادثة ما دون ذكر تفاصيل وقوعها أقل إقناعاً من ذكر التفاصيل والإتيان بالحجج، فاسم الولي واسم المدينة التي وقعت فيها الحادثة، يوحيان للمتلقي بصدق وقوع الرواية، وإمكانية التحقق منها مadam المكان معروفاً والفاعل معلوماً.

ومن جهة أخرى، نلاحظ تماس الكتابة في المؤلفات الصوفية (كتب المناقب والطبقات) مع الكتابة التاريخية، بسردها لتاريخ فئة معينة ذات مكانة دينية، فيثبت الرواوى تاريخ هؤلاء بتأطير زماني ومكاني، إضافة إلى استدلالات أخرى من القرآن والسنة ورؤية النبي في المنام، كنوع من البرهان والتأكيد على الحقيقة في هذه النصوص.<sup>2</sup>

**بـ - فضاءات تخيلية :** إذا كانت الفضاءات المرجعية هي تلك التي يمكن التتحقق من وجودها في الواقع وتذكر بأسمائها المعروفة، فالفضاءات التخيلية هي فضاءات

1 النبهاني، جامع كرامات الأولياء، ج 2، ص 259.

2 يراجع: محمد مفتاح، دينامية النص (تنظيم وانجاز)، ص 129-136.

تستقي من الواقع ميزاتها، لكن الراوي لا يزود المروي له/القارئ بمرجعيتها، فيتركتها مبهمة مجردة من تحديد جغرافي، وبالتالي يصعب تأكيد مرجعيتها، وهي كثيرة في الكرامات غالباً ما تذكر بعد الفضاء المرجعي، كالصحراء والوديان والمنازل والأسواق.<sup>1</sup>

مثل "...دخل لص بيته ليس فيه سوى النسوة ولم يعلمن به، فطرق الباب عليهن الشيخ حسين المذكور ففتح له..."<sup>2</sup>

ومنها ما حكاه الفاضل بن عبد الرحمن المهداري " قال : لما انتقلت إلى الساحة التي عند دارنا نمت بعض الليل ..."<sup>3</sup> فالبيت والساحة مكانان تخيليان يتشاركان مع عناصر أخرى في صنع فضاء البيت، لا يمكن التأكيد من وجودهما الواقعي.

ولعل ذكر هذه الأمكنة في الكرامات، يدل على رحلتها الشفوية الطويلة التي جعلتها تسقط بعض التفاصيل أو تزيد أخرى أحياناً، فالتأكيد في الأمر، أن الراوي الأول للكرامة كان حريضاً على ذكر كل التفاصيل التي من شأنها إقناع القارئ بصدق وقوع الحادثة وإمكانية التحقق من ذلك، لدرجة أنها أحياناً نجد تفاصيل زائدة، لا دور لها إلا الإيهام بذلك، كعبارات من قبيل "والبيت موجود إلى الآن...".

إن عدم تقدير الحكايات والأخبار يساهم في كثرة انتشارها، ويفتح لها مجالاً للتحول وذلك بتمكن الراوي من اختيار الفضاء الذي يريد، فهو حرّ في ذلك، قد يتخيّل هذا البيت في مكة، أو في بغداد، بيت كبير وواسع أو صغير وضيق، بيت لغني أو لفقير، وهذه الاختيارات المتاحة للراوي تسمح له بتحويل الكرامة وإضافة التفاصيل التي يريد لها مدامات غير مثبتة بفضاء معين يمكن الرجوع إليه، لينقلها مرة أخرى محملة بتفاصيل جديدة.

1 يراجع: سعيد يقطين، قال الراوي، البنية الحكائية في السيرة الشعبية، ص246.

2 النبهاني، جامع كرامات الأولياء، ج2، ص50.

3 نفسه، (ص.ن).

**ج- فضاءات عجائبية:** عجائبية الكرامة تتحقق من خلال الحدث وهو فعل خارق يكسر قوانين الواقع، والشخصيات ( شخصيات روحانية، ملائكة، جن ...) حتى على صعيد الزمن (الزمن واللازم ) ، ونرصد السمة نفسها في الفضاء.

يكثر الحديث في الكرامات عن فضاءات لا تنتمي للواقع، فطبيعة تركيبها مخالفة للفضاء المرجعي،<sup>1</sup> كخلوات تشع فيها الأنوار، وقبور تحول إلى جنان، تدخل المتناثقي في دائرة التردد والحيرة، أيصدق الحديث أم يكذبه، ومثال ذلك: "ماتت امرأة بجواري ولم يكن لها كبير طاعة، فقيل لي يا داود اطلع إلى قبرها، فاطلعت فرأيت فيه نوراً عظيماً وفرشاً وطيبة وسرراً عالية، فقلت ..."<sup>2</sup>

يظهر في هذه الكرامة فضاء القبر، والقبر كما هو معروف عند العامة، حفرة في الأرض يوضع فيها الميت، لكن هذا الولي اطلع إلى قبر المرأة فوجده مخالفًا لما هو معروف، كما وصفه (فرشاً وسرراًً عالية ونوراً ساطعاً).

على الرغم من عجائبية هذا الفضاء، إلا أن المتناثقي يستطيع أن ينفي عنه التردد بالرجوع إلى الثقافة والدين الإسلامي، فحديث الرسول صلى الله عليه وسلم فيما معناه أن القبر إما روضة من رياض الجنة، أو حفرة من حفر النار، حديث معروف عند المسلمين، مما يقلل من التردد الحاصل عند المروي لهم/المتناثقين، وخاصة للمطلعين على الثقافة الإسلامية، ما يجعل من هذه المعلومة قناعة أو مسلمة لا جدال فيها، ويقبل العامة بالأمر.

تصادفنا في الكرامات فضاءات أكثر غرابة، تفتقر إلى تفسير في الثقافة الدينية ومن أمثلة ذلك ما يرويه النبهاني عن أحد الأولياء فيقول:

1 يراجع: سعيد يقطين، قال الراوي، البنية الحكائية في السيرة الشعبية، ص253.

2 النبهاني، جامع كرامات الأولياء، ج2، ص63.

" حكى عن نفسه أنه في بدايته توضأ للجمعة وذهب للجامع فوجده امتلأ الناس والخطيب يخطب، فتخطى الرقاب حتى وصل إلى الصف الأول فقعد، فأخذته حرقة البول فأكربه وقد قربت إقامة الصلاة وبجنبه شاب لا يعرفه، فالتفت إليه وقال: يا سهل أخذك البول، ثم نزع بردته عن منكبه وغشاه بها وقال: اقض حاجتك وأسرع إلى الصلاة، ففتح عينيه فإذا بباب مفتوح فدخله، فإذا بقصر ونخلة بجنبها مطهرة، فاراق الماء وتوضأ، فنزع الشاب بردته عنه فإذا هو قاعد في محله ولم يشعر به أحد. " <sup>1</sup>

هذا الفضاء يدخل ضمن العجائبي، سيتعص على قوانين الواقع ويخلق ترددًا في نفس المروي له، عكس فضاء القبر الوارد في الكرامة السابقة، والذي يجد له المروي له المتنقي تفسيرًا في الثقافة الإسلامية، على الرغم من غرابته، بينما فضاء البردة عجائبي لا تفسير له في الثقافة الإسلامية. وقد يذكرنا هذا ببردة الرسول صلى الله عليه وسلم، إذ اتخذت عند الصوفية رمزاً لدخول الطريق ولوراثة القطبية، فكثيراً ما نجد في الكرامات أشياء تخص الأولياء، يتوارثها تلاميذهم ومن لهم دراية وعلم بالطريق، من باب التكريم أو كإشارة إلى الوصل بين الأصل (الشيخ) والفرع (المريد)، لكن ما يدعو للعجب في هذه الكرامة هو تحول البردة من رمز التكريم إلى فضاء عجائبي يشكل مبدأ ينقد به الولي من موقف قد يسبب له إرجاجاً، إذا ما اطلع عليه الحضور.

1 النبهاني، جامع كرامات الأولياء، ج 2، ص 111-112.

## ثانياً- تحولات الفضاء في الكرامة:

### أ- فضاء القدس والبركة:

تختلف القدسية عن البركة في الثقافة الإسلامية، فالبركة عادة ما ترتبط بالأرزاق والأوقات، وتحيل على النماء والكثرة، لكن الكرامة الصوفية تربط المقدس بالمبارك فتحمل بعض الأمكنة دلالات دينية تخرجها من جغرافيتها المعهودة وتدخلها في فاك المقدس" فتخترق الجماعة المؤمنة، أمام هذه القدسية، أعمق مشاعر الإجلال والغبطة، حيث تتصل بما يشير إلى الأبدية، والتعالي، وتدخل عبر توسطات الجغرافية المقدسة تلك في علاقة حميمة مع العالم العلوي، حينها تتحول تلك الجغرافية إلى جسر يصل ما بين المؤمن والله، بين المرئي واللامرئي، ما بين الغياب والحضور، ما بين الزمان والأبدية<sup>1</sup>.

يتسم هذا الفضاء بعلاقته الوثيقة بالشخصيات، علاقة تجعل منه يتحول ويكتسب صفات جديدة بعد ارتباطه بها، كبيت المقدس وارتباطه بالمسيح ومريم، والкуبة وارتباطها بإبراهيم الخليل ومحمد عليهما أفضل الصلاة والسلام، فهذه الأماكن معروفة بقدسيتها منذ الأزل. غالباً ما يحضر المقدس في الكرامة الصوفية في فضاء متتحول، هذا الفضاء الذي يتحول بعدهما يسكنه الولي أو يحضر فيه، وتتبعه بركة وحرمة تمنع من تدنيسه وبيانه من اعتني به أو اعتقاد فيه، أو حتى استغله في أغراض الشفاء بنية التبرك، ومثال ذلك الخلوات والأضرحة والمساجد التي تسمى بأسماء الأولياء، وهي كثيرة في الكرامات الصوفية وتشكل جزءاً من الخرق الكراماتي، فبمجرد ما يحل الولي في مكان ما، يصبح ذلك المكان مباركاً، وإذا لمس شجرة أصبحت مباركة، وغذّت من ثمارها المدينة كلها

<sup>1</sup> شمس الدين كيلاني، رمزية القدس الروحية، قدسية المكان، منشورات اتحاد الكتاب العربي، دمشق، 2005، ص.8.

حتى الأضرحة والمقامات مباركة، فالداعاء عندها مستجاب، والأخذ من تربتها يشفى المرضى، ويعيد البصر، وهذه الصور كثيرة في الكرامة.

من أمثلة ذلك، تحول ماء البحر إلى ماء عذب أو عسل عند الحاجة؛ ففضاء البحر معروف باقترانه بالهلاك إذا ما عطش فيه الإنسان، لكن هذه الكرامة تقول عكس ذلك: "وكان إذا احتاج لضيفه أو لبيته عسلاً أو لبناً أو شيرجاً أو غير ذلك، فيقول لنقيب خذ هذا الإبريق وملأه من ماء البحر، فيملؤه فيجده عسلاً...."<sup>1</sup>، وفي كرامات أخرى يروي حديث عن البركة في الأضرحة، فمن أخذ من الماء الذي غسل به الولي ووضعه عنده في قنينة ومسّ منه الأبرص أو الأجدم أو الأعمى أو المريض شفي من مرضه.

ولعل هذه النقطة تشير إلى إشكال آخر تطرحه الكرامات، وهو علاقة الولي بالفضاء، إذ يمثل هذا الأخير مكملاً له، أو بصيغة أخرى يمثل امتداداً للذات، فالقبر لا يعزل الولي في مرحلة الحياة البرزخية، بل يكون مجرد توار أو سكن للجسد ليس إلا، إذ يعمل ذلك على تنقيته، وإعطاء الحرية لروحه، فتحضر متى شاعت، وتلبي سؤال السائلين وتسمع تضرعهم.

### بـ- فضاء الرحلة:

تتكرر في الكرامات فضاءات الرحلة أو الناي، فللرحلة دلالة عميقة في الفكر العربي وال العالمي وحضورها في الشعر الجاهلي أقوى دليل على ذلك، كما تشغل الوظيفة الأساس في الحكايات والسير الشعبية العربية والملاحم العالمية، كقصص السندباد البحري ورحلات بطل الأوديسة، وملحمة جلجامش.

1 النبهاني، جامع كرامات الأولياء، ج 1، ص 298.

تجاوز الرحلة في الكرامة الرحلات البرية في الصحاري، إلى رحلات بحرية (في السفن، أو مشيا على الماء)، ورحلات روحانية متمثلة في حكايات الإسراء والمعراج إلى السموات وإلى المناطق المقدسة التي تعتبر رمزاً دينياً معروفاً عند المسلمين، كمكة المكرمة، بيت المقدس والمسجد النبوى.

لا تُعتبر الرحلة في الكرامة الصوفية عن انتقال من مكان إلى مكان بالاستعانة بالطرق المعروفة قديماً للسفر، كالدابة أو المركب فحسب، بل تتعاده إلى رحلات من نوع خاص يعيشها الأولياء، تتناص مع نصوص المعراج النبوى وتقتبس منه<sup>1</sup>، كزيارة السماء والمشي على الماء والطيران في الهواء، وطي الأرض، كل هذه رحلات يقوم بها الصوفي، تؤكد على أن دلالة الرحلة عند المتصوفة تتجاوز معنى الانتقال الجغرافي وتأخذ بعدها نفسياً ورغبة جامحة في اكتشاف المجهول وعيش تجارب جديدة، وتأكيد ولايتمهم وعلوّهم على قانون المكان والزمن.

ونجد في الرحلة فضاءات فرعية هي:

**فضاء قاحل:** أكثر ما يمثله الصحاري والبراري، إذ تظهر الكرامة عند الافتقار سواء لماء أو لطعام، وعند الضياع مثل انفلات الدابة أو التأخر عن القافلة وفقدان الرفيق وغيرها من الأخطار، تتبع بالموت المحتم، فيأتي المدد ليساعد المحتاج ويعيد التوازن وتنتأكد بذلك قدرة الولي، كما في هذه الكرامة: "حكي أنه أرسل بولد له صغير يقال له محمد إلى نخل الوادي زبيد مع جماعة من أصحابه فلحقهم في الطريق عطش عظيم حتى كاد ولد الفقيه يهلك، فقالوا يا فقيه إن كان ثم غارة فالساعة، قال فلما أتممنا كلامنا فإذا بصاحب جمل يركض ومعه جرّة من

1 يراجع: سعيد الوكيل، تحليل النص السردي، معارج ابن عربي نموذجاً.

الماء، فلما وصل إلينا...<sup>1</sup> ففي الرحلة أصابهم العطش ولم يجدوا ماءً وقولهم "حتى كاد ولد الفقيه يهلك" دليل على أن المكان قاحل، وأمل النجاة ضئيل، إلا إذا جاء المدد وحصلت الكرامة، ويركز الراوي في الكرامات على تبيان الخطر الذي يحدق بالبطل في مثل هذه الفضاءات، كتمهيد لذهن القارئ أو كدليل على أن النجاة مستحيلة إلا إذا تحقق ذلك عن طريق الكرامة، فكثيراً ما تصادفنا في الكرامات عبارات مثل "وأيقنت أني لا محالة هالك" أو "حتى كدنا نهلك" إذ توحى بشدة التأزم الذي يصل إليه الحكي وينتظر المتنقى بعدها الحل الذي يأتي عن طريق المدد.

**فضاء الخصب والحياة:** غالباً ما يذكر هذا الفضاء في حالة التحول بعد حضور المدد، بعد أن يشرف القوم على الهلاك، يأتي الولي بكرامة تنقذهم، كخروج عين الماء أو نمو شجرة تظلمهم، أو شيء ينقذهم من الموت، وينذكر أيضاً زيارة الولي للأماكن حيث تحل فيها البركة ويتغير حالها عمّا كانت عليه.

**ج- فضاء الحلم:** هو فضاء روحاني ليس له عmad مادي محسوس، بل يتجلّى من خلال الرؤى والأحلام، وحالات الجذب والسكر المعروفة عند المتصوفة، وغالباً ما تحضر فيه الملائكة، ويوصف فيها نعيم الجنة وسعير جهنم وأهوال يوم القيمة، يحاكي فيها الصوفي رؤى الأنبياء، ويجتمع بالرسل، فالكرامة هي حلم صوفي وحلمه كرامته. وتختلط هذه بالحلم أو الرؤيا<sup>2</sup>، ولعل الأرضية الدينية التي تقول بحقيقة الحلم، والتي تجعل منه جزءاً من النبوة، هو السبب الذي دفع بالمتصوفة إلى سرد أحلامهم وسط اهتمام العامة وتصديقهم.

1 جامع كرامات الأولياء، ج 1، ص 230. يراجع أيضاً: ج 1، ص 439.

2 على زيفور، الكرامة الصوفية والأسطورة والحلم، ص 105.

ومثل ذلك ما رواه الجندي فقال: "رأيت ذات ليلة في المنام أن القيامة قد قامت ورأيت الناس مجتمعين في صعيد واحد حفاة عراة كما جاء في الخبر، وأنا من جملتهم عريان، ورأيت موضعًا مرتفعًا..."<sup>1</sup> يؤكد الراوي في هذه الرؤيا أن ما رأه مطابق لما يروى عن أحوال يوم القيمة، ويتخذ بذلك سندًا واقعياً ومرجعياً، يضمن له تصديق واهتمام المروي لهم.

هذا التقسيم لا يعني أبداً أنّ الفضاء في الكرامات الصوفية يقتصر على صورة واحدة فحسب، من هذه الصور المبينة في هذا المبحث، سواء في العوالم الثلاثة (مرجعي تخيلي وعجائبي) أم في تحولات الفضاء الكراماتي، بل إنّ الفضاء كما يرتبط بالواقع كمراجع نستند إليه في تبيان نوعه، يرتبط أيضاً بالشخصيات التي تتحرك وتتفاعل فيه وتحدث التغيير في الواقع، فإذا صنفنا فضاءً ما ضمن العجائبي، لا يعني ذلك أنّ العجائبي هذا مكون من عناصر لامرجعية، إنما تركيبها هو الذي يصنع عجائبيتها، وقد يظهر من خلال ارتباطه بالشخصيات، أحد التقسيمات الأخرى للفضاء كالرحلة أو البركة وغيرها من التقسيمات.

إنّ الفضاءات حسب مرجعياتها الثلاثة السابق ذكرها، تشكل نقطة اشتراك الكرامة وغيرها من السرود، كالحكايات والأخبار والسير، فكل حدث مهما يكن لابد أن يدور في زمن وفضاء معينين، سواء كان الفضاء مرجعياً، تخiliaً، أو عجائبياً، لكن ما يشكل فرادته الكرامة هو هذه العلاقة الخاصة التي تجمع الفضاء بباقي عناصر الحكي، سواء الزمن من خلال حركة طي الأرض والتصرف في المسافات، أو الشخصيات من خلال التحولات التي تطأ على الفضاءات المتصلة أو المنفصلة عن الولي. فالفضاء في الكرامة لا يؤدي

1 النبهاني، جامع كرامات الأولياء، ج 1، ص 224.

دوراً فنياً فحسب، بل يشكل خرقاً آخر، ويدخل في البناء الوظيفي للكرامة، ويحضر لغرضين:

**أولاً:** إما للإقناع وربط الحدث بالواقع، كما هو الشأن في الفضاءات المرجعية حيث لا يكون الفضاء محل اهتمام إلا من جانب إثبات وقوع الكرامات، ويكون الحدث مرتكزاً على تحويل شيء، أو التتبؤ، أو غيرها من الأحداث الخارقة، التي لا يشكل الفضاء جزءاً من عجائبيتها، فتذكر البلدان والأمسكار والمساجد والزوایا التي يمكن للمنتقى التأكيد من وجودها، مثلاً بينما ذلك سابقاً.

**ثانياً:** يذكر الفضاء بغرض خرق العادة، وإضفاء العجائبية التي تصنعها قدرة الولي على تغيير قوانين المكان والتحكم فيها، كطهي المسافات ورؤيه المغيبات وتحويل الأمكنة من حالة إلى حالة أخرى؛ فيكون الفضاء في هذه الحالة هو الكرامة التي يسعى الرواذي إلى إثباتها.

ولا يعني ذلك أنَّ الكرامات كلها تولى أهمية للفضاء، بل هناك كرامات لا يكاد الفضاء يظهر فيها، خاصة تلك التي بنيت على شاكلة الخبر، والتي يركز فيها الرواذي على الحدث دون ذكر تفاصيله.

يظهر الفضاء، إذن، بعدَ آخر في الكرامة الصوفية ويتفرد بسمات خاصة، ويدعم ما توصلنا إليه سابقاً من أنَّ الكرامة الصوفية عرفت تطوراً خلال فترة من الزمن، ومما يفسر ذلك وجود كرامات تهتم بالشخصيات والفضاء وتبالغ في وصفهما، وكرامات أخرى تكتفي برواية الأحداث مقتضبة وسريعة.

### 3- عوالم الشخصيات الكرامية:

نحاول في هذا العنصر حصر أنواع الشخصيات، مميزاتها وصورها بطريقة تمكنا من التحقق من كون هذا الشكل (الكرامة) تعبيراً أدبياً أكثر منه سرداً تاريخياً يحكي أخبار الزهاد والمتصوفة، بعدها عنصراً مؤطراً للكرامة الصوفية، وينقسم إلى:

**أ- الشخصيات المرجعية:** الكرامة الصوفية هي شكل حكائي ينتمي إلى الواقع من خلال شخصياته المرجعية، إذ تعبّر عن أفراد لهم خصوصيتهم في المجتمع العربي وكان لهم وجود فعلي واقعي خلال فترات سابقة من التاريخ، يقصد بالشخصيات المرجعية تلك التي تحيل على "عالم سبقت المعرفة به، عالم معطى من خلال الثقافة أو التاريخ (الشخصي أو الجماعي) وما يتطلّب من القارئ هو التعرّف عن هذه الشخصيات"<sup>1</sup> من خلال العودة إلى معارفه السابقة، وأكثر الشخصيات المرجعية وروداً في الكرامات هي شخصية الولي الذي تتبنّى عليه الحكاية كلّ<sup>2</sup>، ويثبتّه المدون (النبهاني) في كتابه من خلال ترجمة تخبر عن الاسم الكامل وتاريخ الميلاد والخصال المعروفة عنه، وغيرها من العناصر التي تحملها كتب التراث، والتي من شأنها أن تثبت وتعزّز وجود هذه الشخصية قبل أن ينتقل بنا النبهاني إلى الأحداث العجائبية التي تروي بعدها.

ولكن السمة الخاصة في هذه الترجمة، أنها تتوقف عند أكثر اللحظات غرابة في حياة الولي، ولا توجد مواقف أشد غرابة من الكرامات التي تخرق قوانين الواقع وتعيد صياغة العالم؛ ولذلك أفردت الكرامات بكتب خاصة تسمى أيضاً بالمناقب تميّزاً لها من التراث العام.

1 فيليب هامون، سيميولوجيا الشخصيات الروائية، تر: سعيد بنكراد، دار الكلام، الرباط، 1990، ص 8-9.

2 يراجع: ناهضة ستار، بنية السرد في القصص الصوفي، ص 185-186.

تطرح قضية المرجعية في شخصيات الكرامة إشكالاً آخر، يتمثل في حضور أسماء معروفة في الثقافة الإسلامية، كالرسل والأنبياء وخاصة خاتم الأنبياء والمرسلين عليه أفضل الصلاة والسلام، إذ يسمى عند الصوفية بالغوث الأكبر أو قطب الأقطاب، حضوراً لا يقتصر على المنام فحسب، فالكرامة تطرح قضية الرؤية العينية والتجسد المادي لهذه الشخصيات ذات الطبيعة الروحانية مثل قوله:

" ومنها: ما حكاه الجندي عن الفقيه صالح ابن عمر قال: كنت أنا القارئ للكتاب المذكور وبباقي الجماعة يستمعون، وكان الفقيه قد ينبعس في أثناء القراءة حتى يغلب على الظن أنه لا يسمع شيئاً فأردت في بعض الأيام أن أترك القراءة وإذا بي أرى النبي صلى الله عليه وسلم قاعداً في موضع الفقيه وهو يقول لي: اقرأ يا صالح، فقرأت، ثم إن الفقيه فتح عينيه عقب ذلك وتبسم إلى خاصة".<sup>1</sup>

قد يحضر الأنبياء، إذن، حضوراً عيناً من باب المدد الحاصل ببركة الولي، كما تبينه هذه الكرامة، وتتضمن بذلك "انتماءها التاريخي والمقدس للذين يضمنان لشخصها الحقيقة الواقعية التاريخية قبل الحقيقة النصية".<sup>2</sup>

وطبيعة هذه الشخصيات الروحانية لا تسمح لنا بالقول إنها لا تنتمي للواقع، على الرغم من مفارقتها لقوانين الواقع الحسي، إلا أنها لا تفارق الحقيقة بالمعنى المطلق، لأنها تمتلك حسب الثقافة الإسلامية وجوداً ذا طبيعة مغايرة لوجود الأحياء في عالم الواقع؛ لذلك لا تخضع لقوانينه.<sup>3</sup>

لكن السؤال المطروح هو: هل هذه المرجعية التي يتميز بها الولي أو بعض شخصيات الكرامة، تقييد واقعية الحدث الكراماتي وثبوته، أم أنها مرجعية زائفة يستغلها

1 النبهاني، جامع كرامات الأولياء، ج 1، ص 227.

2 لؤي علي خليل، عجائبية النثر الحكائي، ص 132.

3 نفسه، ص 139.

الراوي للتضليل؟ وبصيغة أخرى، هل بقيت هذه الشخصيات محافظة على مرجعياتها أم أنها حورّت وحولت لتنماشى مع مقاصد الرواية وغاياتهم؟ هذا ما سيتضح من خلال حديثنا عن النوع الآخر من الشخصيات.

## 2- الشخصيات العجائبية:

هي من المفارقات التي تضاف إلى مفارقات الكرامة السابق ذكرها؛ إذ تجمع بين الشخصيات المرجعية والعجائبية، ونجد بينهما تداخلاً واضحاً كما هو الأمر بالنسبة للولي فعلى الرغم من مرجعيته وجوده التاريخي، إلا أنّ ما وصل إليه من عناية ربانية تمكّنه من إثبات العجائب، فينسب إليه أحدهاتأ خارجة على سنن المأثور، وتدخل أفعاله في عالم العجائبي، ويكون هذا التحول مبشرًا بصدق الولي، فيسعى من خلاله إلى كسب ثقة الناس<sup>1</sup> إذ "تؤمن له وب مجرد الرغبة أو التلفظ ما يتجاوز القوانين الكونية والنفسية".<sup>2</sup>

ويكمن العجائي أيضًا في مخلوقات "تكوينها الذاتي وطريقة تشكيلها مخالفًا لما هو مأثور"<sup>3</sup>، تعبّر عن تداخل بين الكائنات، أو بالأحرى لنقل بين عالمين عالم الإنسان وعالم الطبيعة، وبين عالم الإنسان وعالم الحيوان، وبعبارة أخرى هي "إارة متبادلة لمجموعة من الخصائص بين كونين مترادفين الكون الإنساني والكون الطبيعي".<sup>4</sup>

هذا التداخل يعطي للشخصيات سمة العجائبية، إذ تخرق القوانين المتعارف عليها كأن يستعيير الولي الطيران من الطيور أو ينسب للجمل سمة الكلام، ومثل هذا كثير في الكرامات، فقد تحسّ الجمادات وتبكي التماسيح وتخضع الأسود للولي وغيرها من الأشكال التي تبيّن تداخل العوالم في الكرامة، كما في الكرامة التي تروى عن قطب الدين "أن

1 يراجع: ناهضة ستار، بنية السرد في القصص الصوفي، ص 189.

2 علي زينغور، الكرامة الصوفية والأسطورة والحلم، ص 103.

3 سعيد يقطين، قال الراوي، البنية الحكائية في السيرة الشعبية، ص 99.

4 سعيد بن كراد، النص السردي والإيديولوجيا، دار الأمان للنشر، 1996، ص 31.

الدود في بعض السنين احتوى على زرع المنيّة وما حولها حتى استأصله، فقال لبعض جماعته: اخرج إلى المزارع وناد يا معشر الدود يقول لكم قطب الدين ارحل من بلدتنا ورد للناس ما أكلته، فأصبحت الأرض مخضرة ولم ير بها دود بعد ذلك.<sup>1</sup> فالدود فهم الخطاب الذي بعثه الولي ورحل من يومه، على الرغم من أن قوانين عالم الحيوان تذكر إثبات العقل للحيوانات والحشرات والجمادات.

كما نجد كرامات أخرى يكون فيها الحيوان فاعلا كما في قوله:  
"أنه كان له حمار يركبه ويطلب العيال من الزكاة أيام الزرع، فلما مات كان الحمار يذهب بنفسه إلى المواقع التي كان الشيخ يذهب إليها ويذهب له الناس الطعام حتى يجتمع على ظهره ويذهب به إلى أولاد الشيخ، فأقام على ذلك مدة طويلة حتى كبر أولاد الشيخ وسعوا لأنفسهم وذلك مستفيض، وكان إذا أخذ بعض الناس شيئاً مما على ظهر الحمار لصقت يده في الخرج ولم يمكنه نزعها حتى يصل إلى بيت الشيخ ويأتي بعض أولاده فيخرجها".<sup>2</sup>

يقوم الحمار بدور جامع الزكاة، والفرق لا يكمن في كونه يجمع الزكاة فحسب، بل في العقاب الذي يحل بمن يحاول أخذ شيء من الرزق، فيأخذ بعض صفات الإنسان ويدخل بذلك في عالم مختلف تحكمه قوانين مختلفة عن القوانين التي تحكم عالم الإنسان وعن تلك التي تحكم عالم الحيوان.

### 3- الشخصيات التخييلية:

إن التقابل السابق بين العجائبي والمرجعي في الكرامة الصوفية، يخلق توترةً يعمل على تهذيبه نوع آخر من الشخصيات، وهو الشخصية التخييلية، إذ تربط بينهما، لكي لا

1 النبهاني، جامع كرامات الأولياء، ج 2، ص 444.

2 نفسه، ج 2، ص 466.

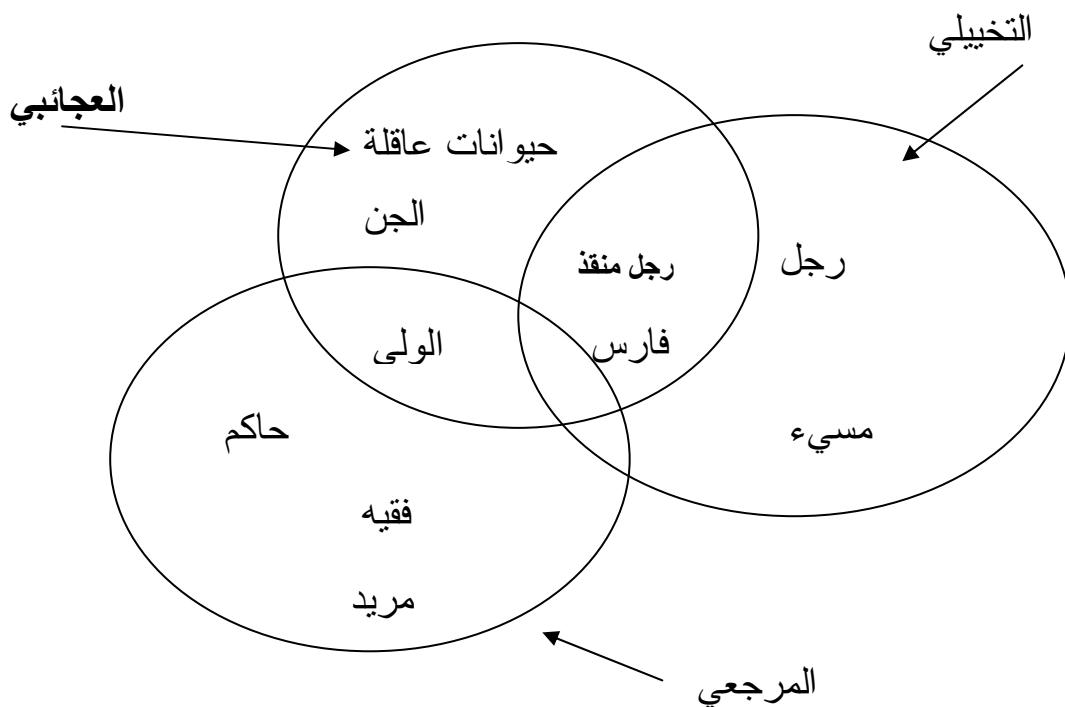
تبُدو الكرامة واقعية دون إثارة ولا عجائبية دون واقع، فتُظْهِر الشخصية التخييلية كشخصية ضبابية الملامح مجهولة الاسم، وتتشكلّ أحياناً إضافة من الراوي إلى السرد لتقوم بوظيفة التأكيد. ويقصد بها تلك الشخصيات التي لا يمكن التحقق من وجودها التاريخي،<sup>1</sup> فتذكر بصفات أو الأفاظ عامة من قبيل: (رجل من خرسان، امرأة أحد المربيين، زائر...) وغير ذلك من الألفاظ التي تشير إلى إنسان مجهول، قد ينطبق على أناس كثُر، مما يضعُّ من إمكانية نسبة الكرامة إلى شخص محدد، وبالتالي، يحررها و يجعل منها نواة قابلة للتكاثر والاستساخ، بنسبها إلى عدة فاعلين.

قد يعود وجود هذه الشخصيات في الكرامة إلى كونها لم تدون حين وقوعها، بل سلكت رحلة شفوية طويلة، انتشرت خلالها في المجتمع وأصبحت تداول على لسان الناس، ما جعلها تفقد بعض عناصرها، كأسماء الشخصيات وتفاصيل الأحداث، وهذا ما يعرضها من جهة أخرى إلى التوالي والتامي، أو بعبارة أدق إنها وجدت في مجهولية المؤلف ومجهولية الشخصيات — ما عدا الولي — مناخاً ملائماً للانتشار، إلى أن أصبحت الحادثة الواحدة تتسبّب إلى شخصيات عدّة، و يجعلها تبدو وكأنّها كرامات عدّة، في حين أنّها كرامة واحدة. ولعل وجود مثل هذه الشخصيات في الكرامة، هو الذي يسمح لنا بالقول إنّ الكرامة أصبحت إبداعاً تخيليّاً أكثر منه سردًا واقعياً وتاريخياً.

ونلخص العالم الثلاثة التي تحكم الشخصيات في الكرامة الصوفية في الخطاطة

التالية:

1 سعيد يقطين، قال الراوي، البنية الحكائية في السيرة الشعبية، ص 97.



فالعالم الثالثة قد تلتقي في نقاط تقاطع أو مشاركة، ما يجعل الشخصية تحمل أكثر من صفة، قد تكون تخيلية حينما لا تذكر إلا بلفظ عام مثل (فارس، امرأة...) وتحول إلى عجائبية حينما يعمل هذا الفارس على إنقاذ شخص ما بطريقة عجيبة، أو تعرف حقيقة هذه المرأة على أنها الدنيا كما في الكرامة التي يرويها الشعراي عن محمد شمس الدين الديروطي، على أن امرأة كانت تأتيه كل يوم ب الطعام ورغيفين، أدرك فيما بعد بأنها الدنيا تأتيه على هيئة امرأة.<sup>1</sup>

وقد تصادفنا الشخصيات المرجعية كالولي، فهو شخصية دينية ذات وجود حقيقي لكن يتحول إلى شخصية عجائبية بعد أن يقدم على بعض الأفعال الخارقة، التي لا تكون في متناول الكائن البشري، أو أسماء الأنبياء والرسل، لكن حضورها في الكرامة يحولها إلى شخصيات عجائبية ذات وجود خاص.

<sup>1</sup> يراجع: النبهاني، جامع كرامات الأولياء، ج 1، ص 293.

يتبيّن من خلال ما سبق، أنَّ الكرامة الصوفية تحيط الفعل الخارق بعوالم مرجعية تحاول من خلالها صنع روافد خارج الكرامات، أو بصيغة أخرى، خارج النص الأدبي فبمقارنتها مع الأشكال التعبيرية الأخرى، يتبيّن اختلافها في تشكيل هذه العوالم وصياغتها بطريقة خاصة توهم بواععيه الكرامة.

المكان والزمان غالباً ما يحددهما الراوي في أوقات معينة، معروفة في الثقافة الإسلامية، كأوقات الصلوات وفضاء الخلوة والانعزال، إذ كلها تجعل من الزمن الواقعي مرجعاً لها، أمّا الفضاء فتتحدد مرجعيته بذكر أماكن معروفة كالبلدان وأسماء القرى وغالباً ما يعطى الراوي إلى جانب ذلك، تحديدات مكانية أخرى من شأنها جعل المكان المتخيل واقعياً، كقولهم "والخلوة قائمة إلى الآن"، أو "وفبره معروف في.." وغيرها من العبارات التي تزود القارئ بعلامات يترعرّف بها على مكان الحدث.

أمّا العجائبية، فتدخل في تكوين الكرامة نفسها، فالإشارة إلى عجائبية أحد هذه العوالم، لا يحدث إلا عندما يقصد الراوي تبيّن الخرق من خلالها، كما يحدث بالنسبة للاستباقات، والمكاشفة، وذكر الفضاء العجائبي وفضاء التحول والبركة، إذ يشهد بذلك على المدد الحاصل ببركة هذا الشخص.

إنَّ هذه العوالم التي تشتهر فيها كل الأشكال التعبيرية الأدبية، على حد سواء تصوّرها الكرامة بشكل مختلف، حيث تصنّع في إبرادها للعالم المرجعي وتحويله إلى عجائبي، عالماً معقداً يؤتي بدلائل خارج نصية لإقناع القارئ، عكس الأشكال التعبيرية الأخرى.

كما أنَّ الكرامة لا تركز على هذه العوالم بالوصف والإطناب، إلا إذا كانت فاعلة في الحكي، أو بعبارة أخرى، إذا كانت تشكّل الخرق الذي تبني عليه الكرامة، وهذا يؤكّد أنَّ الكرامة تختلف عن الأشكال التعبيرية الأخرى، كالحكاية الخرافية مثلاً، بتركيزها على شخصية تقوم بأفعال خارقة.

## **الفصل الثالث**

### **البناء الثابت في الكرامة الصوفية.**

1- إشكالية تعين الوظائف في الكرامة.

2- بنية الكرامة البسيطة والمركبة.

3- ثوابت الشخصيات الكراماتية.

إذا كان الحديث عن الجانب الخطابي التواصلي في الكرامة الصوفية من شأنه أن يرصد الظواهر المكونة لكرامة وخصوصيتها، فإن الحديث عن بنية الحدث والشخصيات يكشف ثوابت الكرامة وهيكلة وجودها، ويجمع شتات النصوص وتعددتها تحت شكل محدد وثبت نسبياً، تستمد منه هذه النصوص انتماءها إلى شكل خاص يسمى الكرامة، كما سيتضح من خلال التحليل.

وإن كانت الكرامة الصوفية تتدخل مع عدّة أشكال تعبيرية أخرى، فإن الحديث والشخصيات عنصران أساسيان في تكوينها، يحددان بنية نصها؛ لذلك نحاول رصدهما مع توضيح النقاط التي يمكن أن تضلّل الباحث، وتجعل النص معرضاً لأزمة انتماء جنسية وتشتت بين مختلف الأشكال التعبيرية.

### **-1 إشكال تعين الوظائف في الكرامة:**

إن تحديد بنية الوظائف في أي متن حكائي مهمّة غاية في التعقيد، وترجع صعوبة ذلك إلى أمرتين أساسين هما: المنهج المتبع وبناء الحدث في حد ذاته.

#### **أولاً- المنهج والوظيفة:**

إن الوصول إلى ثوابت الكرامة الصوفية وموقعتها ضمن نظرية الأنواع الأدبية هو الهدف الذي نصبو إليه من خلال هذا البحث؛ وتحليل النصوص المندرجة تحت لواء شكل معين يساعدنا في الوصول إلى الهدف السابق ذكره، وما قام به بروب يندرج ضمن هذا السياق، إذ توصل بعد استقرائه للحكايات الخرافية إلى حصر وظائفها في إحدى وثلاثين وظيفة، وانطلاقاً من ذلك، حمل مصطلح **الوظيفة** معاني عديدة منذ استخدامها لدى "بروب" وكل من تلاه من اشتغل في البنائية وعلم الدلالة، بدءاً بـ ك.بريمون، إلى

تدوروف وبارث وقريماس، فاستغلوا المفهوم واستخدموه حسب طبيعة المنهج والمدونة المعتمد عليها.<sup>1</sup>

الكشف، إذن، عن جانب الوظائف والأفعال يستدعي الاطلاع على الجهد المقدمة سلفاً، مع الحذر من تبني المصطلحات التي تبدو في الظاهر متشابهة (الوظيفة، الحافز العامل) إلا أنها تضمر اختلافات في المفهوم ومنطلقات صاحبه، فالحافز عند توماشوفסקי يظهر بجلاء دور الكلمة في بناء دلالة النص وصيغة الأحداث، مفرقاً بين أنواع الحوافز ووظائفها.<sup>2</sup> بينما يعدها "بروب" العنصر الثابت في القصة، والذي يتشكل من إسناد الفعل نفسه إلى شخصيات متباعدة في نصوص مختلفة<sup>3</sup>، ويعطيها "بارث" بعداً شموليًّا في كل أشكال الحكي، أما "قريماس" فقد طور ما قام به "بروب" وخرج بالنموذج العامل القائم على الصراع بين عناصر الحكي.

سنحاول الاستفادة من هذه الإسهامات وفق ما يخدم البحث، فلا يهمنا الكشف عن الحوافز وطبيعة الوظائف، بقدر ما يهمنا الكشف عن البناء الكراماتي، والوصول إلى هيكله الثابت الذي يجمع الكرامات كلها، ويجعل منها شكلاً خاصاً متقدراً في خطابه وبنائه، على شاكلة ما قام به "بروب" للوصول إلى ثوابت ومتغيرات القصة الخرافية.

لا يعني هذا أننا سنطبق منهج بروب تطبيقاً حرفيًّا، على الرغم من الشبه ظاهر بين الكرامة والحكاية الخرافية، لدرجة أنه تصادفنا أحياناً وظائف يصعب علينا إيجاد اسم أكثر دقة لها من الاسم الذي يطلقه عليها بروب في نموذجه التحليلي (النأي، المنع/ خرق المنع الإساءة/ إصلاح الإساءة، الأداة السحرية التي تمنح للبطل...)، ما يدلّ على الأثر

1 يراجع: حميد لحمداني، بنية النص السردي من منظور النقد الأدبي، ص 40-20.

2 يراجع: إبراهيم الخطيب، نظرية المنهج الشكلي، نصوص الشكلانيين الروس، مؤسسة الأبحاث العربية، ط 1، بيروت 1982، ص 180-184.

3 يراجع: فلاديمير بروب، مورفولوجيا القصة، تر: عبد الكريم حسن وسميرة بن عتو، شرائع للنشر، ط 1، دمشق، 1996، ص 37.

الذي أفرزه التلاقي وتدخل الثقافات، ذلك ما جعل الحدود بين الأنواع الأدبية نسبية وغير ثابتة، تتفاعل فيما بينها وتأخذ كل واحدة من الأخرى، خاصة تلك التي تحمل هموم الشعوب وتعبر عن أماليه وأحلامه<sup>1</sup>، في أشكال تعبيرية أسمهم المجتمع في تطويرها كما هو شأن بالنسبة للكرامة الصوفية.

من هنا، ينبغي علينا التساؤل أولاً عن جدوى تعداد الوظائف أو البحث عنها في نصوص الكرامات، في حين أن هذه الأخيرة ليست بنية متكاملة وطويلة أو ثابتة لتترتب فيها، فقد نجد في الكرامة إحدى هذه الوظائف كما أشرنا إلى ذلك سابقاً (المنع، الإساءة النائي، الاختبار..)، وقد تخلو منها وتتفرد بوظائف جديدة، وهذا ما يدفعنا للقول إنَّ هذا الشبه الظاهر بين الكرامة والحكاية الخرافية يحمل في طياته اختلافات كثيرة، تجعل من تطبيق المنهج والبحث عن الوظائف أمراً لا جدوى منه، فالكرامة الصوفية ببساطتها، لا تتخذ من هذه الأفعال مراحل تنتقل بها إلى أفعال أخرى كما هو شأن بالنسبة للقصة الخرافية التي تظهر فيها الوظائف ضمن متاليات تبتدئ بالنائي وتنتهي بالزواج<sup>2</sup>، بل هي ذات حدث واحد وتركيب خاص، ومقاصدها تختلف عن مقاصد القصة الخرافية؛ وهذا ما يؤكد عدم جدوى تطبيق المنهج تطبيقاً حرفاً، بل الاستفادة من المنهجية المتبعة أو الطريقة التي تمكنا من الوصول إلى بنية الكرامة.<sup>3</sup>

ينبغي التذكير أن الكرامة الصوفية تدخل ضمن الأشكال البسيطة التي يحكمها قصر النص وخصوصية البناء، فالحدث في هذه الأشكال يتميز بالوحدة والبساطة

1 يراجع: ناهضة ستار، بنية السرد في القصص الصوفي، ص154.

2 يراجع: فلاديمير بروب، مرفولوجيا القصة، ص15.

3 يراجع: بنية السرد في القصص الصوفي، ص157، طبقت الباحثة منهج بروب على القصص الصوفي وتوصلت إلى أنه هناك وظيفتين أساسيتين تتكرران في القصص الصوفي هما: وظيفة النائي ووظيفة الاختبار، غير أنه توجد وظائف أخرى لم تشر إليها الباحثة.

وبالتالي يمكنه أن يقدم خارج الزمن والفضاء<sup>1</sup>، ما يجعلنا أمام نصوص تركز على حدث وحيد تقوم به شخصية مركبة تمثل البطل والشاهد فيها، إذ تصادفنا في متن الكتاب نصوص لا تتعدي جملة واحدة، ونصوص أخرى لا تصور أي تحول أو بناء بل تمثل مجموعة من الأحداث المتخذة كصفات تضم إلى ترجمة الولي، كما أشرنا إليه في الفصل الأول، فلا تعد هذه الأخبار أشكالاً مكتملة البناء، لافتقارها إلى مؤطرات الحكاية من زمن وفضاء وشخصيات وغيرها من تفاصيل الحدث التي تمده بالحيوية، إلا أنها تعد أنوية مرشحة للدخول في الحكي إذا ما توافرت مخيلة الراوي الذي يعيد بناءها كما نلاحظ ذلك في الكثير من الكرامات.

أما السمة الثانية التي تقيدنا فيها هذه الأنوية، هي معرفة العناصر الأساسية المكونة لكرامة الصوفية، فهي تمثل ما يشبه الاختزال أو بلغة الرياضيات المعادلة المكونة لها بديل أن نحكي قصة الولي عن الشيخ محمد شاه الدين نقشبند التي يقول فيها الراوي: "عن بعض أصحابه أنه قال: سأله قدس الله سره يوماً أن يدعوه الله لي بأن يأتيني غلام. فدعا لي، فولد لي ولد ببركة دعائه ثم مات فذكرت ذلك له فقال: طلبت منا أن يأتيك ولد وقد أعطاك الله ذلك وأخذه، ولكن نرجوه أن يعطيك الله تعالى ببركة دعاء القراء ولدين يعمران مدة طويلة، وبعد أيام جاءني غلاماً، فمرض أحدهما فأخبرته فقال: هو ولدي فمالك والاشغال به، فإنه يمرض كثيراً ثم يشفى، وكان كما ذكر رضي الله عنه".<sup>2</sup>، يمكن أن ترد على شكل خبر يقال فيه على سبيل المثال، "دعا لرجل بالولد فحدث ذلك" أو "كان مستجاب الدعاء يلتجأ إليه في قضاء الحاجات"، إذ نلخص الكرامة

1 يراجع: سعيد جبار، الخبر في السرد العربي، الثوابت والمتغيرات، ص133.

2 النبهاني، جامع كرامات الأولياء، ج1، ص251.

السابقة إلى (حدث خارق + شخصية البطل - الولي -)، فالأحداث إذن، مختلفة عن أحداث الحكاية الخرافية لارتباطها بالولي الصوفي، وبمقصidiتها الدينية التي تقدس البطل.

ولعلّ ما يحول الألوية السابق ذكرها، وما يؤهلها للدخول في نوع أدبي معين هو "تمديد النواة وتمطيتها"، ويقتصر مبدأ التطور هنا على التوسيع والنشر لنواة أصلية مختزلة ثرية<sup>1</sup> آخذة في التشكيل إلى حدّ تتمكن فيه الكرامات من الدخول في تشكيل أنواع أدبية جديدة.

### ثانياً - خصوصية الحدث الكراماتي:

إنّ التطرق إلى خصوصية الحدث الكراماتي أمر لابد منه قبل الخوض في الحديث عن الهيكل الثابت فيها؛ فطبيعة الحدث في الكرامة الصوفية هو ما يصنع تفردها الذي يميزها عن القصص الصوفي الم موضوعي، وأنواع النثر الصوفي الأخرى<sup>2</sup> وأهم هذه الخصائص هي:

#### أ- العجائبية:

تكرر الحديث عن العجائبية في كل مراحل هذا البحث، لكونها أحد المحددات الأساسية في تعريف الكرامة الصوفية، فهي "أمر خارق" والخارق يعني الشيء الذي يخرج عن قانون متعارف عليه، طبيعياً كان أم إنسانياً من وضع البشر، ويعرف تدوروف العجائي بأنه الجنس الذي يحتل المرتبة الوسط بين العجيب والغريب، ولا يدوم إلا لحظة التردد فهو يحيى" حياة ملؤها المخاطر، وهو معرض للتلاشي في كل

1 بسمة عروس، التفاعل في الأجناس الأدبية مشروع قراءة في تفاعل الأجناس النثرية القديمة من القرن الثالث إلى القرن السادس، منشورات كلية الآداب والفنون الإنسانية -منوبة، 2008، ص 63.

2 يراجع: ناهضة ستار، بنية السرد في القصص الصوفي، ص 82. إذ تقسم الباحثة القصص الصوفي إلى ثلاثة أنواع: القصص الموضوعي (الوعظي)، والذاتي (الكرامات) والاسترجاعي (الأحلام والرؤى).

لحظة،<sup>1</sup> هذا التردد الذي يعيشه القارئ والشخصيات النصية، هو المعيار الذي يقاس به العجائبي، وإذا ما زال التردد، زال العجائبي ودخل في أحد الجنسين: الغريب أو العجيب فهو، إذن، عنصر من عناصر تكوين الكرامة، وكما أشرنا سابقاً، يتجلّى العجائبي في العالم المؤطرة للكرامة، (الفضاء- الزمن)، ويتجلى أيضاً في بطل الكرامة وشخوصها (الولي، الحيوانات المساعدة، الجن والأرواح) إذ تعبّر عن عالم عجائبي وتملك وجوداً مزدوجاً، داخل نص الكرامة وخارجها، وليس مرهونة بالعالم اللغوي النصي فحسب، كما هو معروف في الأنواع الأدبية التي تتّمّي إلى دائرة الأدب العجائبي.

أمّا فيما يخص الحدث، فالكرامة تقدّم لنا أحاديثاً تمثل العجائبي بامتياز، كما يؤكّد ذلك الباحث "لؤي علي خليل" في كتابه "عجائبية النثر الحكائي"، إذ خرج من خلال الدراسة التي أقامها على أدب المناقب والمراجع، بنتيجة مفادها أن الكرامات تمثل شروط العجائبي التي وضعها "تودوروف" وتجاوزها إلى شروط جديدة خاصة بها، كديمومة التردد الذي توفره الثقافة الإسلامية، والذي يتجلّى في وضوح من خلال امتحان يخضع له الولي لإثبات الأهلية والولاية، إذ لا يقتصر التردد على الشخصيات فحسب، بل يتعداه إلى تردد المتكلّي أيضاً حينما يجد نفسه أمام أحداث خارقة، مرتبطة بشخصية دينية لها وجود تاريخي وركائز واقعية كثيرة، كالسند والأحاديث والآيات القرآنية، التي تقدّم كحجج على جواز حدوث مثل هذه الواقع الخارقة، مما يدخله في حالة من الحيرة والتردد، هل يصدق هذا النص المرتبط بالقدس، أم يكذبه، وغالباً ما يرجي الفصل في حقيقة الواقع إلى يوم الحشر، اليوم الذي تتجلى فيه الحقائق، بإبعاد الشرك إذا صدق، وللعنة الأولياء إذا أنكر ليبقى التردد قائماً أطول مدة ممكنة.<sup>2</sup>

1 تودوروف، مدخل إلى الأدب العجائبي، ص58.

2 يراجع: لؤي علي خليل، عجائبية النثر الحكائي، ص243-245.

**بـ السرعة:**

كما أشرنا سابقاً، الحدث في الكرامة الصوفية يعبر عن خرق قوانين الواقع ويشكل بذلك أول نقطة لقاء بين الكرامة والأدب العجائبي، أمّا الزمن في الأحداث، فيظهر بشكل خاص؛ حيث تصور هذه الأحداث السرعة في التحول والاستجابة، بتحفيز داخلي أو خارجي، مما يجعل المسافة بين الكلمة والحدث منعدمة، فالنطق بالدعاء أو حتى مجرد الرغبة بالشيء من شأنهما أن يجعل الأمر واقعاً، وبالتالي يتلخص البرنامج السري في جملة واحدة وأحياناً في كلمات معدودة، فينبع عن ذلك تسارع السرد، في محاولة للإمساك بتسارع الحدث، ويكون الزمن هنا زمن ومضة، وزمن لحظة، تفصل بين حالة وحالة بالنسبة للولي، وبين اعتقاد واعتقاد جديد بالنسبة للمتلقي أو الشخصية في الحكي.

إنَّ السرعة في الوقع والسرعة في الاستجابة، انعكست حتى على النص، فدفعت الراوي للجوء إلى تقنية الإجمال في مواقف كثيرة؛ حيث يتسارع فيها الإيقاع فيوجز في ذكره للأحداث على روایة المهمة منها، ويهمل التفاصيل؛ حيث يسرد الراوي الحادثة في عجلة و اختصار، مما جعل أغلب نصوص الكرامة بسيطة التركيب، قصيرة، وقليلة الشخصيات.

إذا كان الإجمال سرعة واستعجالاً من الراوي، فالكرامة تصور أيضاً استعجالاً أو سرعة في وقوع الحدث بمجرد تلفظ الولي بالدعاء يتحقق المراد، فتلبي حاجته، ويأتيه المدد، كما في كرامة تروي عن أبي محمد الحبيب الفارسي المعروف بالعمي يقول<sup>1</sup>:  
 وقال له رجل: لي عليك ثلاثة، قال من أين؟ قال لي عليك، قال اذهب إلى الغد، ثم قال: اللهم إن كان صادقاً فأدْ إليه دينه وإنْ فابتله في بدنِه، فجيء به محمولاً مفتوجاً، فقال التوبة، فقال: اللهم إن كان صادقاً فعافه، فكأنما نشط من عقال.

<sup>1</sup> النبهاني، جامع كرامات الأولياء، ج 2، ص 18.

فالنطق بالكلمة عند الولي يوجب التحقق في الحين، ومثل ذلك كثير في الكرامات، فإذا ما احتاج إلى المال يخرجه في جيبه وإن لم يكن فيه، وإذا ما جاء أنزلت عليه الموائد من السماء أو جاءه فارس بطعمه، وغيرها من الأحداث التي تقع في لمح البصر، وب مجرد النطق أو التفكير فيها.

تطرح هذه النقطة إضافة إلى السرعة، مبدأً من مبادئ تحقق العجائبي، وهو انعدام الحاجز بين الكلمة والشيء، وبين الذات والموضوع، وقد تطرق إليها الباحث لؤي علي خليل في كتابه عجائبية النثر الحكائي بشكل مفصل واستخلص من خلال بحثه أن الكرامة الصوفية تحقق شروط العجائبي التي وضعها "تودوروف"، وتتجاوزها في كثير من الأحيان بدعائمها الخارج نصية.

## 2- بنية الكرامة البسيطة والمركبة :

إن استقراء الكرامات وتتبع بنائها، يسمحان بمعرفة مدى تأثيرها بمبدأي التراكم والتكميل، وهذا ما يمكننا من تقسيم الكرامة إلى بسيطة ومركبة، كما يسمح أيضا باكتشاف التكرارات الواردة فيها، مثلما أشار إلى ذلك الباحث "محمد أبو الفضل بدران" فيما سماه بنظرية الاستبدال في الكرامات الصوفية، إذ قام باستقراء على شاكلة ما قام به "بروب ولّخص الكرامات في جمل من قبيل:

الموت.	من	شخصا	ينفذ	"الله"
الأسد.	من	عبدًا	ينفذ	المدد
العطش.	من	صوفيا	ينفذ	النبي
الجوع.	من	وليا	ينفذ	الخضر

الشيخ ينقد مريداً من الأفاعي.<sup>1</sup> مشيراً إلى أن فعل الإنقاذ قد يأتي من شخص مختلف، من الخضر أو النبي أو الولي، إلى غير ذلك من أشكال يتخذها المدد، كما يقع أيضاً على شخص مختلف، ويمكن كذلك أن نبدل الفعل "ينفذ" بالفعل يهدي أو يساعد، "إلا أنه عند التحليل سنكتشف أنها وظيفة واحدة"<sup>2</sup>، تدل على حدث خارق، يحصل على يد شخصية غير عادية.

وتصور الكرامة الصوفية المدد في ثنايات تطابق في الظاهر الوظائف التي خرج بها "بروب" من خلال دراسته للحكاية الخرافية، وربما هذا الشبه الظاهر هو الذي حفز بعض الباحثين على تطبيق منهجه على الكرامة الصوفية، مثلما قامت به الباحثة "ناهضة ستار" في كتابها *"بنية السرد في القصص الصوفي"*، ونشرع الآن في تبيان هذه الوظائف والبحث عن مدلولاتها، للوصول من خلال ذلك إلى صحة هذا الإفتراض والخروج بعدها بهيكلة ثابتة خاصة بالكرامة الصوفية.

### أولاً - أشكال الحدث الكراماتي:

**أ. الحاجة/سد الحاجة le manque/ le manque comblé**<sup>3</sup>:

كثيراً ما تتخذ الكرامات هذه صورة سد الحاجة إذ تعد تلك وضعيّة مناسبة لظهور المدد أو القدرة الخارقة، التي تمدّ الشخصية بما تحتاجه بعد ما بُيئت من الحصول عليه، كما في الكرامة التالية: "وكان الشيخ إذا لم يجد شيئاً ينفقه يفترض من أصحابه، ثم يو匪هم إذا فتح الله تعالى عليه بشيء، فاجتمع عليه ستون ألفاً، فشقّ ذلك على الشيخ، فدخل عليه رجل بكيس عظيم وقال: من له على الشيخ دين فليحضر، فأوفى عن الشيخ رضي

1 محمد أبو الفضل بدران، أدبيات الكرامة الصوفية، ص 83.

2 نفسه، ص 84.

3 فلاديمير بروب، مورفولوجيا القصة، ص 52، ص 94.

الله عنه جميع ما كان عليه، ولم يعرف ذلك الرجل أحد من الحاضرين، فقالوا للشيخ عنه، فقال: هذا صيرفي القدرة، أرسله الله تعالى يوفي عنا ديننا.<sup>1</sup> تظهر الحاجة في هذه الكرامة كدين أعجز الولي ولم يقدر على سداده، فجاء المدد ليحل الإشكال ويقضي حاجة الولي عن طريق رجل مجهول الهوية. والأمثلة على ذلك كثيرة، لدرجة أن البعض يحصر الكرامات في تلبية رغبات الناس.

**الحظر / التجاوز transgression / interdiction:**<sup>2</sup> تترنّح هذه الوظيفة في الكرامة الصوفية لعدة أسباب، أهمها معرفة الزمن التي يمتلكها الولي، كما سبق وأشارنا إلى ذلك، فهذه المعرفة تمكّنه من إدراك كل ما يجري في الزمن، ويوسّس من خلالها الولي لكل أوامره ونواهيه، ويظهرها للناس عن طريق منعهم من القيام بالأفعال، كما في الكرامة المروية سابقاً عن ولـي أوصى زوجته بالحفظ العهد وعدم الزواج، وحرّرها بقتل من تزوجها إن هي فعلت، لكنها تزوجت بعد أن استفدت العلماء، فوّقعت في التجاوز أو ما يسمى بخرق المنع، وحل العقاب الذي حرّر منه الولي<sup>3</sup>، كما يظهر أيضاً من خلال هذه الكرامة التي يقول فيها النبهاني: "كان له جارية مباركة اسمها بركة اعتقادها وكتب لها، وقال لها: لا تخسري بذلك أحداً، فلما أخبرت أهل البيت بذلك قال لها: روحى أقعدى في المكان الفلاني، ولم تعلم ما أراد الشيخ، فجلست فيه ثم أرادت أن تقوم بما استطاعت، فسألت الشيخ أن يأذن لها في القيام فقامت، لكن لم تستطع المشي، فقالت: استأذنوا سيدى في المشي، فقال: إنها لم تسأل إلا القيام والسهم إذا خرج من القوس لا يرد، فلم تزل مقعدة إلى أن ماتت".<sup>4</sup> فخرق الجارية لوصية الولي

1 النبهاني، جامع كرامات الأولياء، ج1، ص267.

2 فلاديمير بروب، مورفولوجيا القصة، ص43 - 45.

3 يراجع: ص 60 من هذا البحث.

4 النبهاني، جامع كرامات الأولياء، ج1، ص260.

وكشفها للسرّ هو السبب الذي دفع الولي لمعاقبتها وتنفيذ تهديده. ومن هنا تكتسب أوامر الولي ونواهيه بعداً أزلياً ومقدساً، بعد تجاوزه جريمة يعقوب عليها، فور حدوثها.

### ج. الإساءة / *méfait* إصلاح الإساءة<sup>1</sup>

أيضاً بتدخل معرفة الولي وقدرته في التحكم بالأفعال وتسييرها، إذ يظهر بصورة خاصة انعدام الحاجز بين الذات والموضوع، وقدرة الولي على إدراك ما يدور حوله من أفعال بل حتى الخواطر والأفكار، ولعل هذه النقطة تشكل خصوصية هذه الوظيفة في الكرامة الصوفية، فالخاطر السيئ أو الشك في قدرة الولي، يعُد إساءة يسارع الولي إلى إصلاحها إن بالعقاب أو بالإحسان، أو حتى بمكافحة الطرف الآخر بأفعاله وخواطره مثل: "إن بعض الناس كان يووسوس في وضوئه ويرى صاحب الترجمة وأصحابه يسرعون في وضوئهم، فقال: هؤلاء لا يحسنونوضوء، وجعل يذكر عليهم، ثم اتفق أن السيد علويأ طلب ماء ليتوضأ به، فقيل له الرجل الموسوس يتوضأ على البئر، فدعا عليه فابتلى بالعطش، فشرب دلوا ولم يرو، ثم دلوا ثانياً والعطش باق ثم ذهب ورمى بنفسه في الممضاة وعلم أن ذلك من إنكاره على علوي، فجاء إليه معتذراً مستغفراً نادماً على ما صدر منه، فعفا عنه ثم طلب منه الدعاء على أن يذهب ما به من الوسوسة، فدعاه فذهبت عنه".<sup>2</sup>

الإنكار على الشيخ إساءة جعلت من هذا الأخير يعاقبه، والمميز في العقاب عند الأولياء أنه يأتي من جنس العمل، فلما كانت الإساءة في إنكار إتقان الموضوع، جاء العقاب بالماء، وبصفة سريعة، إذ بمجرد أن تلفظ الولي بالدعاء أو ربما خطر له ذلك، عوقب المنكر دون أن يصرّح له الولي بأنه المعاقب، وينتبه المنكر إلى أن الابتلاء أو المرض

1 فلامير بروب، مورفولوجيا القصة، ص 47-70.

2 النبهاني، جامع كرامات الأولياء، ج 1، ص 308.

حصل نتيجة اقترافه لذنب في حق الولي، ويتبّع بعد ذلك؛ مما يصلح الوضع ويعيد إليه توازنه.

إنّ مفهوم الإساءة عند المتصوفة يختلف عن مفهوم الإساءة التي تظهر في القصص الأخرى والمعروفة عند العامة، إذ الملاحظ في المثال السابق أنّ الخاطر السيئ أو الإنكار حتى ولو لم يصرّح به، يعُدّ إساءة في عرف الأولياء، يتجلّى لهم عن طريق الكشف، وقد يُصارح به المنكر، فيجزم بولايتهم ويتوب، وقد يُعاقب بمرض أو بلاء دون التصرّح به فيكتشّفه المنكر، وغالباً ما يتوب بعد ذلك كنوع من الإصلاح، فاعتبار الإنكار والشكّ إساءة، من شأنه أن يحارب أيّ تحدّ، وتمرر الخطاب الصوفي والكراماتي بشكل خاص دون أدنى مقاومة، فهو إعلاء من قيمة الخضوع "الذي يقوم على الاحترام الأحادي المبني على العاطفة... وفي هذا الحال تعلو قيمة العاطفة على قيمة العدل".<sup>1</sup>

هناك كرامات تظهر دون حاجة أو طلب لها، بل تحكي مثلاً حالةً غريبةً عاشها الولي وشهد عليها أحد مريديه، أو تحكي مثلاً سبب التزامه الطريقي، وهذا الشكل من الكرامات نغضّنّ الطرف عن مفهوم الحاجة وسدّ الحاجة التي تتكرّر كثيراً، ويجعلنا نبحث في كلّ هذه الصيغ والأشكال السابق ذكرها عن عنصر مشترك، فالكرامة تعبر صوفيّ عن معنى جديد، جريء و دائم التحول، يجسّد ثانويات معروفة عند المتصوفة (الخير/الشر العلوي/السفلي، الباطن /الظاهر) تبدو متناظرة ومتضاربة، إلاّ أنّ هذه "الثانويات المتناظرة هي ثانويات متراوفة... تلتقي عند معنى محوري وهو المفارقة بين الإنسان والله".<sup>2</sup>

1 عمار علي حسن، الصوفية والسياسة في مصر، مركز المحرّسة للنشر، ط1، 1991، ص61.

2 وضحي يونس، القضايا النقدية في النثر الصوفي حتى القرن السابع هجري، منشورات اتحاد الكتاب العربي، دمشق، 2006، ص86.

هذا الإنسان القريب إلى الله، يعيش حالة حب ووجد جعلت منه إنساناً غير عادي مخلص من مخاوفه، ومؤهل لإطلاع الناس على تجربته الخاصة التي يعيشها، ويرهن على صدق ما وصل إليه باستحضار الخوارق والكرامات؛ لذلك يجب أن يبحث عن دلالة الأفعال التي يقوم بها، فهل كل حاجة تستدعي من الصوفي المدد؟ وهل كل خاطر وشك فعل يستدعي الكشف عنه والجهر به والعقاب عليه؟

يتبين أنَّ الكرامات، وإن اختلف أصحابها وأفعالها، تدور حول محور واحد هو تقدير الذات وتوكيد السلطة، خدمة لهذا المذهب، وتعريفاً بالثمار التي يجنيها من سلك الطريقة واتبع سادته الصوفية، باستظهار الأولياء لقدراتهم، ولو كانت غير ذلك، لما وجدت كرامات تحكي تجارب ذاتية، أو وصف لعوالم عجيبة يصلها الصوفي، لا حاجة لذكرها، إلا أنَّ الحديث عنها يعمل على إعلاء قدر الولي بين مربييه "ففي الكرامة ثوابت واضحة وعريضة، أي ركائز، ومقومات عامة تبقى هي هي وإن تغيرت الوجوه والأبطال. لقد بقي الشكل العام، واستمرت الهيكليات الثابتة، وتغيرت الأدوار الثانوية، والألوان والعرض أحايين".<sup>1</sup>

من خلال هذا التحليل؛ نستنتج أنَّ الكرامة الصوفية تبني على إثارة ما(حاجة، إنكار منع، رغبة في إظهار القدرة...)، هذه الإثارة تستدعي ما يسمى بالمدد أو الحل الذي يأتي على شكل حدث خارق؛ ما يدفع الآخر (ولي، مرید، مسيء، محتاج، مروى له...) إلى الإقرار بقدرة الصوفي ومكانته. كما يبينه هذا الشكل:

رأوا ← إثارة ← مدد ← أهليه.

<sup>1</sup> علي زيفور، الكرامة الصوفية والأسطورة والحلم، ص24.

### ثانياً - بنية الكرامة البسيطة:

سبق الحديث عن البساطة في عنصري الزمن والفضاء، على أساس أن الكرامة الصوفية شكلاً بسيطاً قائماً على أحادية الحدث والبطل، والتركيز على هذين المكونين جعل الفضاء والزمن لا يظهران إلا في حالات قليلة، يكونان فيها مكوّناً من مكونات الحدث ذاته، كما سبق القول.

وتتجلى البساطة في بناء الحدث الكراماتي بابتعاده عن التعقيد والتركيب، الذي يميز الأنواع الأخرى كالسيرة الشعبية وحكايات الليالي، وغيرها من الأنواع المركبة التي تتمو فيها الأحداث وتتكاثر من خلال مبدأين أساسيين هما: التراكم والتكمال فالتراكم هو الذي طور الخبر ليصبح سيرة في سلسلة من التراكمات، بدأت تراكم الأخبار يشكل الحكاية وتراكم الحكايات يشكّل القصة، وتراكم القصص يشكّل السيرة. ومبدأ التكمال يساعد الباحث على التمييز بين هذه الأنواع، إذ تتميز السير والقصص بالتركيز على الشخصيات، أما الخبر والحكاية فيركزان على الحدث.<sup>1</sup>

أما الكرامة، فيجسد الحدث الوحيد بساطتها، ويتشكل عبر مجموعة من الحوافز تهيئ لظهور الحدث الرئيس، إذ يعمد الراوي في جمل استهلالية إلى إعطاء لمحه مستعجلة عن المرحلة البدئية وعن شخصوص الكرامة، فالتركيز على زمان أو منظر ما يمهد للحدث الخارق الذي سيأتي بعد ذلك، فذكر فضاءات معينة، مثلاً، يهيئ لما سيأتي بعده من أحداث، كالصحراء التي تصور فضاءً قاحلاً يمهد لوقوع جذب أو خطر يستدعي الحدث الرئيسي، أو ما يسمى في الاصطلاح الصوفي بـ"المدد".

<sup>1</sup> يراجع سعيد يقطين، الكلام والخبر، مقدمة للسرد العربي، ص195.

### أ. الراوي:

يؤدى الراوي في الكرامة الصوفية دور الاستهلال أو الحالة المبدئية التي ينفتح بها السرد، فقد يقدم معلومات عن وضعية الشخصيات في الحكاية، أو يصف حالة ما، يعمل من خلالها على التمهيد لوقوع الخرق، فخصوصية الكرامة تدفع براوتها إلى صياغة استهلالاته بطرق مختلفة عن تلك التي نجدها في السرود الأخرى، إذ يخبر عن حدث خارق عجيب، ينسب إلى شخصيات حقيقة لها وجودها المرجعي والتاريخي، وهذا ما جعل الراوي يهتم بكل ما يعمل على إرساء جذور الكرامة في الواقع، وإقناع المتلقي أو المروي لهم بصحة الحدث، وبالتالي، صدق المذهب، وهذا ما ولد الاعتناء بتوثيق الكرامات الصوفية بسلسة من الرواية، وصياغة عالمها بركاٰنٰز خارج نصية<sup>1</sup>، مرجعية وواقعية، من خلال ترجمة حياة الولي ووضع الكرامة في سياقها.

كما في هذه الكرامة التي تروي عن سهل بن عبد الله التستيري: "قال القشيري: سمعت أبا حاتم السجستاني يقول: سمعنا أبا نصر السراج يقول: دخلنا ستراً فرأينا في قصر أبي عبد الله بيته كان الناس يسمونه بيت السباع، فسألنا الناس عن ذلك فقالوا: كانت السباع تجيء إلى سهل وكان يدخلهم إلى هذا البيت..."<sup>2</sup>

إلا أنّ السند غير ثابت دائماً، وقد يختفي في حالات كثيرة، لكن هذا لا يعني أن الكرامة في هذه الحالة مخترعة أو مؤلفة من مخيّلة "النبهاني"، بل إنّ معظم هذه الكرامات التي تتحرر من السند، منسوبة إلى الرواية الذين دونوها في كتبهم، وهذا ما يحرص عليه النبهاني دائماً، إذ يذكر المصدر الذي أخذ عنه الكرامة، مثل: "ومن كراماته ما قاله **التابع السبكى** في كتابه [معيد النعم ومبيد النقم] قال فيه: بلغنا أن الإمام الغزالى أَمَّ مرّة

1 براجع: ناهضة ستار، بنية السرد في القصص الصوفي، ص 159 - 160.

2 النبهاني، جامع كرامات الأولياء، ج 2، ص 110.

بأخيه أحمد في الصلاة، فقطع أخوه أحمد الاقتداء به، فلما قضى الصلاة سأله الغزالى فقال: لأنك كنت متضمباً بدماء الحيض، ففكر الغزالى فذكر أنه عرضت له في الصلاة فكرة في مسألة من مسائل الحيض.<sup>1</sup>

في هذه الكرامة يذكر النبهاني المصدر، اسم المدون والكتاب الذي دونت فيه، وإذا ما كانت الكرامة التي بعدها من المصدر نفسه، يتوجب إعادةه ويكتفى بعبارة "وقال" أو "وقال أيضاً"، أو عبارة "وحكى أن" إذ تعود هذه الضمائر على الفاعل نفسه المذكور سابقاً.

سبق الحديث في فصل سابق عن الراوي ودوره في بناء عالم الحكي، وتزويد القارئ بمعلومات أو بتهيئة لازمة لاستقبال الخطاب الذي سيوجه إليه. إذ تلعب هذه الجمل الاستهلالية دوراً كبيراً في وضع الكرامة في إطارها، فكل كلمة تؤدي دروا في السرد، أو ما يسميه توماشوفسكي "الحافز" ، إذ تحمل كل كلمة في الجملة أو في النص وظيفة وتقوم بدورها في بناء الحكاية، فاسم المرجع والراوي يعملان على تأكيد ثقة الرواية أو صحتها، أما كلمة الإمامة تدلّ على شعيرة دينية تقام في المسجد، والأخ تربطه بالإمام الغزالى علاقة قرابة "أخوة" ، على الرغم من أنّ الراوى لم يصرّح في بداية الحكي عن هوية الأخ، فالغزالى إمام وفقيه مشهور بعلمه، أما الأخ فلا تظهر هويته إلاّ بعد استكمال الكرامة؛ يتبيّن لنا من خلال الحدث أنه ولـي من أولياء الصوفية، كاشف أخاه بخاطره الذي راوده أثناء الصلاة. والغزالى فقيه معروف بمكانـته العلمية والأخلاقية في المجتمع وروايـته موثوقة؛ وبذلك تكون الكرامة التي يشهد عليها الفقيـه أدعـى إلى الصحة والثقة من غيرـها التي يرويها شـاهد مجهـولـ.

وقد يكون الراوى في الكرامة الصوفية أحد الشهود على الحادثة، أو أحد المشاركـين فيها، كما أنه قد يقع بعد سلسلـة الرواـة المركبة (العنـنة) ، أو بعد سند بسيط كما

1 النبهاني، جامـع كرامـات الأولـيـاء، جـ1، صـ487.

في قولهم "عن بعض النكات" ، "قال أحد الشهود" وغيرها من أساليب الرواية التي تشتراك فيها الكرامة مع أشكال التعبير أخرى.

كما أنَّ الجملة الاستهلالية التي تبين المرحلة البدئية للحكاية، تشدَّ الانتباه إلى العنصر الذي سيرتكز عليه الحكي، فترتبط بعض الأمكنة بأحداث معينة، كالصحراء التي تتبع بالضياع أو فقدان الماء فيها، والأوضحة التي تتبع بالبركة وإجابة الدعاء عندها وغيرها من العلامات المتكررة، مما يسمح بالقول إنَّ وظيفة الراوي ثابتة لا يمكن الاستغناء عنها في الكرامة الصوفية، على الرغم من قصر الاستهلالات،<sup>1</sup> والعجلة في ذكر هذه المؤطرات.

### ب. الإثارة:

استخدم "سعيد جبار" مصطلح الإثارة في كتابه "الخبر في السرد العربي"، معتبراً به عن اللاتوازن الذي يحدث في الخبر، وقد عمدنا إلى هذا المصطلح لسعة دلالته، إذ يعبر عن كل الحوافر والحالات السردية التي من شأنها إحداث التحول في الحكاية، وهذه الإثارة هي الكفيلة بضمان سيرورة المسار السردي، إذ إنَّها تستدعي استجابة معينة<sup>2</sup> سواء أكانت الإثارة حاجة لشيء أم تعرض لسوء أو موقف آخر يحفز السرد، ويجعل من الذات أو الشخصية تتحرك وتستجيب لهذه الإثارة، بالسعى إلى إعادة التوازن.

وتكون الإثارة على نوعين :

أ. **الإثارة الخارجية:** ومصدرها خارجي، تصدر عن شخصية غير الولي (حاجة ، جوع، عطش، ضياع، إساءة، خرق لقانون)، كما أشرنا سابقاً، مما يأتي من مثير ظاهر خارجي، وهي على شكلين:

1 يراجع: بنية السرد في القصص الصوفي، ص161.

2 سعيد جبار، الخبر في السرد العربي، الثوابت والمتغيرات، ص156.

## الإثارة العقلية: وتكمن في رغبة المعرفة أو فضول لإدراك شيء ما أو

سرٌ يستدعي الكشف عنه، مثل:

"أن الكمال ابن الهمام لما دخل مكة سأله العارف عبد الكبير الحضرمي بأن يريه القطب\*، فوعده لوقت معين، ثم دخل معه إلى المطاف وقال له ارفع رأسك، فرفع فوجد شيخاً على كرسي بين السماء والأرض، فتأمله فإذا هو صاحب الترجمة، فاندهش وصار يقول من دهشه بأعلى صوته: هذا صاحبنا ولم نعرف مقامه، فاختفي عنه، فلما رجع الكمال إلى مصر بادر للسلام عليه وقبل قدميه، فقال له: أكتم ما رأيت<sup>1</sup>"

في هذه الكرامة، تجسدت الإثارة العقلية التي استدعت المدد في حب المعرفة والفضول، والتطلع إلى رؤية قطب العصر. وكثيرة هي الإثارات العقلية التي تتجلى على شكل حب المعرفة، بحكم السرية التي تحكم القوانين الصوفية والتكونين الخاص لعالمهم الغامض، المستعصي على إدراك من كان خارجه من العامة؛ مما يدفعهم إلى التساؤل عن قوانين هذا النظام من قطبية وغوثية وطريقة، ما يسمح للصوفي الارتقاء في هذا السلم إلى أن يصل إلى مقام القطبية، ما يجعل من حوله أشد التصاقاً به وانصياعاً لأوامره وطمئناً في نيل بركته ورضاه؛ لذلك يكثر الناس من الأسئلة عن هذا النظام وعن قطب العصر والبدلاء ومكانة شيوخهم في النظام الصوفي.<sup>2</sup>

## الإثارة الجسدية: هي الأكثر حضوراً في الكرامات، إذ تتعلق بمشكل أو خطر ما يصادف الشخصية، سواءً أكان جوعاً أم عطشاً أم أحد الأخطار الأخرى التي

\*القطب في المعجم الصوفي لقب يطلق على شخص رشحه علمه لبلوغ مقام القطبية، ولا يكون له شريك فيه هذا اللقب إلى أن يموت، فيورث القطبية لشخص آخر، ويقال أيضاً غوث العصر، أما قطب الأقطاب عند الصوفية هو النبي<sup>ﷺ</sup>

يراجع: سعاد الحكيم، المعجم الصوفي، ص 909-915.

1 النبهاني، جامع كرامات الأولياء، ج 1، ص 534.

2 يراجع في التساؤلات عن القطبية: النبهاني، جامع كرامات الأولياء، ج 1، ص 535.

تهدد الولي أو أحد أتباعه. مثل قوله "كنت يوماً عند الشيخ أبي الحسن ابن الصباغ على ساحل البحر يتوضأ من إبريق، فسمع صياحاً، فسأل فقيلاً: أخذ التمساح رجلاً، فترك الوضوء وأسرع فرآه قد توسط به في اللجة فصاح بالتمساح ففُقِّفَ، فعبر على متن الماء يقول: بسم الله الرحمن الرحيم، كأنه على الأرض وأبحر في غاية زيادته حتى وصل إلى، فقال القه فألقاه وقد اهلك فخذه، فوضع يده على التمساح وقال مت فمات، وقال للرجل قم إلى البر، فقال عاجز من فخذي ولا أحسن العوم، فقال اذهب فهذه سبيل النجاة، وأشار إلى طريق البر فصار منها إلى البر كالحجارة..."<sup>1</sup> فالإثارة في هذه الكرامة تتمثل في خطر هد الرجل، وعجز الناس عن خلاصه، مما استدعي تدخل الولي لينفذ الرجل من التمساح.

بـ. **الإثارة الداخلية:** تكون هذه الإثارة رغبة خفية عن الأنظار، متوازية عن الملاحظات؛ حيث يخبل للقارئ أنَّ الكرامة حدثت دون حاجة، لكن الواقع أنَّ الولي أو المريد يلجأ لاستظهار الخوارق وسردها كي يبهر بها الناس، ويؤكّد سلطته، أو بعبارة أخرى، خطاب يمرر من خلاله مقاصده دون أي مقاومة.

كما في الكرامة التي تروى عن أبي الحسن علي الشاذلي يقول: "بينما أنا في بعض سياحتي أقول: إلهي متى أكون لك عبداً شكوراً؟ فسمعت قائلاً يقول: إذا لم تر منعما عليه غيرك، فقلت إلهي كيف لا أرى منعما عليه غيري وقد أنعمت على الأنبياء والعلماء والملوك، فإذا قائل يقول لي: لو لا الأنبياء لما اهتديت، ولو لا العلماء لما افتديت، ولو لا الملوك لما أمنت، والكل، نعمة مني عليك".<sup>2</sup>

1 النبهاني، جامع كرامات الأولياء، ج 2، ص 322.

2 نفسه، ج 2، ص 341.

\* الفقيه الصوفي شعيب بن الحسن الأنصاري، يكنى بأبي مدین الغوث، ولد بالأندلس وأخذ العلم عن مشايخ بفاس، توفي بناحية تمسان، وكراماته كثيرة كما هو وارد في جامع كرامات الأولياء، ج 2، ص 117-121. رواة كراماته =.

كما في الكرامة التالية أيضاً: "قال المرسي: جلت في الملوك فرأيت أباً مدينَ \* متعلقاً بساق العرش، فقلت: ما علومك؟ قال: أحد وسبعون، قلت: ما مقامك؟ قال: رابع الخلفاء، ورأس السبعة الأبدالُ \*، قلت: فما تقول في الشاذلي؟ قال: زاد على بأربعين علماء، وهو البحر الذي لا يحاط به."<sup>1</sup>

تظهر هذه الكرامة دون سبب يستدعي حضور المدد أو الحدث الخارق، فلا يذكر المرسي أنه واقع في حاجة، بل الحدث الخارق بذاته يصرّح عن تبنيه لموقف من أبي مدين، إذ توضح مكانته وعلمه، وتصرّح بالأهليّة مباشرةً، فهذه الحاجة التي تحوي رغبة داخلية في إثبات الولاية لهذه الشخصية هي الدافع الأساس لحدوث هذه الظاهرة، فالإثارة هنا إذن، داخلية، وهي محبة يكناها الراوي لهذا الولي، فيفتخر به وبمكانته من خلال التعريف بوضعه.

### ج. المدد:

هو مصطلح صوفي يطلقه المتصوفة عن الاتصال الروحي بالرسول صلى الله عليه وسلم، وعن الإفاضة عليهم بالأنوار والفتوحات في الحضرة الصوفية. فعمم بعد ذلك ليدلّ "عن وصول كل ما يحتاج إليه ليمكن في وجوده على الولاء حتى يبقى، فإن الحق

=من شيوخ تلمسان كأبي العباس الخزري التلمساني. يراجع: أبو عبد الله محمد الشراط، الروض العطر الأنفاس، من أخبار الصالحين من فاس، تحرير: زهراء النظام، منشورات كلية الآداب والعلوم الإنسانية، الرباط، ط1، 1997، ص65.

\*الأبدال أو البدلاء في الاصطلاح الصوفي هو جمع البدل، وهو ركيزة من ركائز النظام الصوفي الذي يشبه نظام الدولة في الحكم، فعلى رأسها حاكم هو القطب أو الغوث ولا يوجد له ثان، ثم الإمامين، ثم الأوتاد وهم أربع، حسب الجهات الأربع (شرق، غرب، شمال ، جنوب) ثم البدلاء وهم سبعة، ويسمون كذلك لأنهم إذا اضطروا للغياب تركوا جسداً مكانهم، دون أن يحسّ عليه الناس، ومن امتلك هذه القدرة، يصبح بدلًا. يراجع: معجم اصطلاحات الصوفية، تصنيف عبد الرزاق الكاشاني، تحرير: عبد العال شاهين، دار المنار للنشر، ط1، د.ب، 1992، ص58. يراجع أيضاً: سعاد الحكيم، المعجم الصوفي، ص189-190.

<sup>1</sup> النبهاني، جامع كرامات الأولياء، ج2، ص 343

يمده من النفس الرحماني بالوجود ...<sup>1</sup> ومنه يطلق اسم **مدد الهم على**" النبي صلى الله عليه وسلم لأنَّه الواسطة في إفاضته الحق الهادية على من ساء من عباده وأمددهم بنور <sup>2</sup> والأبد ."

المدد، إذن، هو المساعدة التي يتلقاها المحتاج ببركة مقامات الأولياء والأنبياء تأتي على شكل حدث خارق للعادة، نتيجة إثارة ما وهو نفسه الحدث الذي لا غنى عنه في الكرامة أو بالأحرى، لنقل إن المدد هو نفسه الكرامة، شريطة أن يقترن المدد (الخرق) بالأولياء والصالحين، وإلا سمي باسم آخر كالاستدراج، السحر، أو المعجزة.

يتخذ المدد عدة أشكال منها ما كان :

**مدد روحي:** يعني بحضور المعاني في القلب وحضور الأرواح كرؤيه النبي صلى الله عليه وسلم، أو الخضر عليه السلام، أو ما دخل في فلك الأحلام والهاتف الذي يمثل "الإلهام الداخلي والصوت الخارجي المنفذ والمعين والمراقب، وكونه صوتا بلا جسم ساعد على إيجاد بعد بينه وبين المتلقي، فلا يبحث عن كينونته، بل يبحث عن كنه مقولته"<sup>3</sup>، وقد يكون المدد في حالات نفسية ترد على المتصوفة، يعرفون بها ما في خواطر الناس وما سيحدث في المستقبل.

كما في قوله: "...لَمَّا كَانَ مِنَ اللَّيلِ رَأَى فِي مَنَامِهِ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَمَعَهُ أَبُو بَكْرَ وَعَلِيٍّ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا قَالَ الرَّجُلُ: فَنَهَضَتِ إِلَيْهِ بِسْرُورِ رَوْيَتِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَلَتِ يَا رَسُولَ اللَّهِ ادْعُ اللَّهَ تَعَالَى لِي، فَالْتَّفَتَ لِأَبِي بَكْرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ وَقَالَ: يَا أَبَا بَكْرَ أَعْطِهِ، فَإِذَا بَهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَسْمًا رَغِيفًا كَانَ بِيَدِهِ وَأَعْطَانِي نَصْفَهُ، ثُمَّ أَفَاقَ الرَّجُلُ مِنْ مَنَامِهِ وَأَخْذَهُ وَوَجَدَ مِنْ هَذِهِ الرَّوْيَا المَبَارَكَةِ، فَأَيْقَظَ

1 معجم اصطلاحات الصوفية، تصنيف عبد الرزاق الكاشاني، ص101.

2 نفسه، ص188.

3 أبو الفضل بدران، أدبيات الكرامة الصوفية، ص191.

أهله واستعمل نفسه في العبادة، فلما كان من الغد سار وأتى الشيخ ببعض الطعام ونصف الدرهم المحتسب بها؛ فلما دفعها لشيخ قال له الشيخ: يا علي اقرب...<sup>1</sup>، فالمدد في هذه الكرامة، جاء على شكل منام رأى فيه الرجل النبي صلى الله عليه وسلم، وأعطاه الرغيف، كعلامة عن رضاه عنه وباركة له عما ينوى فعله من أعمال خيرية.

**مدد حسي:** يكون بتذليل الصعاب، كرد إصلاح الأضرار (المرض، الضياع..) أو سد الحاجة (الجوع ، العطش، قلة الرزق، الديون) وغيرها من استحضار الأشياء، أو تبديل قوانين الزمان والمكان، (طي المسافات، انقسام الذوات) وأحداث أخرى تفلت من قوانين عالم الإنسان، تنتج عن إثارة ما، فتصلح من خلالها أوضاعاً أو تنصر مظلوماً.

#### د. الأهلية:

الأهلية هي الوظيفة التي تؤتي الكرامة غرض وجودها ومعناها الحقيقي، "إذ تظهر مثل هذه الخوارق ملامح التلبيق واضحة وربما القصد من وراء إبرادها إثبات قدرة هؤلاء الشيوخ على التصرف ... ذلك استغلالاً للناس"<sup>2</sup> وتمريراً لخطابهم ومعتقداتهم دون مقاومة، ونشرأً لإعتقادات تخدم الأولياء وتؤكد على استحقاقهم للاحترام والتجليل، لما وصلوا إليه من مقامات تخول لهم التصرف في الأكونان، فتخفي هذه الكرامات تحت ستار الحاجات أو المساعدات التي يمنحها الولي للناس ببركته، موهمة المتبعين بضرورة كتم الكرامة؛ إلا أنَّ الكثير منها قد روی على لسان الأولياء أنفسهم، أو تحكي أحداث

1 النبهاني، جامع كرامات الأولياء، ج 2، ص 346-347.

2 نقى الدين الهلاي، "أيهم زعيم يتبني هذه الحكايات"، عن محور من مشكاة النصح، مقالة في مجلة الصوفية، عدد 5، أغسطس 2007، ص 15. عن موقع: [www.asoufia.com](http://www.asoufia.com)

وَقَعَتْ عَلَى مَرْأَىٰ مِنَ النَّاسِ؛ مَا يَدْلِي عَلَى أَنَّ مَسَاعِدَ النَّاسِ، لَيْسَتْ سُوَى حِجَةٍ وَاهِيَّةٍ لِتَحْقِيقِ الْأَهْلِيَّةِ.

وَتَكُونُ الْأَهْلِيَّةُ عَلَى شَكَلَيْنِ :

**أَهْلِيَّةٌ بَاطِنِيَّةٌ**: تَكُونُ فِي الْكَرَامَاتِ الَّتِي تَأْتِي عَلَى الصُّورَةِ الْمُبَيِّنَةِ سَابِقًا مِنْ سَدِ الْحَاجَاتِ، وَإِصْلَاحِ الْإِسَاءَاتِ، إِذْ يَكُونُ الْغَرْضُ الظَّاهِرُ فِيهَا هُوَ هَذَا الْخَدْمَةُ الَّتِي يَقْدِمُهَا الْمَدُّ لِلْمُحْتَاجِ، وَنَسْتَشِفُ الْأَهْلِيَّةَ فِيهَا مِنْ خَلَالِ الْمُوَافِقِ الَّتِي يَتَخَذُهَا كُلُّ مِنَ الْقَارِئِ وَالشَّخْصِيَّةِ خَلَالَ نِهايَةِ الْحَكِيِّ، إِذْ يَعْرِيَهُ تَعْجِبٌ وَتَسَاؤلٌ، وَغَالِبًا مَا تَبَيَّنُ الشَّخْصِيَّاتُ مَوْقِفُهَا وَتَحْسِمُهَا، بَأَنْ تَعْلَمَ التَّوْبَةُ أَوْ الْمَلَازِمَةُ لِلْوَلِيِّ وَازْدِيَادُ مُحْبَتِهِ فِي قَلْبِهِ، كَمَا فِي هَذِهِ الْكَرَامَةِ: "قَالَ لَهُ رَجُلٌ : لَيْ عَلَيْكَ ثَلَاثَيْنَ، قَالَ : مَنْ أَيْنَ؟ قَالَ لَيْ عَلَيْكَ، قَالَ اذْهَبْ إِلَى الْغَدِ، ثُمَّ قَالَ : اللَّهُمَّ إِنْ كَانَ صَادِقًا فَأَدْلِهِ دِينَهُ، وَإِلَّا فَابْتَلْهُ فِي بَدْنِهِ، فَجِيءَ بِهِ مَحْمُولًا مَفْلُوْجًا، فَقَالَ : اللَّهُمَّ إِنْ كَانَ صَادِقًا فَعَافْهُ، فَكَانَمَا نَشَطَ مِنْ عَقَالٍ".<sup>1</sup> إِذَا أُعْلِنَ الْمَسِيَّءُ التَّوْبَةُ فِي قَوْلِهِ (فَقَالَ التَّوْبَةُ) فِي آخِرِ الْحَكَايَةِ؛ مَا جَعَلَ الْوَلِيَّ يَتُوبُ عَلَيْهِ وَيَزِيلُ مَا وَقَعَ عَلَيْهِ مِنْ عَقَابٍ.

كَمَا يَظْهُرُ فِي الْكَرَامَةِ التَّالِيَّةِ" قَالَ الْإِمامُ الشَّعْرَانِيُّ وَقَعَ لِي مَعَهُ أَنِّي كُنْتُ أَقْبِلُ مَعَهُ شَرْحَ الْبَخَارِيِّ فِي جَزَاءِ الصَّيْدِ، فَذَكَرَ جَزَاءَ الشَّيْتَلِ، فَقَلَّتْ : مَا هُوَ الشَّيْتَل؟ فَقَالَ : هَذَا الْوَقْتُ تَنْتَظِرُهُ، فَخَرَجَ الشَّيْتَلُ مِنَ الْمَحْرَابِ فَوَقَفَ عَلَى كَتْفِيِّهِ، فَرِيَتِهِ دُونَ الْحَمَارِ وَفَوْقَ تِيسِ الْمَعْزِ، وَلَهُ لَحِيَّةٌ صَغِيرَةٌ، فَقَالَ هَاهُوَ، ثُمَّ دَخَلَ الْحَائِطَ، فَقَبَّلَتْ رِجْلَهُ، فَقَالَ : اكْتُمْ حَتَّى أَمُوتْ ."<sup>2</sup> فَتَحَقَّقَتِ الْأَهْلِيَّةُ بَعْدَ رَؤْيَا الْحَيْوَانِ الْعَجِيبِ، وَخَرْوَجَهُ مِنَ الْحَائِطِ، فَقَالَ الرَّأْيِ (فَقَبَّلَتْ رِجْلَهُ) كَعَلَمَةٍ وَلَاءٍ وَتَقْدِيسٍ لِهَذَا الْوَلِيِّ.

1 النبهاني، جامع كرامات الأولياء، ج2، ص18.

2 نفسه، ج1، ص602.

وأحياناً تغيب هذه العلامات، إذ يترك الراوي المجال مفتوحاً لتوقع تصرفات الشخصيات في الحكي، ويكتفي بتأكيد وقوع الحدث بقوله مثلاً (وكان كما قال رضي الله عنه).

**أهلية ظاهرة:** تتبين هذه الوظيفة من خلال رد فعل الشخصيات والقارئ بعد نهاية الحكي، وتظهر أيضاً من خلال بناء الكرامة نفسها، تصادفنا أحياناً كرامات دون طلب من أحدهم، ودون حاجة لها، إذ يمكن حل الموقف دون اللجوء إلى خوارق العادات وهذا يتبيّن أن هدف هذه الكرامة منذ البداية، هو التصرّح بأهلية الولي والدعوة إلى تقديسه وإتباع مسلكه، ومثل هذه ا في قوله:

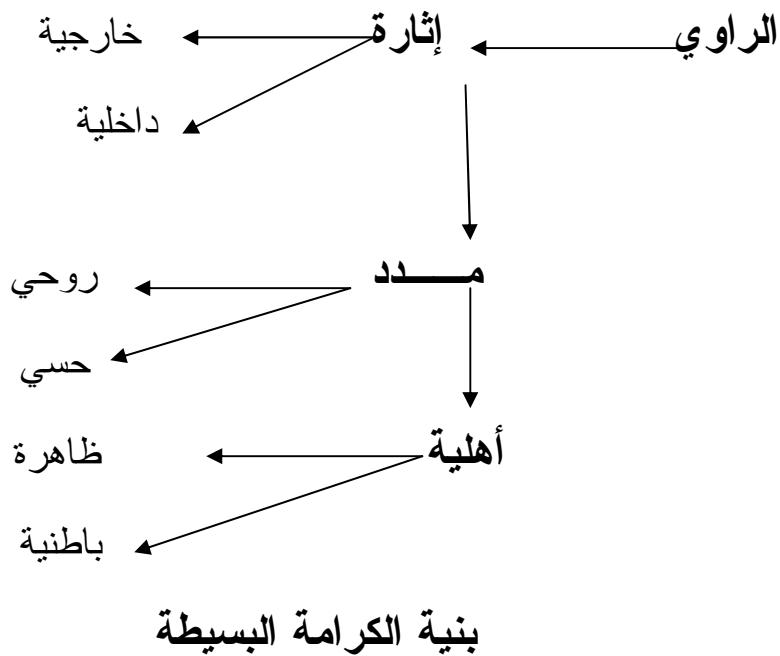
"أنَّه خرج بالعجين من بيته إلى الفرن وهو جنب، فجاء إلى شط النيل بمصر، فنزل الماء ليغتسل، فرأى وهو في الماء مثلما يرى النائم كأنَّه ببغداد، وقد تزوج وأقام مع المرأة ست سنين وأولادها أولاداً، ثم ردَّ إلى نفسه وهو في الماء، فخرج ولبس ثوبه وأخذ خبزه من الفرن وجاء إلى بيته وأخبر أهله بما أبصره، وبعد أشهر جاءت تلك المرأة التي رأى أنه تزوجها في تلك الواقعة تسأله عن داره، فلما رآها عرفها وعرف الأولاد، وقيل لها متى تزوجك قالت منذ ست سنين وهؤلاء أولاده مني، فخرج في الحس ما وقع في الخيال."<sup>1</sup>

وقع الحدث الخارق في هذا المثال دونما حاجة إلى ذلك، مما يدل أن الكرامة هذه تحكي لتعزز مكانة الولي وتنتوجه بالأهلية والتقديس.

الأهلية، إذن، كما تبين لنا من خلال التحليل، هي القصد الأساسي من رواية الكرامات وتدوالها بين الأولياء والمربيين وال العامة، ولو لم يتم الكشف عن هذه الوظيفة ل كانت هيكلة الكرامة تلتقي مع الأشكال التعبيرية الأخرى كالحكاية الخرافية والأخبار

1 النبهاني، جامع كرامات الأولياء، ج 1، ص 625.

الأدبية عامة، إلا أن هذه الوظيفة، هي التي جعلت موضوع الكرامات ينحصر على الرغم من تنوع الأحداث وتبدل الشخصيات، وهذه الخطاطة تمثل بنية الكرامة البسيطة:



### ثانياً - بنية الكرامة المركبة:

عرضنا فيما سبق إلى الكرامة البسيطة، وتطورنا إلى وظائفها والهيئات التي تتخذها هذه الوظائف، إلا أن الكرامات كما أسلفنا الذكر في الفصل الأول، قد تطورت وغيرت من بنائها، بعد مرور الزمن وتوسيع أفقها التداولي، إذ لم تصبح مجرد أخبار وحكايات أحادية البطل والحدث فحسب، بل أصبحت تعتمد تمطيط الحدث وإدراج شخصيات أخرى في الكرامة بعدها كانت تعتمد فقط على الولي والشاهد أو المحتاج وأحياناً تقصر على الولي فحسب، على الرغم من ذلك، لا يمكن القول إن الكرامة المركبة تخرج عن الأنماذج السابق للكرامات، بل ما يمكن أن يطرأ عليها هو تمديد في الأحداث والشخصيات، أو تتبع الأحداث الخارقة لتأكد الأهلية، وتتمثل في شكلين رئيين:

أ. تتابع الإثارة: قد تكون الكرامة على شكل تتابع الإثارة دون أن تصل إلى المدد، ما يجعل الأحداث تتمو وتطور من أجل الإبقاء على الفضول وحبس أنفاس المروي له والمتنقي بشكل عام، مثلاً نجد في الكرامة التالية:

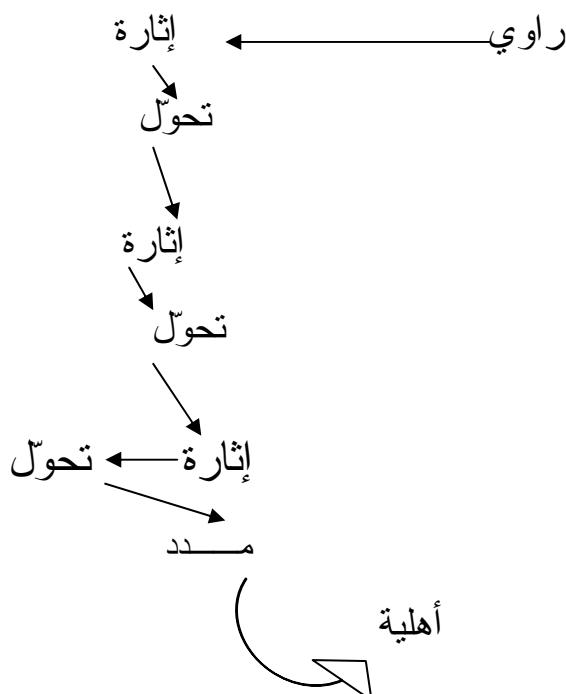
"وقدم رجل من أهل خرسان وكان قد باع ما كان له بها وعزم على سكني البصرة، فلما قدمها كان معه عشرة آلاف درهم، فأراد الخروج إلى مكة هو وأمراته، فسأل الناس لمن يودع العشرة آلاف درهم؟ فقيل لأبي محمد حبيب العجمي فأتاه فقال: إني قاصد وامرأتي إلى مكة، وهذه عشرة آلاف أريد أن اشتري بها منزلاً بالبصرة، فإن وجدت منزلاً ويخفّ عليك أن تشتري لنا بها فأفعل، ثم سافر الرجل إلى مكة فأصابت الناس بالبصرة مجاعة، فشاور حبيب أصحابه أن يشتري بالعشرة آلاف دقيقاً ويتصدق به، فقالوا إنما وضعها لمشتري منزل فقال أنا أتصدق بها فأشتري له بها من ربي منزلاً في الجنة، فإن رضي وإلا دفعت إليه دراهمه، فأشتري بها دقيقاً وخبراً وتصدق به، فلما قدم الخراساني من مكة أتى حبيبها فقال: يا سيدى اشتريت لنا منزلاً أو تردها على فأشتري أنا بها؟ فقال: قد اشتريت لك منزلاً فيه قصور وأشجار وأنمار وأنهار، فانصرف إلى أمراته فرحاً مسروراً، فقال: قد اشتريت لنا حبيب منزلاً أراه كان لبعض الملوك، فإنه قد عظم أمره وما فيه من أشجار وأنمار وأنهار، ثم أقام الخراساني يومين أو ثلاثة وجاء إلى حبيبها فقال: يا أبا محمد أين المنزل الذي اشتريته لي، فقال اشتريت لك من ربي منزلاً في الجنة بقصوره وأنماره وأشجاره وصفاته، فانصرف الرجل إلى أمراته أشد فرحاً من الأول وقال لها: أن حبيبها اشتري المنزل من ربها عزّ وجلّ في الجنة، فقالت امراته يا فلان أرجو أن يكون وفق الله حبيبها، وما قدر ما يكون من لبثنا في الدنيا، فارجع إليه فليكتب لنا كتاباً بعهدة المنزل، فأتأهله فقال نعم، فدعا من يكتب له الكتابة فكتب باسم الله الرحمن الرحيم، هذا ما اشتري أبو محمد حبيب من ربها

عزّ وجّل لفلان الخراساني، أني اشتريت له منزلاً في الجنة بقصوره وأنهاره وأشجاره وصفاته بعشرة آلاف درهم، فربه سبحانه وتعالى يدفع هذا المنزل إلى فلان الخراساني ويبرئ حبيباً من عهده، فأخذ الخراساني الكتاب وانطلق به إلى منزله وامرأته فدفعه إليها، وأقام الخراساني نحوها من الأربعين يوماً ثم حضرته الوفاة، فأوصى امرأته إذا أنا غسلتمني وكفنتمني فاجعلوا هذا الكتاب في أكفاني، ففعلوا ذلك، فلما دفنوا الرجل وجدوا على ظهر قبره رقاً مطويًا فيه مكتوب ليس يشبه مكاتب الدنيا، فنشروه فإذا فيه : براءة لحبيب أبي محمد من المنزل الذي اشتراه لفلان الخراساني بعشرة آلاف درهم فقد دفع ربه إلى الخراساني كما شرط له حبيب وأبرأه منه، فأتى حبيب بالكتاب فجعل يقرأه ويقبله ويبيكي، ويروح إلى أصحابه ويقول: هذه براءتي من ربِّي عزّ وجّل<sup>1</sup>

تظهر وظيفة الرواية في بداية الحكاية بالحالة البدئية، التي يصف فيها سفر الرجل واستدعاءه الأمانة، ثم تأتي الإثارة الأولى بتعرض البصرة للمجاعة، فيحدث التحول الأول لما يضطر الوالي للتصرف في المال بسبب ما حل في البلاد من فقر ومجاعة، والإثارة الثانية، تكمن في عودة الخراساني صاحب الأمانة والمطالبة بماله أو بالمنزل من الوالي، فيحدث التحول الثاني إذ يتخذ الوالي قرار المقابلة المال بمنزل في الجنة، أمّا الإثارة الثالثة، فتحدث عندما يطلب الخراساني من الوالي كتابة التعهد، والتحول الثالث هو تأكيد الوالي لما كان سبقاً فيكتب التعهد، أمّا الإثارة الرابعة، تكمن في موت الخراساني وأخذه التعهد معه إلى قبره، بعد هذه الأحداث كلها، يأتي الحدث الخارق الذي يمثل المدد إذ يطرح على قبر الخراساني خرقه ذات شكل غريب، مما يدل على أنها ليست من مكاتب الدنيا بل من مكاتب عالم الغيب، مكتوب فيها البراءة للحبيب، وتتحقق الأهلية بعد هذه الحادثة ويأخذها الحبيب ليراها كل الأصحاب.

1 النبهاني، جامع كرامات الأولياء، ج 2، ص 19.

نلخصها في الخطاطة التالية:



### تابع الإثارة في الكرامة المركبة

الإثارة التي تستقرّ الواقع وتحدث تحولات في مسار الحكي، لا تستدعي المدد مباشرة كما في الكرامة البسيطة، بل تصور تمامي الأحداث وتأزم العقدة حتى تصل إلى درجة توجب تدخل قوى غير طبيعية لحل الإشكال، أو تسوية العقدة.

**ب. تتابع المدد:** الشكل الثاني الذي تتبني وفقيه أحداث الكرامة المركبة، هو تتابع كل من الإثارة والمدد بشكل متتالي، فتأكد بذلك وظيفة الأهلية إذ ترکز الكرامة على تبيان الأحداث الخارقة التي تواجه الولي أو الشخصية المرافقة له، فتظهر وكأنّ الحكاية تحوي عدة كرامات، لكن ذلك ليس تمطيطاً للإثارة بل للإثارة والمدد معاً. فكل إثارة تنتج تحولاً في الحكي، لكن أحياناً لا تتحقق الأهلية مباشرة، وهذا ما يجعل من الحكي يستمر بوجود إثارة جديدة ومدد مكمل، إلى أن تعلن الشخصية اكتفاءها وتشهر إيمانها وصحة اعتقادها. مثال ذلك قول النبهاني:

"قال سيدى إبراهيم الرشيد: ومن كرامات سيدى أحمد رضي الله عنه ما وقع قبل وصولنا إليه ونحن بمكة وقد أتينا للحج وهو باليمن، فبعد فراغنا من الحج أصابنى مرض شديد حتى أني لا أستطيع القيام لقضاء الحاجة، فخشيت من الموت على هذا الحال، فتضرعت إلى الله تعالى أن اظفر بشيخ كامل يعنى بالله تعالى المعرفة الخاصة وبرسوله صلى الله عليه وسلم حتى أموت على معرفة تامة، فتوسلت بسيدى أحمد بن إدريس رضي الله عنه، فبمجرد ما غمضت عيني للنوم رأيت سيدى أحمد بن إدريس رضي الله عنه جاء إلى وأنا مضطجع على السرير، فوقف عندي وقال لي: دواوك أن تجعل بين جلدك ولحمك ماء زمم، فقلت له يا سيدى أنا مريض أنت أفعل لي، فالتفت وقد حضرت عندي قربة من ماء زمم على ظهر سقاء، فلما وصل عندي سيدى أحمد خرق الجلد في خاصيتي ووضع رأس القربة في ذلك المحل، فصار لها دوي في بدنى كدويها في الدوارق، إلى أن حصلت كلها في ذاتي وسال مني شيء كثير من العرق حتى نزلت تحت السرير، فاستيقظت وأنا أجد في قوة إلى القيام والمشي على رجلي إلى أي مكان كان، فحصلت لي العافية ببركة الأستاذ، وبعد أيام حصل لي مرض شديد، فتوسلت بالشيخ رضي الله عنه، فرأيته في المنام في خيمة عظيمة في محل مرتفع وهو وحده، فسلمت عليه وقال لي اجلس، فجلست أمامه فقال لي: أنت خائف من الموت؟ قلت له نعم، فأخذ ورقة وكتب فيها سطرين: الأول: ما تموت حتى يكون عمرك ثمانين سنة، والسطر الثاني، ما تموت حتى تكون من أكابر العارفين بالله تعالى، وأعطاني الورقة وقال لي اقرأها، فقرأتها وحمدت الله تعالى على ذلك، ثم تذكرت أني لم أر النبي صلى الله عليه وسلم، فذكرت ذلك للأستاذ فقال لي اجلس نوريك، فرأيت في يده شيء يطوي فيه الغزل، وأنا صرت في مثال كيفية الغزل ولا أرى نفسي إلا غزلا، وخرج مني خيط وجعله في ذلك الشيء، وطوى منه نصيبا فظهر لي شخص فإذا هو علي كرم الله وجهه، ثم طوى ما شاء الله، فظهر شخص ثان فإذا هو عثمان رضي الله عنه، ثم طوى

نصيباً ظهر شخص ثالث فإذا هو عمر رضي الله عنه، ثم طوي ما شاء الله ظهر شخص رابع فإذا هو أبو بكر الصديق رضي الله عنه، وأنا بقيت ضعيفاً جداً مثل الصبي الذي يرضع، ثم طوي نصيباً ظهر لي النبي صلى الله عليه وسلم، فاستيقظت من نومي فرحاً مسروراً بهذه الرؤيا، وبعد انتهاء الحج توجهنا إلى اليمن واجتمعنا بالأستاذ رضي الله عنه في مدنه صبية المباركة في أرض اليمن في ابتداء سنة ١٢٤٨، وفي أول ليلة من قدومنا عليه ونحن بحكم الضيافة فبمجرد ما غمضت عيني أطلق علي بحر من نور عظيم حتى أغرقني واستولى علي، فلم استطع الخروج منه حتى كدت أن أهلك من شدة تراكم الأنوار علي، فاستيقظت من نومي وجسي يضطرب، وفي اليوم الثاني أخذنا عنه الطريق، وعلمت أن لهذا الشيخ أمراً عظيماً، وبعد أخذنا الطريق عنه وانتسبنا إليه قال لنا: أنا طريقي ما عندي كون يترقى فيه المريد إلى أن يصل إلى مقصوده إلا على، وهو ليس وراء الله مرمي (وأنَّ إلى ربِّ المُنْتَهِي) بل ما تحط قدمك إلا عنده في حضرته. قال سيدِي إبراهيم الرشيد: والحمد لله حصل لنا منه المدد الذي لا يدخل تحت حصر العبارة، وهو مصدق قوله عليه الصلاة والسلام في الحديث القدسي عن الله عزَّ وجلَّ يقول: «أعدت لعبادِي الصالحين ما لا عين رأت ولا أذن سمعت ولا خطر على قلبِ بشر» فإذا واجهكَ الْكَرِيم بفضله فلا رادٌّ لحكمه، وربك فعال لما يريد<sup>1</sup>

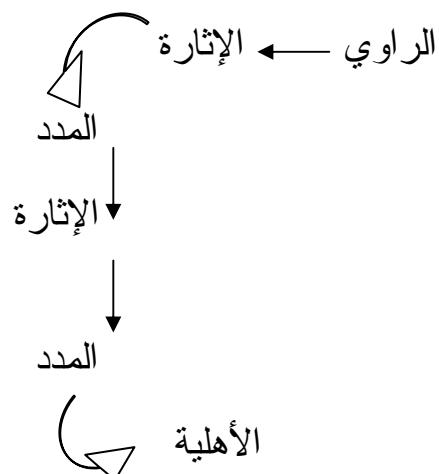
تتوالى في هذه الكرامة الطويلة الأحداث التي وقعت معظمها في المنام، مصحوبة بنشوى وحالة نفسية يعيشها الصوفي في اليقظة، ويستهل الحديث بظهور الراوي في قوله: (قال سيدِي إبراهيم الرشيد: ومن كرامات سيدِي أحمد ما وقع لي من قبل وصولنا إليه ونحن بمكة وقد أتينا إلى الحج وهو باليمن) الحديث عن الفضاء والشخصيات أو

1 النبهاني، جامع كرامات الأولياء، ج 1، ص 576-578.

الحالة البدئية للحكاية، ثم تأتي الإثارة بمرض إبراهيم الرشيد خوفه من الموت ودعائه بأن يلقى أحد العارفين قبل مماته، بعدها يأتي المدد في المنام إذ يحضر الشيخ أحمد بن إدريس ويشفى المريض، والإثارة الثانية بعد مدة يعاوده المرض فيطلب مدد الشيخ أيضاً يحضر المدد الثاني في المنام فيشفى إبراهيم الرشيد، ويتحقق كل ما أراده، ثم تأتي وظيفة الأهلية، باعتراف إبراهيم الرشيد أن شيخه صاحب مكانة رفيعة ومدد وacial.

وكثيراً ما نجد هذا النوع من الكرامات المركبة، يخفي في تضافر المدد نوعاً من الاختبار الذي يكثر في الكرامات الصوفية، كما أشارت إلى ذلك الباحثة ناهضة ستار في كتابها **بنية السرد في القصص الصوفي** معتبرة الاختبار من الوظائف المتكررة والثابتة في الكرامة الصوفية، إذ تبين " تعرض الصوفي لاختبار امتحان يبيّن مدى (اختلافه) عن الناس ... وقيمة هذا الامتحان لا تكمن فيه بقدر ما تتمثل فيما تأتي بعده وظيفة سردية، هي (الموقف المختلف) الذي يقفه الصوفي<sup>1</sup>" ويتحقق غالباً في الأهلية. يمكن أن نمثل لذلك

بالخطاطة التالية:



### تابع المدد في الكرامة المركبة

<sup>1</sup> ناهضة ستار، بنية السرد في القصص الصوفي، ص164.

### 3 - ثوابت الشخصيات الكراماتية:

تعتبر الشخصية عنصرا فعالا في الكرامة الصوفية، وركيزة أساسية لا يستقيم البناء من دونها، فهي المحور الذي تدور حوله الأحداث، وتتسج من أجله الحكايات ويتبين ذلك في تعريف الكرامة، فهي "ظهور أمر خارق للعادة من قبل شخص غير مقرؤن لدعوى النبوة، فملا يكون مقرؤنا بالإيمان والعمل الصالح يكون استدراجا، وما يكون مقرؤنا بالنبوة يكون معجزة"<sup>1</sup>، فالأمر الخارق إذن، وارد الحدوث، لكن ليس كل أمر خارق كرامة، ومن هنا يمكن أن نفرق بين الكرامة والسحر والاستدراج والمعجزة فالأمر الخارق المقرؤن بدعوى النبوة يسمى معجزة، "(وإن تظهر خوارق العادات بعض من كان مردوداً عن طاعة الله تعالى) فهذا هو المسمى بالاستدراج"<sup>2</sup>.

شخص الكرامة، إذن، الخوارق التي تظهر "على يد عبد ظاهر الصلاح ملتزم لمتابعةنبي من الأنبياء عليهم السلام، مصحوب بصحيح الاعتقاد والعمل الصالح / مما يسمى معونة وهي الأمر الخارق الظاهر على أيد عوام المسلمين، تخليصا لهم من المحن والمكاره..."<sup>3</sup>، فأيّ تغيير في الشخص الذي يقوم على يده الحدث الخارق، يحدث تحولاً في الشكل وتدخل الحدث في حيز شكل آخر، له اسم آخر ومقدسيات مغايرة لمقدسيات الكرامة فالولي هو الحجر الأساس الذي يمنح للفعل الخارق انتماءً معيناً لهذا الشكل.

الكرامة، إذن، تركز على الشخصية بقدر تركيزها على الحدث، وهنا تختلف عن الخبر وعن النادرة، وغيرها من الأنواع الأدبية على الرغم من التداخل الوارد بينها، إذ تقتضي معرفة بالشخص قبل الحكم عن نوع الحدث، حتى أن البعض يدرجها ضمن

1 الجرجاني، التعريفات، ص210، عن موقع: [www.almostafa.com](http://www.almostafa.com)

2 النبهاني، جامع كرامات الأولياء، ج1، ص150.

3 نفسه، ج1، ص28-29.

الأخبار ولكن لها خصوصية معينة، فهي أخبار لطبقة معينة من الناس لها مكانتها الدينية والمذهبية في المجتمع، فالولي وحده من يمنح لهذا النوع شرعنته.

وهذا ما جعلنا نقارب الشخصية من زاويتين، زاوية عوالم الشخصيات التي تطرقنا إليها في الفصل الثاني، على أساس أن العوالم التي تتتمي إليها الكرامات لا تعد خاصية من خصائص الكرامات الصوفية ، بل هي مشتركة مع الشخصيات السردية ككل، مهما كان النوع الأدبي الذي يضمها، فلا يمكن أن نجد شخصية تتجاوز الواقع أو الخيال أو العجائبي، فهي إذن، من هذه الناحية، مؤطرة للشكل الأدبي وتشترك فيه مع عناصر أخرى لصياغة العوالم، أمّا الجهة الثانية، فهي أنّ الشخصية ثابت من ثوابت الكرامة وعلى أساسها يستقيم هذا الشكل، ومن هذه الزاوية أخرنا الحديث عن العلاقات في الشخصية وأنواع الشخصيات في الكرامة إلى ما بعد التفصيل في بناء الكرامة.

### 3-1 توادر شخصيات الكرامة من خلال الحكي:

#### أولاً: الولي وتعدد الذوات:

كما أسلفنا الحديث، فإن الولي في الكرامة الصوفية هو محدد أساس يقوم عليه تمييز هذا الشكل، إلا أن وجوده في نص الكرامة مخالف لوجود الشخصيات في أي نص حكاي آخر، فهو ليس عالمة فارغة تماماً في سيرورة الحكي، يتولد من خلالها المعنى الذي "لا يتبني إلا من خلال جمل تتلفظ بها أو يتلفظ بها عنها"<sup>1</sup>، إنما الولي إضافة إلى ذلك، شخصية تحمل دلالة مسبقة قبل دخولها في الحكي، لانتمائها إلى نسق إيديولوجي معروف باسم الصوفية.

مرجعية شخصية الولي التي تؤكدتها الأسانيد والتاريخ، هي التي تبقى الكرامة شكلاً خاصاً مختلفاً عن غيرها من السرود التي تدخل ضمن العجائبي، كما أسلفنا الذكر

<sup>1</sup> فيليب هامون، سميولوجيا الشخصيات الروائية، ص 26.

إلا أنّ هذه المرجعية لا تدوم طويلاً، فغالباً ما تتحول إلى شخصية عجائبية، بقيامه بالخوارق، كالطيران في الهواء والمشي على الماء واستجابة الدعاء، وغيرها من أفعال لا يؤتيها إنسان طبيعي.<sup>1</sup>

الملاحظ أنّ هذه الأفعال الخارقة لا تقتصر على الكرامة فحسب، بل تظهر في أشكال تعبيرية أخرى، مثل الأساطير، السير الشعبية والقصص الخرافية، إذ تجمع كلها على جعل الإنسان بطلاً خارقاً، لكن تختلف في مرجعيات هذا البطل وصفات، فتتناص شخصية الولي مع شخصيات من أنواع أدبية أخرى منها:

#### أ. الولي والبطل الشعبي:

يشترك الولي مع البطل الشعبي في القصص الخرافية والسير الشعبية، في كونه منقذاً للناس ومضحياً من أجلهم؛ شكلت كل أمة أبطالها الذين "يمثلون ما لها وترسمهم هي وفق ما تشتهي وما تعتقد"<sup>2</sup> فتشكل منهم أبطالاً غير عاديين، وتتسكب إليهم من الصفات والأفعال الشيء الكثير، وبالتالي تتحدد البطولة في كل زمان ومكان بمنح هذه القوي السحرية للإنسان، وكثيراً ما أدى المجتمع دوراً كبيراً في انتشار هذه الكرامات، إذ يعمل على إضفاء قدرة عجائبية على البطل وتجعل له ولادة خاصة و مختلفة عن الناس وتجعله يعيش حياة خارقة،<sup>3</sup> إلا أنّ ما يميز البطل الصوفي، هو جانب التقديس الذي يحظى به زيادة إلى كل الصفات السابقة الذكر.

ب. الولي والنبي: إنّ سمة الفداسة الدينية، هي التي تبعد الولي عن التماهي مع البطل الشعبي ومن جهة أخرى، تقرّبه من نوع آخر من الشخصيات الدينية وهي الأنبياء والرسل، إذ يقوم الولي بالوظيفة نفسها نفسها التي يقوم بها النبي، إلا أنّ النبوة انقطعت

1 يراجع: محمد بدران أدبيات الكرامة الصوفية، يصنف الكرامات حسب مواضعها وينظر لكل كرامة مثال، ص106.

2 علي زيغور، الكرامة الصوفية والأسطورة والحلم، ص106.

3 نفسه، ص106.

بعد محمد صلى الله عليه وسلم، لكن لا تزال دعوى نشر الدين والتعريف به قائمة يحملها الأولياء والعلماء، فنجدهم أحياناً يتشبهون بالأنبياء ويبتكرون مواقف تذكرنا بقصص حديث مع الأنبياء، وخاصة قصة موسى والخضر، عصا موسى التي انفتحت بها الطريق في البحر قصة عيسى عليه السلام وإحياء الموتى وشفاء المرضى وغيرها من الأحداث التي سبقت يطلق عليه اسم الإرث، أي ما يتركه ويستند إليه الصوفي في بناء أفعاله<sup>1</sup>، فلا يجد المتصوفة حرجاً في إعادتها، بل إن ذلك ما يسمح للولي بالانحراف ضمناً في صنف من سبقوه، ملزم بالاندماج في أسرة الأنبياء والأولياء لأن هذا الاندماج هو الذي يؤكّد جدارته واستحقاقه، ويعنده بعداً دينياً لا يتحقق بصفة تامة في حالة انفراد الولي بكرامة لا مثيل لها في الماضي.<sup>2</sup>

يقتدي الصوفي بالأنبياء في منهج حياتهم وأخلاقهم وخاصة في نشأتهم، ويمتص أدوارهم،<sup>3</sup> فغالباً ما يصادفنا أولياء عانوا من الفقر واليتم، أو أولياء أميين اقتداءً بالنبي محمد صلى الله عليه وسلم، فيصبح ولیاً على الرغم من جهله بالقراءة والكتابة، يفتح الله عليه بالأنوار ما لا يفتحه على العالم الذي أفنى حياته في مراجعة الكتب، وهناك قصص كثيرة عن أولياء يتكلمون بفتح من الله في أمور العلم كلها، ويفهمون لغات الإنس والجن وغيرها من مظاهر كسب العلم، كما يشتراكن في رؤية عالم الخيال في الحس، من خلال المراج والوحى والكشف، كما هو الحال في الكرامات التي تحكي رحلات إلى السماء ورؤيه للجنة والنار ومعرفة أحوال أصحاب القبور.<sup>4</sup>

1 سعاد الحكيم، المعجم الصوفي، ص 966.

2 عبد الفتاح كيليطو، الحكاية والتأويل، دراسات في السرد العربي، دار توبقال للنشر، الدار البيضاء، ط 1، 1988، ص 60.

3 علي زيغور، العقلية الصوفية ونفسانية التصوف، ص 184.

4 خالد بالقاسم، الكتابة والتصوف عند ابن عربي، دار توبقال للنشر، ط 1، الرباط، 2004، ص 96.

إلا أنّ ما يعزوه الأولياء لأنفسهم دون الأنبياء، هو قدرة الولي على الفعل حتى ولو لم يكن حاضراً في العالم الحسي، فالولي يرى الموت مرحلة جديدة من مراحل العطاء لا يمنعه من الحضور إلى الحياة الدنيا والفعل فيها، ذلك أنّ الجسد عند المتصوفة هو العنصر الذي يجب ترويضه والتخلص منه، فهو سجن الروح ومقيدها، وبعد الموت تسرى روحه في العالم وتتفقد الأهل والخلان، وتساعد من يحتاج إلى مساعدة، وهذا ما سمح للكرامات بالانتشار حتى بعد موته، فتكثر عنه الأخبار أنه تكلم في قبره أو أذى من حاول سرقة ضريحه وغيرها من الأفعال التي تجعل للولي حضوراً وقداسة كبيرين.

الولي، إذن، هو بطل الكرامة وهو القطب الفاعل فيها، ولا أساس لكرامة من دونه ولذلك غالباً ما تتركز عليه دون التركيز على غيره من الشخصيات، إلا باعتبارها نقطة اللقاء تشكل حافزاً ( جاء رجل، التقى بشاب)، غالباً ما يتم عن طريق الصدفة، أو من أجل اختبار صاحب الكرامات بسؤال أو طلب نصيحة، وهي بذلك تتشكل على المستوى الدلالي سندًا في إبراز المعنى<sup>1</sup> ويكون حضور الشخصيات الثانوية في الكرامة بصورة ضبابية وغير واضحة، دون أي تحديد لصفاتها أو لكتينوتها ماعدا ما يظهر من خلال فعلها ومن هذه الشخصيات الثانوية نجد:

### شخصية المنكر:

يتكرر لفظ المنكر في الكرامة الصوفية بشكل كثير، لدرجة أنّ أي شك بقدرة الولي يعتبر إنكاراً له، وقد استخدمنا هذا المصطلح لكونه جامع للمواقف الإساءة التي تتكرر في الكرامة الصوفية، فيتراوح الإنكار بين المسيطرة إساءة لفظية، وبين الشك في قدرة الولي وأحياناً يكون الإنكار اعتداءً على ممتلكات الولي أو غيره، والإشكال، إذن يشمل الإساءة

<sup>1</sup> آمنة بلعلى، الحركية التواصيلية في الخطاب الصوفي، ص 222.

لأشخاص آخرين عدا الولي، فينتصر له الولي ويأتيه المدد ببركته، وتمثل بذلك الكرامة انتصار للمظلوم أينما كان.

غالباً ما تغيب ملامح المنكر واسميه، فلا يعرق عنه المتلقى سوى أنه إنسان اقترف ذنباً وأساء للولي أو أحد تابعيه، على خلاف شخصية الولي مثلاً، إذ تحضر في الكرامة بكل صفاتها وأخلاقها، مما يجعلنا نتساءل عن حقيقة وجود هذه الشخصية، أم أنها مجرد إضافة من الرواية إلى نصٍ سابق.

ولعل المنكر شخصية مشتركة بين الكرامة وأشكالٍ تعبيرية أخرى، فغالباً ما تصور القصص صراعاً بين طرفين في ثنائية الخير والشر، لكن الإساءة التي تصورها الكرامات، تختلف عن الإساءة التي تصورها القصص الخرافية مثلاً، فالشك والتردد واكتشاف السرّ، كلها إساءات يعقوب عليها، وفي كثير من الأحيان تنتهي الكرامة بتحول المنكر إلى مؤمن أو مرید محب لشيخه، مما يؤكّد ما توصلنا إليه سابقاً من أنَّ الكرامة الصوفية لا تبني على الصراع، إنما تتخذ من الصراع حالة مبدئية تمكنها من الوصول إلى الإتحاد والانصياع.

### شخصية المحتاج:

كثيراً ما تصور الكرامات مواقف الحاجة وسد الحاجة في عصر "تدهورت الأحوال الاقتصادية في ديار المسلمين وتفشت الأوبئة و المجاعات وزاد الحديث عن الكرامات التي تعوض سوء الأحوال وترمم احتياج الناس إلى الطعام"<sup>1</sup>، فكان الولي هو المرجع الذي يعود إليه كل محتاج ومريض أو جائع أو ضائع، ومن يريد تحقق دعاء ونيل بركة وتيسير تعلم، وبالتالي، تظهر شخصية المحتاج عكس شخصية المنكر

<sup>1</sup> عمار علي حسن، الصوفية والسياسة في مصر، ص 63.

فالمح الحاج مسلمًّا ومعتقد بالولي، أما المسيء فمنكر ومتشكك في قدرة الولي، وهذا ما سيظهر من خلال الحديث عن العلاقات.

الحاجة في الكرامات الصوفية لا تقتصر على نقص مادي فحسب، فكثيراً ما تصادفنا كرامات يجبر من خلالها الولي على تساوؤلات أحد الشخصيات، فيشبع غريزة حب المعرفة الموجودة لدى الإنسان، وينتهي به المطاف في صفات المؤيدين أو التابعين. نلاحظ أنّ شخصيتي المنكر والمح الحاج، لا غنى عنهما في تحقيق الأهلية، ويتبادر ذلك من خلال المسار الذي تتبعانه، فغالباً ما ينتهي بالتوبة والإقرار بمكانة الولي، وهنا تتحقق الأهلية التي تعتبر الركيزة الأساسية التي تقوم عليها الكرامة.

### تشخيص المدد:

لا تشمل الكرامة الصوفية ولِيًّا ومحاجاً ومسيناً فحسب، بل أحياناً يكون المدد شخصية فاعلة في الكرامة، وقد تكون تسمية المدد بالمساعد أمر ينقصه الدقة، لأنّ المدد قد يقوم بدوره الولي نفسه، وبالتالي تتلخص الكرامة في ولِي ومحاج، أو ولِي ومسيناً أو ولِي ومدد، وقد يضاف المدد إلى الوضعيّات السابقة، فيصبح المدد شخصية مستقلة تقوم بفعل المساعدة، كشخص منقذ، أو أسد حارس، وغيرها من الحالات التي يتحول فيها الحيوان والجماد إلى مساعد.

إنّ الحديث عن تشخيص المدد، يستدعي العودة إلى عالم الشخصيات السابق ذكرها، فغالباً ما يكون المدد المشخص شخصية عجائبية، أو رجل غريب جاء بالطعام، أو فارس شجاع ينقذ الولي والمح الحاج، وأحياناً يكمن في أحد الحيوانات التي تتخطى حيزها ل تستعير صفات الإنسان وتتصبح وبالتالي حيوانات عجائبية، تفهم وتطيع وتنفذ وتمتلك إدراكاً للواقع ومثل الكرامات التي تأتي على هذا الشكل كثير.

**الشاهد:**

إنّ للشهد على الكرامة دوراً كبيراً في إخراجها إلى التداول، ومدّها بالحياة والدينامية؛ لذلك يجب ألاّ نغفل الحضور المتكرر لشخصية الشاهد في الكرامة، حتى ولو لم تكن ثابتة في كل الأحوال، وكذلك تحولها وتقاسمها بين الشخصيات السابقة، فقد يكون المنكر هو الشاهد الذي يروي الحكاية، وأحياناً المحتاج هو الذي يقوم بدور الشاهد، وفي أحيان أخرى يكون الولي نفسه هو الشاهد، إذن شخصية الشاهد غير ثابتة في وضعها، بل متحولة ومنتقلة بين الشخصيات السابقة.

**2-3 الشخصيات من خلال العلاقات:**

الحديث عن الشخصيات من حيث صفاتها وحضورها في السرد، لا يكتمل دون الحديث عن العلاقات التي تربط الشخصيات بالعالم فيما بينها، فهي "لا تتحدد أبداً من خلال موقعها داخل العمل السردي ( فعلها ) ، لكن من خلال العلاقات التي تتسعها مع الشخصيات الأخرى"<sup>1</sup>؛ وبالتالي الكشف عن هذه العلاقات يضيء جانب آخر من جوانب الشخصية الكراماتية.

**أولاً- الصراع / التبعية:**

كثيراً ما تفهم الكرامة الصوفية على أنها — كغيرها من الحكايات والقصص — قائمة على الصراع، صراع من أجل امتلاك موضوع قيمي، أظهرت انصياعها إلى تجسيد هذا الصراع بالمنهج السميائي،<sup>2</sup> لكن المتأمل في الكرامة الصوفية يجد أنّ هذا

<sup>1</sup> فيليب هامون، سميولوجيا الشخصيات الروائية، ص10.

<sup>2</sup> يراجع: محمد مفتاح، دينامية النص، ص129 – 148.

الصراع ليس سوى مرحلة بدئية من مراحل تكون الشخصية، إذ تدخل في صراع مع العالم، وصراع مع الذات ضمن أساسيات الطريقة الصوفية لكن بمجرد ارتقاء الصوفي في سلم المقامات ووصوله إلى درجة الولاية أو القطبية يزول هذا الصراع.

بعد أن ينجلِي الصراع، يتحوَّل إلى تكامل وتدخل بينه وبين الطبيعة، وبينه وبين المجتمع، "فيري الطبيعة كما لو أنها جزء منه، وأنَّ الزمان يجري في عروقه وأنَّ لا صدام بينه وبين الحياة والواقع والموت"<sup>1</sup>، بل يتحوَّل الموت عنده إلى امتداد لنفوذه وخصوصية جديدة لإثبات مكانته، فيتجاوز بذلك مخاوف البشري، ويعتقد بقدراته على امتلاك العالم وسلطته على الكون ككل .

أمّا فيما يخص علاقة الصوفي بغيره، فيتجلى الصراع كذلك في مرحلة بدئية، أو نقل مرحلة الجهل بالأهليَّة، أو مرحلة إنكارها، التي نلمسها في الكرامة خاصة الصراع مع السلطة في البلاد، سواءً أكان سلطاناً ظالماً، أم فقيهاً عالماً يحكم بظواهر الأشياء<sup>2</sup> ثم يعود التوازن من جديد، بعد المدد فيزول الصراع ويتحقق "انتصار السلطة الروحية على السلطة الدنيوية"<sup>3</sup> إذ تصور انتصار الولي وتوبة الطرف المنكر أو التغلب على إثارة معينة.

## ثانياً - الحلول:

إذا كان الصراع هو المرحلة البدئية في الكرامات، التي من يقع على عاتقها رسم ملامح هذا البطل وتأكيد قدراته، فالحلول هو العلاقة التي تتبع علاقة الصراع وعاده التوازن، وهي علاقة لا تكاد تخلو منها الكرامات، وتتجلى بصفة واضحة بين الولي والمرید أو بين الشيخ وتلميذه، تبعاً للنظام الصوفي الذي سبق الحديث عنه في مراحله

1 علي زينغور، العقلية الصوفية ونفسانية التصوف، ص184.

2 يراجع: محمد مفتاح التلقي والتأنيل، ص175 – 187.

3 نفسه، ص183.

سابقة من هذا البحث، وإن كانت التبعية التي تقضي بها كل قوانين الكون قائمة تقريباً على الإكراه، كما بين القائد والمقود، السلطان والرعية، إلا أنّ التبعية في النظام الصوفي قائمة على الحب والتسليم، وعن القناعة بصحة العقيدة، تبعية توهم المتبع بالفوز في الآخرة بشفاعة الأولياء ودخول الجنة.

تحوي الكرامة الصوفية شحنة حب غير عادية، لا تصورها الحكايات الأخرى تفرز علاقة خاصة بين البطل وبين ذوات أسمى منه، وهو العالم العلوي وما يمثله من ملائكة وأرواح الأنبياء، وليس غريباً أن يتحدث الصوفي عن رؤية الله، وما يصحب هذه الرؤية من حلول وجود، أشادت وعبرت عنه الشطحات الصوفية، فالحب الصوفي " فعل قلبي لا يعلل عقلياً، فلا خير في حب يديره العقل، حسب الصوفيين، والحب الصوفي تجربة ذاتية"<sup>1</sup> يعبرون عنها بمعجم غني كالعشق، الشوق، الوجد والحلول وغيرها من المصطلحات التي تصوّر درجات المحبة الإلهية، والتي تعلو عن الغايات وتجاوز الخوف من العقاب، وتحثّ على بذل الذات للإله والفناء فيه.<sup>2</sup>

يجمع بين الصوفي وأرواح الأنبياء علاقة محبة وتبعية، تظهر في حضورهم في المنام واليقظة، واستشارة الصوفي لهم في أمور الدين والدنيا، والاقتداء بهم، لدرجة تكرار أفعالهم وأقوالهم، كما تبين ذلك في الحديث عن الولي والنبي، فقد نصادف كرامات تحكي حضور النبي في مقام الولي، ولا يزال هذا الاعتقاد سائداً إلى عصرنا هذا، يسمى عند الصوفيين بالحضر، كنایة عن حضور روح النبي صلی الله عليه وسلم في مجلس الذكر. أفرزت هذه العلاقة القائمة بين الولي وباقى شخصيات الكرامة، قيمة أخرى من قيم الشخصية الصوفية وهي تقدس الأشخاص، إذ تؤدي الولاية والإعلان عن كرامات الولي

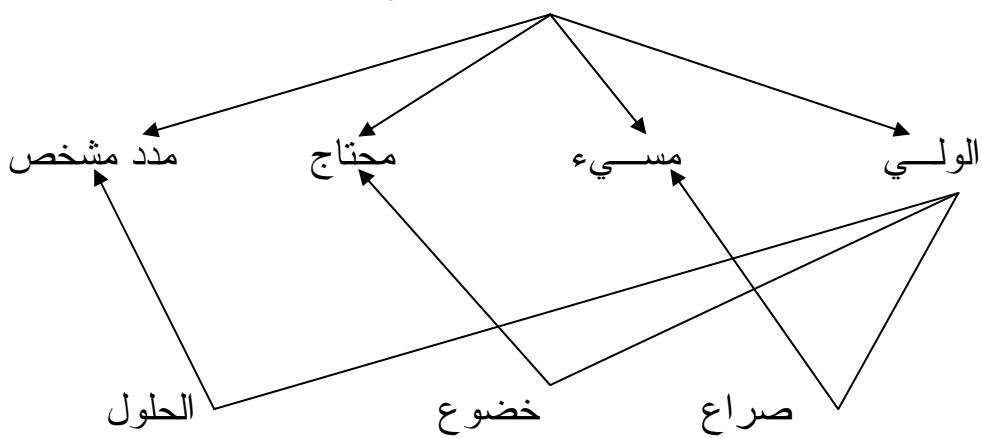
<sup>1</sup> وضحى يونس، القضايا النقدية في النثر الصوفي، ص48.

<sup>2</sup> نفسه، ص51.

إلى "إعلاء قيمة الخضوع الذي يقوم على الاحترام الأحادي المبني على العاطفة من قبل القاصر (المريد) لولي الأمر (الولي)"<sup>1</sup> لدرجة التسليم التام له وهنا يلعب الولي دور البطل الذي يعوض الفرد عن تطلعاته التي تحققها الكرامات، تجسيداً للحلم الجماعي في إبراء العلل والأسقام وتوفير القوت وتحقيق الإشباع الغريزي<sup>2</sup>

تتبين العلاقات التي تربط الولي بشخصيات الكرامة في الخطاطة التالية :

### شخصيات الكرامة الصوفية:



1 عمار علي حسن، الصوفية والسياسة في مصر، ص 63.

2 نفسه، (ص.ن).

يتميز الحدث في الكرامات الصوفية ببناء خاص يجمع بين العجائبية وسرعة الوقع، على الرغم من ارتباطه بشخصيات معروفة وموثقة في كتب الترجم، إلا أن ذلك لا ينفي العجائبية، بل يحاول إثباتها مضيفاً إليها روافد أخرى خارج نصية، كالاماكن المعروفة والتواريخ المثبتة، والحجج العقلية من القرآن والسنة.

الحدث عن الثبات في الكرامات الصوفية فرض استقراء المدونة وتحليلها للوقوف على العناصر المتكررة، على الرغم من الحضور المتواتر لمجموعة من الأفعال المماثلة لتلك التي يسميها بروب بالوظائف في القصة الخرافية، إلا أن تلك المماثلة تحمل في طياتها اختلافات عده، تبين عدم جدوى التطبيق الحرفي لمنهج بروب والاكتفاء بتسمية الوظائف. وبالبحث في جوهر هذه الوظائف اكتشفنا وظائف جديدة مختلفة مما كانت تبدو عليه، مما سمح لنا بالوصول إلى هيكل ثابت للكرامات .

إن بناء الكرامة الصوفية يؤكّد بثبات الكرامة على شكل مخصوص، وقيامها على إتباع كرامات السابقين والبناء على نمطها كرامات جديدة لا تخرج عنها في طريقة تقديم الحدث وتصوير الشخصية، على الرغم من الاختلاف في موضوع الحدث كما أحصاها أبو الفضل بدران في كتابة أدبيات الكرامة الصوفية بأنّ مواضع الكرامات لا تتعذر عشرين موضوعاً، إلا أنّ هذه المواضع المختلفة تقدم بطريقة واحدة، وتدخل في هيكل ثابت كما بيننا سابقاً .

وكان الحديث عن الكرامة المركبة من شأنه تبيين أن التركيب لا يخرج بالكرامة عن شكلها الأولى، إلا أنه يقوم بعملية تمطيط للنواة المكونة للكرامة، أما بتمطيط الحدث الرئيسي وتأخير المدد، أو بطرق أخرى تعتمد على تأكيد الحدث الرئيسي بتضافر الإثارة مما يجعل الأهلية أكثر رسوحاً في ذهن المتألق.

تبين من خلال تتبع شخصيات الكرامة أنّ الشخصية رافد مهم من روافدها، فلا يتحقق انتماؤها إلى الكرامات – كشكل خاص – إلا إذا تبيّن أنها متعلقة بولي، وإنما

ستسمى بأسماء أخرى حسب الشخصية الفاعلة في النص، إما استدراجاً، إذا كان الفاعل عاص، أو سحراً إذا كان ساحراً، أو معجزة إذا كاننبياً.

على الرغم من أنَّ الكرامة الصوفية أحادية البطل، إذ تبين ذلك من خلال حشدها لكل الحجج والبراهين، التي تؤكِّد أهليته واستحقاقه، وكذلك حضور الشخصيات الأخرى لتبيَّن هذه النقطة، والتراكِيز عليه كمحور أساس، لا وجود لكرامة من دونه، إلا أنَّ ذلك لا يمكن عدُّه ترکيزاً على الشخصية فقط، دون الحدث، وإلا بما تفسر الكرامات التي تروى عن مجهولين، والتي عقد لها النبهاني فصلاً خاصاً في نهاية كتابه، وهذا يدلُّ على أنَّ الكرامة ترکز على الحدث الخارق بقدر ما ترکز على الشخصية.

**خاتمة**

وصلنا من خلال هذا البحث، إلى أن الكرامة الصوفية شكل أدبي، يرسخ قيمته الأدبية في عدة نقاط، أولها العقد التواصلي الذي تفرضه الكرامة على القارئ والمروي له بشكل أساس، إذ يعمل على الاستعانة بالأسانيد المركبة التي تشبه السندي في الأخبار الأدبية محاولة من خلال ذلك أن تجد لها موضعًا في الساحة الأدبية التي كانت في تلك الفترة تتبدّل الأدب العام أو بعبارة أخرى، الأدب الذي يبني على الأباطيل والأكاذيب، ونظرًا لكون مضمون الكرامة من الأحداث الخارقة التي لا يتقبلها العقل، كان السندي من بين الإستراتيجيات التي اتخذتها لتحصيل الشرعية الأدبية والواقعية، والتشبه بالحديث النبوي لكسب ثقة المروي لهم.

وقد يتخذ راوي الكرامة استراتيجيات أخرى، كالحوار الذي يوهم بصدق النقل، وكذا محاولة إيجاد شهود لكرامة، تأكيداً على صحتها، بعبارات منها "على مرأى من الناس" "والناس ينظرون" أو بجعل الأصحاب حاضرين خلال وقوع الحدث.

كل المحددات التي اتخذتها الكرامة الصوفية خارج نصية أو بعبارة أخرى من الواقع، كتأكيد مرجعيات الشخصية الكراماتية، بضبط تواريخ الوفاة والميلاد، ومن خلال الزمان والفضاء المرجعيين، وتأطيرها للوقائع في المدن والقرى والأضرحة المباركة المعروفة عند العامة، لكن ليس بعيد عن ذلك، تخرق الكرامة هذه الصورة بمجرد إفحامها للعناصر العجائبية، كالشخصيات الخارقة والأمكنة غير العادية والتصريف في القوانين الكونية عامة، وهذا ما يجعل الكرامة الصوفية تستدعي مؤكّدات جديدة، فتورد تفسيراً ضمنياً للآيات والأحاديث النبوية، وتصوغ وقائعها على شاكلة المعجزات المعروفة عن الأنبياء والرسل.

من خلال تفكيك بنية النص الكراماتي، يتبيّن أنَّ الكرامة الصوفية لها روافد عدّة: روافد ديني مقدس، وروافد شعبي، ما يجعل الكرامة تدخل في تناص مع الأساطير والقصص

الشعبية، ويجعل تحديد انتماء الكرامة إلى جنس محدد أمراً غاية في الصعوبة نظراً لغناها بالرموز واشتراكها مع عدة أشكال أدبية أخرى، كما تبين سابقاً.

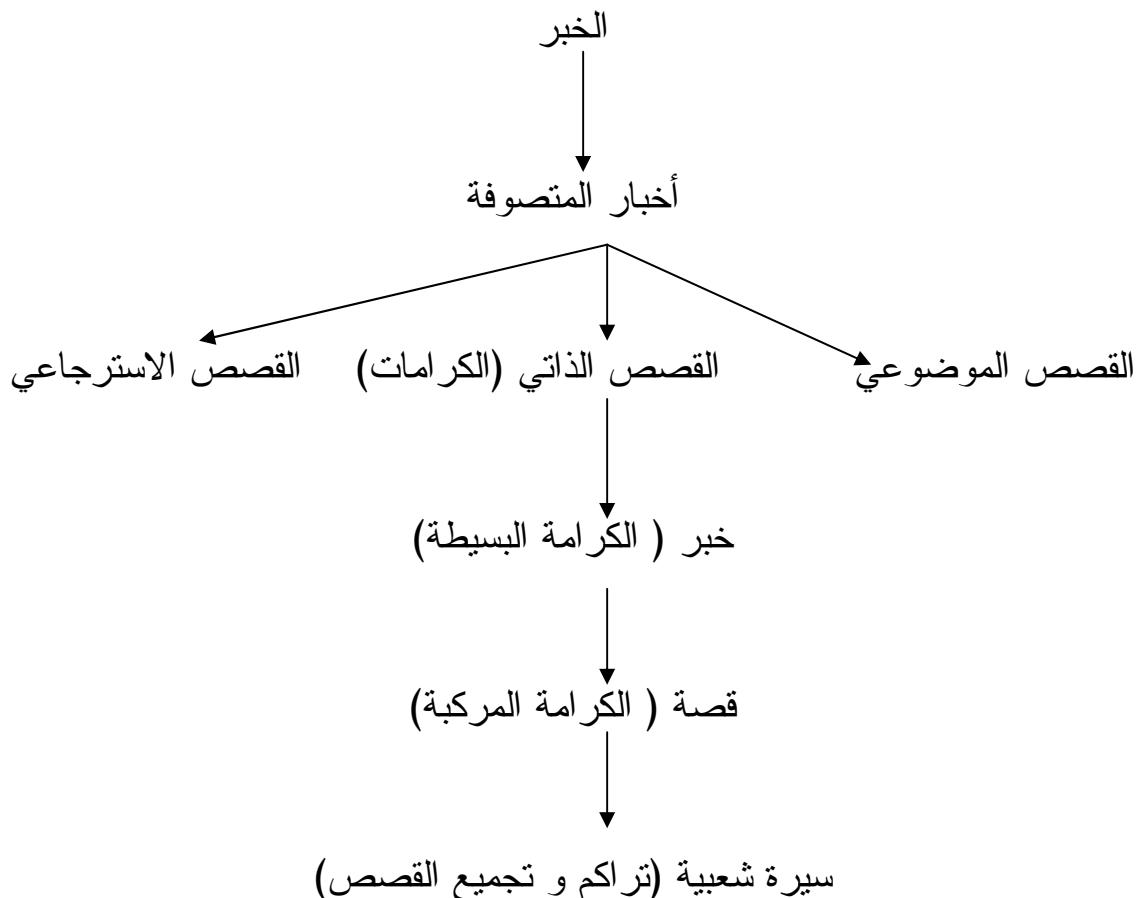
الاعتماد على المنهجية التي سطّرها سعيد يقطين في كتابه (الكلام والخبر)، الذي قسم الكلام العربي إلى قسمين القول والإخبار، ينحدر من الإخبار كل من الخبر والحكاية والقصة والسيرة، على أساس أنَّ الخبر هو النواة الأساسية التي تكون كل الأشكال الأخرى بفعل التراكم والتكميل، ولذلك يتبيّن من خلال ما سبق دراسته من مميزات الكرامة الصوفية، أنَّها تنتهي إلى الخبر كجنس شامل عام وبما أنَّ الخبر بسيط في تركيبته، يركز على الحدث فقط، نلاحظ خروج الكرامة وتطورها لتصبح أكثر تعقيداً وأكثر ترتكيزاً على البطل "الولي".

كما يتبيّن من خلال عنصر الشفوية وانتشار الكرامات في المجتمع، اختلافها عن الأخبار الأدبية التي بقيت دفينة الكتب والمجلدات، فجعل العامة من الأولياء أبطالاً شعبيين، يمثلون الأمة وأمالها، ما يدفعنا للقول أنَّ البطولة والخلق والشعبية، أمور تعمل على تقديس الأشخاص والاهتمام بحياتهم، مع الزيادات التي تضاف إلى أخبار الأولياء من شأنه أن يحول كراماته إلى سيرة شعبية، من خلال تراكمها ونموها، كما هو الحال بالنسبة للحاج، وكثُرت المؤلفات التي تحكي حياة ابن عربي وغيره من الأولياء، الذين يشكلون القلب النابض لكل أمة ولكل منطقة من مناطق المعمورة الإسلامية.

فالسيرة عموماً هي سرد للحظات أو المحطات الهامة في حياة شخصية من الشخصيات، وهي أنواع منها: الشعبية، التي تعمل مخيّلة الشعب على تأليف القصص المتعلقة بإحدى الشخصيات، التي تمثل البطولة والشجاعة، والتي تكرس حياتها لخدمة المستضعفين من الناس، ومنها السير الذاتية والذهنية؛ فتجمّع اللحظات إذن، عنصر يمكن الاعتماد عليه في تمييز الأخبار من السير، وبما أنَّ المدونة المعتمدة في دراسة الكرامات تركز على تلك التي تحكي عن الأولياء بعد أن تقدم لهم بترجمة حياتهم، وأحياناً تكثر هذه

الكرامات وتشغل عدّة صفحات، كما هو الشأن في كرامات الجنيد وأبي مدين وغيرهما من الأولياء المعروفين في أوساط العامة والشعب، والذين لا يزال الاحتفال بموالدهم وإقامة الحضرات والإطعام في أضرحتهم إلى يومنا هذا.

نلخص نتائج البحث في هذه الخطاطة:



فالكرامة، إذن، متأثرة بأنواع أدبية عدّة، فهي جزء من الخبر، وجزء من القصة وجزء من الأسطورة، وجزء من السيرة الشعبية، هذا يدل على الطاقة الإبداعية التي احتضنتها الكرامات، وعلى قابليتها الكبيرة لامتصاص النصوص، بدءاً بالقرآن والحديث وقصص الأنبياء، والأساطير، والقصص على ألسنة الحيوانات، وهذا ما يفسر العودة القوية للكرامة من خلال النصوص الإبداعية الحديثة كالرواية كرويات جمال الغيطاني، وأحمد توفيق، وشعر السياب وعبد الصبور.

## قائمة المصادر والمراجع

قائمة المصادر والمراجع:

- إبراهيم الخطيب: **نظريّة المنهج الشكلي**, نصوص الشلاطين الروس, مؤسسة الأبحاث العربية, ط1، بيروت، 1982.
- إبراهيم صحراوي: **السرد العربي القديم، الأنواع والوظائف والبنيات**, منشورات الاختلاف، ط1، الجزائر، 2008.
- إبراهيم عبد الله: **1- التلقى والسياقات الثقافية**, منشورات الإختلاف، ط2، الجزائر، 2005.  
**2- السردية العربية**, المؤسسة العربية للدراسات والنشر، ط2، الأردن، 2000.
- إبراهيم القادري بودشيش: **المغرب والأندلس في عهد المرابطين، المجتمع - الذهنيات الأولياء**, دار الطليعة للطباعة والنشر، ط1، بيروت، 1993.
- ابن الزيات، أبو يعقوب يوسف بن يحيى التادلي: **التشوف إلى رجال التصوف وأخبار أبي العباس السبتي**, تتح أحمد التوفيق، منشورات كلية الآداب، ط2، الرباط، 1997.
- أبو الفضل بدران: **أدبيات الكرامة الصوفية**, دراسة في الشكل والمضمون، مركز زايد للتراث، الإمارات العربية، ط1، 2001.
- أبو القاسم القشيري: **رسالة القشيرية**, تحقيق عبد الحليم محمود ومحمود الشريف، دار الشعب، ط1، القاهرة، 1989.

- أبو عبد الله الشراط: **الروض العطر الأنفاس بأخبار الصالحين من أهل فاس**، تحرير: زهراء النظام، منشورات كلية الرباط، مطبعة النجاح الجديدة، ط1، الدار البيضاء، 1997.
- أحمد زيدان، عبد الكريم الجيلي **فيلسوف الصوفية**، الهيئة المصرية العامة للكتاب، د.ب، 1988.
- أدب المعالي محمود شكري الألوسي: **غاية الأماني في الرد على النبهاني**، طبع على نفقة عبد العزيز ومحمد العبد الله الجميع، مطبع نجد التجارية، الرياض، د.ت.
- آمنة بلعلى: **الحركية التواصلية في الخطاب الصوفي**، من القرن الثالث إلى القرن السابع الهجريين، منشورات اتحاد الكتاب العرب، دمشق، 2001.
- بسمة عروس: **التدخل في الجناس الأدبية**، مشروع قراءة في تفاعل الجناس النثرية القديمة من القرن الثالث إلى القرن السادس، منشورات كلية الآداب والفنون الإنسانية منوبة، 2008.
- الجرجاني، التعريفات، عن موقع: [www.almostafa.com](http://www.almostafa.com)
- جمال نصار حسن وآخرون: **الباراسيكولوجيا بين المطرقة والسدان**، دار الطليعة، ط1، بيروت، 1995.
- حسين مجتبى المصري، **الأسطورة بين العرب والفرس والترك**، دراسة مقارنة، الدار الثقافية للنشر، د.ب، د.ت.
- حميد الحمدانى: **بنية النص السردى من منظور النقد الأدبى**، المركز الثقافى العربى، ط1، بيروت، 1991.

- خالد بالقاسم، **الكتابة والتصوف عند ابن عربي**، دار توبقال للنشر، ط1، الرباط، 2004.
- رفيق العجم: **موسوعة مصطلحات التصوف الإسلامي**، مكتبة لبنان ناشرون، ط1، 1999.
- سعاد الحكيم: **المعجم الصوفي، الحكمة في حدود الكلمة**، ندرة للطباعة والنشر، ط1، د.ب، 1981.
- سعيد بن كراد: **النص السردي، نحو سيميائيات للإيديولوجيا**، دار الأمان للنشر، د.ب، 1996.
- سعيد جبار: **الخبر في السرد العربي الثوابت والمتغيرات**، المدارس للنشر، ط1، الدار البيضاء، 2004.
- سعيد الوكيل: **تحليل النص السردي، معراج ابن عربي نموذجاً**، د.ط، الهيئة المصرية العامة للكتاب، د.ب، 1998.
- سعيد يقطين: **قال الرواية، البنيات الحكائية في السيرة الشعبية**، المركز الثقافي العربي، ط1، الدار البيضاء، 1997.
- ——— **الكلام والخبر مقدمة للسرد العربي**، المركز الثقافي العربي، ط1، الدار البيضاء، 1997.
- ——— **السرد العربي (مفاهيم وتجليات)**، رؤية للنشر، القاهرة، 2006.
- شمس الدين كيلاني، **رمزية القدس الروحية، قدسيّة المكان**، د.ط، منشورات اتحاد الكتاب العربي، دمشق، 2005.

- الشوکانی: **قطر الولي على حديث الولي**، تحقيق إبراهيم إبراهيم هلال، مطبعة حسان للطبع، القاهرة، 1979.
- صيفي عبد الرحمن المبارك فوركفورى، **الرحيق المختوم**، دار القلم، ط2، بيروت، 1988.
- عبد الحق بلعابد: **عيوب جيرار جنيت من النص إلى المناص**، منشورات الإختلاف، ط1، الجزائر، 2008.
- عبد الرءوف المناوي: **الкоاكب الدرية في تراجم السادات الصوفية**، تح: عبد المجيد صالح حمدان، المكتبة الأزهرية للتراث، القاهرة، دت.
- عبد الرحمن بن خلدون، **مقدمة ابن خلدون**، دار الكتب العلمية، ط1، بيروت، 1993.
- عبد الرحيم الكردي: **الراوي والنص القصصي**، دار النشر للجامعيات، ط2، القاهرة 1996.
- عبد الرزاق الكاشاني، **معجم اصطلاحات الصوفية**، تصنیف وتحقيق عبد العال شاهین، ط1، دار المنار للنشر، القاهرة، 1992.
- عبد العزيز شبلي: **نظريّة الأجناس الأدبية في التراث النثري**، جدلية الحضور والغياب دار محمد علي المحامي، ط1، تونس، 2001.
- عبد الفتاح كيليطو: **الحكاية والتأويل**، دراسات في السرد العربي، دار توبقال للنشر، ط1، دار البيضاء، 1988.
- عبد الله أَحمد بن عجيبة: **معراج التشوف إلى حقائق التصوف**، تح عبد المجيد خيالي، مركز التراث الثقافي المغربي، الدار البيضاء، دت.
- عبد المالك مرتابض: **في نظرية الرواية**، بحث في تقنيات السرد، دار الغرب للنشر والتوزيع، وهران، دت.

- عبد المحسن صالح: **الإنسان الحائر بين العلم والخرافة**, سلسلة عالم المعرفة، المجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب، الكويت، 1979.
- عبده غالب أحمد عيسى، **مفهوم التصوف**, دار الجيل، ط1، بيروت، 1992.
- علي زيغور، **الكرامة الصوفية والأسطورة والحلم. القطاع اللاواعي في الذات العربية**، دار الأندلس، ط2، بيروت، 1984.
- ——— **العقلية الصوفية ونفسانية التصوف**, درا الطليعة للنشر، ط1، بيروت، 1979.
- عمار على حسن، **السياسة والصوفية في مصر**, مركز المحرر، ط1، 1998.
- فيليب هامون، **سيميولوجيا الشخصيات الروائية**, تر: سعيد بنكراد، تق: عبد الفتاح كيليطو، دار الكلام، الرباط، 1990.
- لؤي علي خليل، **عجائبية النثر الحكائي، أدب المراج و المناقب**, دار التكوين للنشر، د.ب، د.ت.
- لطيف زيتوني، **معجم مصطلحات نقد الرواية**, مكتبة لبنان ناشرون، دار النهار للنشر، ط1، بيروت، 2002.
- محمد القاضي: **الخبر في الأدب العربي**, دراسة في السرد العربي، دراسات في السردية العربية، دار الغرب الإسلامي، ط1، بيروت، 1998.
- محمد مفتاح: **مجهول البيان**, دار توبقال للنشر، ط1، الرباط، 1990.
- ——— **التلقي والتأويل، مقاربة نسقيه**, المركز الثقافي العربي، ط1، الدار البيضاء، 1994.
- ———. **دينامية النص، تنظير وانجاز**, المركز الثقافي العربي، ط3، الدار البيضاء، 2006.

- مجموعة من المؤلفين، **ست منظومات في الرد على الصوفي النبهاني**، الدار الأثرية للنشر، ط1، عمان، 2008.
- مجموعة من المؤلفين: **طرائق تحليل السرد الأدبي**، منشورات اتحاد الكتاب العرب، ط1، الرباط، 1992.
- ناهضة ستار: **بنية السرد في القصص الصوفي، المكونات، والوظائف، والتقييات**، اتحاد الكتاب العرب، دمشق، 2003.
- وضى يونس: **القضايا النقدية في النثر الصوفي حتى القرن السابع الهجري**، منشورات اتحاد الكتاب العرب، دمشق، 2006.
- يوسف بن إسماعيل النبهاني: **جامع كرامات الأولياء**، تج: إبراهيم عطوة عوض، المكتبة الثقافية، ط1، بيروت، 1991، ج1، ج2.
- الكتب المترجمة:**
- تزفيتان تودوروฟ: **مدخل إلى الأدب العجائب**، تر: الصديق بوعلام، دار الشرقيات، القاهرة، 1994.
- جبار جنيت: **خطاب الحكاية، بحث في المنهج**، تر: محمد المعتصم وآخرون، منشورات الاختلاف، ط3، الجزائر، 2004.
- رولان بارث وآخرون: **طرائق تحليل السرد الأدبي**، تق: عبد الحميد عقار، منشورات اتحاد كتاب المغرب، ط1، الرباط ، 1992.
- رينيه ويليك واستين وارن: **نظريّة الأدب**، تر عادل سلامة، دار المريخ للنشر، ط3، الرياض، 1992.
- فلاديمير بروب، **مورفولوجيا القصة**، تر: عبد الكريم حسن، سميرة بن عتو، شراع للدراسات والنشر والتوزيع، ط1، دمشق، 1996.

## المجلات والدوريات:

-المجلة الصوفية، عدد 5، أغسطس 2007، عن موقع: [www.asoufia.com](http://www.asoufia.com)

## المراجع بالإنجليزية :

-P.Charadeau et D.Mangueneau: **Dictionnaire d'analyse du discours**,  
1éd Seuil, Paris, 2002.

-Alain Montandon , Les Formes Brèves .éditions Hachette , Paris , 1992

**الملاحق**

# ثُبٰت المصطلحات

---

Analepse

استرجاع

---

Argumentation

حجاج

---

Biographème

ترجم

---

Conte

حكاية خرافية

---

Contrat

عقد

---

Dépendance

تبعية

---

Discours

خطاب

---

Discours rapporté

خطاب منقول

---

Données

معطيات

---

Ellipse

حذف

---

Fait

حدث

---

Etrange

غريب

Fantastique

عجائبي

Focalisation

تبئير

Fonction

وظيفة

Identification

تماهي

Induction

استقراء

Intertextualité

تناص

Genre

جنس أدبي

Genre de discours

جنس الخطاب

Geste

حكاية بطولية

Locuteur

متكلم

Merveilleux

عجب

Modalités

موجهات

---

Modes

صيغ

---

Narrataire

مروي له

---

Narrateur

راو

---

Paradoxe

مفارة

---

Pause

وقفة

---

Personnage

شخصية

---

Point de vue

وجهة نظر

---

Positionnement

تموقع

---

Pragmatique

تداوية

---

Récit

سرد حكي

---

Récit historique

سرد تاريخي

---

Sacré

مقدس

---

Stratégi

إستراتيجية

---

Structuralisme

هيكلة

---

Structure

بنية

---

Texte

نص

---